

# S10 TWISTER

BUGGY

KIT

INSTRUCTION MANUAL · BAUANLEITUNG



**SEITE / PAGE**

- 2 - ALLGEMEINE HINWEISE / GENERAL REMARKS**
- 7 - PRAXIS / EXPERIENCE**
- 10 - WARTUNG AM FAHRZEUG / MAINTENANCE GUIDE**
- 15 - BAUABSCHNITTE & TEILELISTE S10 TWISTER /  
CONSTRUCTION SECTIONS & PARTS LIST S10 TWISTER**
- 47 - SETUP ANLEITUNG / SETUP GUIDE**
- 51 - OPTIMIERUNG / TUNING**



## ALLGEMEINER HINWEIS GENERAL REMARKS

### ALLGEMEINER HINWEIS

Vielen Dank, dass Sie sich für ein LRP S10 Twister Modell entschieden haben! Dieses Auto ist für Einsteiger und Hobbypiloten konzipiert und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Falls ein Kind das Fahrzeug betreiben soll, empfiehlt es sich die Anleitung vor Benutzung mit einem Erwachsenen zu lesen. LRP electronic möchte, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns.

(Service-Hotline für D: 0900-5774624 (0900 LRP GMBH) (0,49€/Minute aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen);

Hotline für A: 0900-270313 (0,73€/Minute aus dem öst. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)). Sie können uns auch gerne im Forum unter [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) kontaktieren.

### GENERAL REMARKS

Thank you for choosing the LRP S10 Twister! This kit is designed to be fun to drive and uses high quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was made to be easy to understand in its explanations. If a child uses the model it would be necessary that an adult would read the instructions before using. LRP electronic GmbH wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problem or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you (Service-Hotline of Germany: 0900-5774624 (0900 LRP GMBH) (0,49€ per Minute out of the conventional german network, cellular mobile telephony could be different));

Hotline of Austria: 0900-270313 (0,73€ per Minute out of the conventional austrian network, cellular mobile telephony could be different)). You can also contact us at our forum at [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) or please get in touch with your responsible national distributor.

# WERKZEUGE TOOLS

Zum Bau Ihres S10 Twisters empfehlen wir folgende Werkzeuge:  
To work at your S10 Twister, we recommend to use the following tools



WorksTeam Tools 1.5mm Inbus  
Hex wrench 1.5mm  
# 65641



WorksTeam Tools Kreuzschlitz kl.  
WorksTeam Tools Phillips small  
# 65771



WorksTeam Tools Kreuzschlitz gr.  
WorksTeam Tools Phillips large  
# 65751



Works Team Karoseriellochbohrer  
Body Reamer Wrench  
# 65701



WorksTeam Tools 5.5mm Stecksch.  
Socket driver 5.5mm  
# 65711



WorksTeam Tools 7mm Stecksch.  
Socket driver 7mm  
# 65721



Modellbaumesser  
Hobby Knife



Kleine Schere  
Small Scissors



Spitzzange  
Needle Nosed Plier



Seitenschneider  
Side Cutter



Sekundenkleber  
Superglue  
# 65221



## TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA

Technische Daten	S10 Twister
Länge / Length	375mm
Breite / Width	243mm
Höhe / Height	139mm
Radstand / Wheel base	273mm
Antrieb / Drive System	2WD Heckantrieb / 2WD Rear
Übersetzungsverhältnis / Gear Ratio	9.66 : 1 (RTR Ratio 21 / 78)
Verzahnung / Gearing	48dp
Raddurchmesser / Diameter of wheel	R 84mm / F 80mm
Reifenbreite / Width of wheel	R 38mm / F 27mm

Pinion Gear	Spur Gear	Overall Ratio
18	78	11,27
19	78	10,67
20	78	10,14
21	78	9,66
22	78	9,22
23	78	8,82
24	78	8,45
25	78	8,11
26	78	7,80



Ritzel (18Z – 26Z)  
S10 Twister

**ART.NR.:**

**66018 = 18Z**

**66019 = 19Z**

**66020 = 20Z**

**66021 = 21Z**

**66022 = 22Z**

**66023 = 23Z**

**66024 = 24Z**

**66025 = 25Z**

**66026 = 26Z**

# HINWEISE NOTES

## WARNHINWEISE

- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Performance des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung erforderlichen Teile sind bei LRP electronic erhältlich.
- Bitte lesen und verinnerlichen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen. Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Zusätzlich kann erheblicher Sachschaden entstehen.
- Um einen sicheren Betrieb Ihres Modells zu gewährleisten, sollten alle beschriebenen Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen strikt befolgt werden.
- Lassen Sie das Auto erst auf einer großen Fläche fahren, bis Sie das Gefühl für das Modell bekommen.
- Nicht in Sand oder hohem Gras fahren lassen.
- Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen.
- Wenn Sie mit RC-Fahrzeugen nicht vertraut sind, sollten Sie sich von jemandem beraten lassen, der sich mit funkgesteuerten Fahrzeugen auskennt.

Bitte beachten Sie folgende Vorgaben für einen reibungslosen Betrieb.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit / Nässe. Die elektronischen und mechanischen Komponenten können Schaden nehmen. Sollte Ihr Fahrzeug wider Erwarten mit Wasser in Kontakt gekommen sein, bitte unverzüglich trocknen und komplett reinigen. Anschließend beweglichen Teile ölen bzw. fetten.
- Fahren Sie niemals bei Gewitter! – Lebensgefahr durch Blitzschlag!
- Vermeiden Sie das fahren auf belebten Plätzen oder in der Nähe von Kindern.
- Setzen Sie Ihr Fahrzeug nicht auf öffentlichen Strassen ein.
- Achten Sie darauf, dass niemand in Ihrer Nähe die gleiche Frequenz benutzt.
- Verwenden Sie immer volle Batterien, bzw. frisch geladene Akkus in Sender und Modell um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Schalten Sie zuerst das Auto aus, anschließend den Sender. Dies verhindert, daß das Modell außer Kontrolle gerät.
- Fahren Sie nicht im Dunkeln oder wenn in irgendeiner Weise die Sicht beeinträchtigt oder versperrt ist.
- Fahren Sie nie ohne Karosserie. Die Gefahr einer Beschädigung Ihrer Elektronik ist bei einem Crash oder Überschlag sehr hoch.
- Sollte sich Ihr S10 Twister ungewöhnlich verhalten, halten Sie sofort an und überprüfen Ihr Fahrzeug. Fahren Sie erst wieder wenn das Problem gelöst wurde, ansonsten besteht die Gefahr, dass Sie Schäden anrichten oder sogar Personen gefährden.
- greifen Sie nicht in drehende Antriebssteile. Verletzungsgefahr!
- Fahren Sie nicht auf zu kleinen oder zu eng begrenzten Flächen.
- Achten Sie auf die Motor und Regler Temperatur. Lassen Sie nach jedem Akku das Fahrzeug abkühlen.

## WARNING NOTES

- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. LRP electronic has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- Please read and understand the instructions carefully before proceeding. Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.
- All instructions and precautions outlined in this manual should be strictly followed to ensure safe operation of your model.
- Drive the vehicle in a very large space, especially until you get the feel of driving the product.
- Do not run in sand or gras.
- To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models.
- If you are not familiar with RC vehicles, we recommend that you ask someone familiar with RC vehicles for advice.

Please remind the following guidelines for trouble-free driving-fun.

- Avoid running in rain or wet conditions. The electronic and mechanical components could be damaged. If your S10 Twister got wet, please dry it up directly and clean it.
- Do not drive your S10 Twister during a thunder storm! Mortal danger!
- Avoid running the car in crowded areas and near children.
- Do not run the S10 Twister on public roads.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid loosing control of the model.
- Turn Off receiver first, then turn off transmitter. This will prevent the car from loosing control.
- Do not operate your car at night, or anytime your line of sight to the model may be obscured or impaired in any way.
- Always run your car with the body shell mounted.
- Please do not run in small or confined areas.
- When the model is behaving strangely, immediately stop the car and check for the reason. Do not operate the car until the problem is solved. This may lead to further trouble and unforeseen accidents.
- Do not put fingers inside rotating and moving parts.
- Be careful with the motor temperature. It could be better to wait a few minutes after every run to cool down the motor.



## CHECKLISTE CHECK LIST

### CHECKLISTE ZUR BENUTZUNG IHRES S10 TWISTER:

Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt folgende Punkte:

- Senderantenne ausziehen und Sender einschalten (Senderantenne hochklappen bei 2,4GHz)
- Verbindung zwischen Fahrakku und Regler herstellen.
- Antennenverlegung überprüfen (siehe Quickstart), dann Regler einschalten.
- Senderfunktion vor Abfahrt überprüfen.
- Führen Sie einen Reichweitentest mit Hilfe einer zweiten Person durch.
- Geradauslauf überprüfen, gegebenenfalls einstellen.
- Nach Ende der Fahrt zuerst Fahrzeug ausschalten, dann Fahrakku vom Regler trennen und Sender ausschalten.
- Achten Sie bitte auf die Temperatur bei Regler und Akku. Lassen Sie die Komponenten nach der Fahrt abkühlen.  
**ACHTUNG:**  
Motor und Regler können sehr heiß werden – **Verletzungsgefahr!**
- Fahrzeug reinigen & auf Schäden überprüfen.
- Entsprechende Bauteile fetten / ölen.
- Nach dem Betrieb bitte Akku aus dem Fahrzeug nehmen und separat aufbewahren.

### CHECK LIST FOR USING YOUR S10 TWISTER:

- Pull-out the antenna and switch on the transmitter (fold up antenna at 2.4GHz)
- Connect the battery to the speed controller.
- Check the installation of the antenna wire (refer to quickstart), than switch on the ESC.
- Check all functions of the transmitter and the car before the start.
- Always make a operating range check prior to use.
- Check the steering servo and trim it, if the car does not run straight.
- After running, please switch off the car, disconnect the battery from the speed controller and switch off the transmitter.
- Pay attention with the temperature of the speed controller and batteries. Please let the components cool down after usage.  
**Attention:**  
Motor and Speed controller could be very hot - **Risk of injury!**
- Clean the car and check if the car is damaged.
- Apply grease or oil to bearings, suspension, gears, etc..
- Store the car and the batteries separately when not using it.

### FEHLERFIBEL TROUBLE SHOOTING GUIDE

Lesen Sie bitte in diesem Abschnitt nach, wenn beim Betrieb des Fahrzeuges Fehler auftreten.

Please read this section. If you have any problems try to operate the vehicle.

Problem / Problem	Ursache / Cause	Abhilfe / Remedy
Fahrzeug bewegt sich nicht	Sender oder elektronischen Regler ausgeschaltet Batterien nicht richtig in den Sender eingesetzt Fahrakku nicht vollständig aufgeladen	Sender und Regler einschalten Batterien richtig in den Sender einsetzen Fahrakku aufladen
Fahrzeug befolgt die Fahrbefehle nicht	Sender oder Regler ausgeschaltet Sender- oder Empfängerantenne nicht ganz ausgezogen Jemand anders benutzt die selbe Frequenz wie Sie (27MHz)	Sender und Regler einschalten Beide Antennen ganz ausziehen Tauschen die den Quarz gegen einen, den niemand anders in Ihrer Umgebung fährt. Alternativ warten Sie, bis der Fahrer mit der gleichen Frequenz aufhört zu fahren, oder fahren Sie an einem anderen Ort.
The vehicle does not move	Transmitter or ESC is switched off Batteries are not placed correctly in the transmitter The main battery is not charged	Turn on both the ESC and the transmitter Place batteries in the transmitter properly Charge the main battery
The vehicle does not follow your driving inputs	Transmitter or receiver antennal is not fully extended Transmitter or ESC is switched off Some one else is using the same frequency (27MHz) Crystal of the transmitter or receiver not plugged in correctly	Fully extend both antennas Turn on both transmitter and ESC Change your frequency crystals to one, which no one else around you is using or wait until the driver with the same frequency has finished driving or go to a different place to drive your vehicle. Please check the transmitter and receiver crystal mounting

## PRAXIS EXPERIENCE

### Fahrübungen

Nachdem Sie Ihren neuen S10 Twister aufgebaut, und das Fahrzeug für die erste Fahrt vorbereitet haben wird empfohlen einige Fahrübungen zu absolvieren. Sie benötigen hierzu zwei Dosen oder Kunststoffflaschen und einen freien Platz. Stellen Sie die zwei Gegenstände in einem Abstand von fünf bis zehn Meter auseinander.

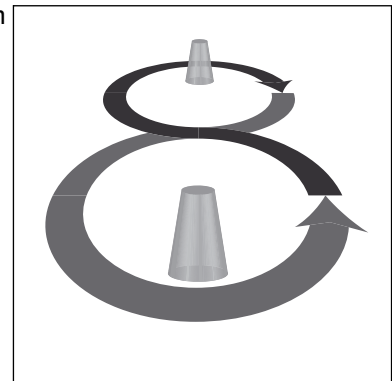
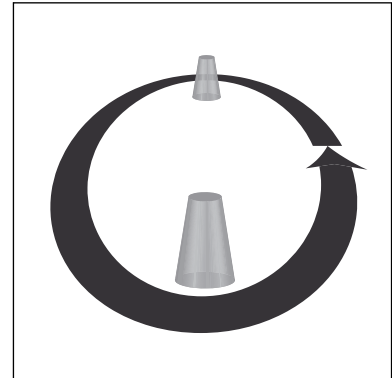
Schalten Sie den Sender ein, verbinden den Fahrakku mit dem elektronischen Regler und schalten dann das Fahrzeug ein. Bewegen Sie Ihr Fahrzeug kontrolliert um die beiden Hindernisse. Fahren Sie in beide Fahrrichtungen um ein Gefühl zu bekommen, wie das Fahrzeug reagiert. Sollte es Ihnen schwer fallen in die richtige Richtung zu lenken, stellen Sie sich vor dass Sie in dem Fahrzeug sitzen. Dieses erleichtert die Entscheidung wohin gesteuert werden muss.

Der nächste Schritt ist das fahren einer Acht. Auch hier empfiehlt es sich beide Richtungen zu testen. Ist diese Übung auch erfolgreich durchgeführt worden sollten Sie schon ein gutes Gefühl für das Fahrzeug haben.

### Driving excercises

When you've built up new car it is recommended to make some driving exercises. You need two empty cans or tins. Place them on a distance between 5 and 10 meters of each other and then you can try to drive a circle around the objects. Try both directions. If you feel safe try the next exercise and drive an eight around the obstacles.

If you have problems to know in which direction you have to steer, try to imagine that you are sitting in the car. That should help you to know what you have to do. If you have completed the exercises successfully, you should have a good feeling for your S10 Twister.



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## PRAXIS EXPERIENCE

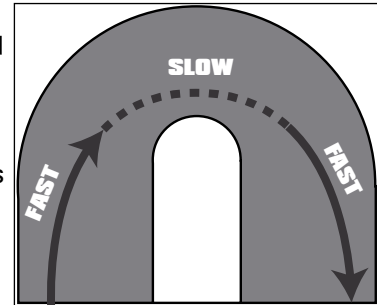
### Optimierung des Fahrstils

Durch regelmäßiges Training werden Sie mit Ihrem S10 Twister immer sicherer und beginnen Ihren Fahrstil zu optimieren. Neben einer effizienten Beschleunigung ist die Kurvenfahrt der wichtigste Punkt um Ihr Modell schnell zu bewegen.

Folgende Fehler können gemacht werden:

Geschwindigkeit im Kurveneingang, Wahl der Fahrlinie, falsche Beschleunigung aus der Kurve hinaus.

Die Abbildung zeigt die optimale Fahrlinie sowie die Anpassung der Geschwindigkeit.



Fahren Sie die Kurve von außen an und verringern Sie die Geschwindigkeit. Am Scheitelpunkt der Kurve sollten Sie möglichst eine enge Linie wählen. Ab Scheitelpunkt beginnen Sie das Fahrzeug wieder zu beschleunigen und lassen es (wie auf der Abbildung erkennbar) wieder nach außen tragen. Sie nutzen die Strecke in Ihrer kompletten Breite aus und erreichen so den größtmöglichen fahrbaren Radius. Je größer ein gefahrener Radius ist, desto weniger muss das Modell abgebremst werden. Die Kurvengeschwindigkeit ist höher und das Fahrzeug muss weniger beschleunigt werden um wieder auf Höchstgeschwindigkeit zu kommen. Verbessern Sie Ihre Kurventechnik mit diesen Tipps und Sie sind gegenüber Ihren Mitfahrern entscheidende Zehntel Sekunden schneller.

### Beschleunigungsverhalten Ihres Modells.

Je nach Untergrund und Reifen hat Ihr Modell eine unterschiedliche Traktion.

Bei Ihrem S10 Twister haben Sie durch den serienmäßigen Heckantrieb ein sehr gutes Antriebskonzept. Auf losem Untergrund ist es schwieriger effizient zu beschleunigen als auf befestigten, asphaltierten Strecken. Optimale Traktion ist dann vorhanden, wenn die maximale Beschleunigung erreicht wird ohne dass die Reifen durchdrehen und das Fahrzeug nicht ausbricht. Entsprechend wichtig ist es, Ihren Gasfinger gefühlvoll einzusetzen.

Durch die Einstellung des Slippers kann das Beschleunigungsverhalten Ihres Modells beeinflusst werden.

### Optimize your driving style

With continuous practice your driving skills will become better and better.

Now you can start to optimize your driving style. It is important to learn an effective acceleration and cornering to be faster than the other drivers.

### Mistakes which you can do:

Speed at the beginning of the corner, choice of the racing line, inefficient acceleration out of the corner. The picture shows the perfect racing line and the best corner speed.

When entering the corner try to use the outside of the track and lower your speed. In the middle of the corner it is important to choose a tight racing line. At corner apex you can start to accelerate your car slowly and efficient. As you can see at the picture the best racing line is to use the outside of the track for entering and exiting of the corner. This way you use the whole width of the track and so achieve the maximum corner speed. With a high corner speed you do not need to accelerate so much to reach the maximum speed again. By optimizing your cornering, you will gain important seconds over your competitors

### Acceleration of your S10 Twister.

Referring to the surface and the tires your car can have different traction levels.

If you drive on an off-road track it is more difficult to accelerate efficient then on an on-road track.

Perfect traction is reached by maximum acceleration without wheel-spin and without dishing. So it is very important to practice your feel in the throttle-finger.

You also have the possibility to setup the slipper clutch to achieve the acceleration you want to have.



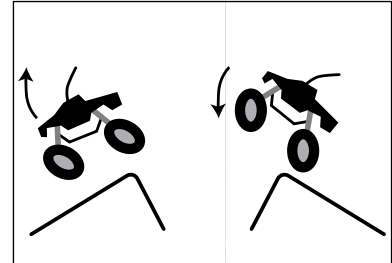
## PRAXIS EXPERIENCE

### Sprungverhalten Ihres S10 Twister.

Das Steuerverhalten Ihres Offroaders in der Luft zu erlernen ist sehr wichtig. Zum einen kann man dadurch in einem Rennen schnellere Rundenzeiten fahren, zum anderen kann man durch das richtige Steuern in der Luft harte Landungen und dadurch größere Defekte vermeiden. Durch Gas geben in der Luft kann man die Nase des Modells anheben. Durch Bremsen in der Luft kann man die Nase absenken. Ziel ist es, das Auto möglichst waagrecht in der Luft zu halten um Defekte bei der Landung zu vermeiden. Hinweis: Extreme Sprünge können Ihr Modell beschädigen.

### Control your S10 Twister in the air.

The ability to control the off road car in the air while jumping, is an important skill to learn. It can help shave seconds off your lap times during a race or more importantly, help prevent damages to your S10 Twister due to hard landings. Use the throttle to bring the nose of the S10 Twister off roader up while in the air. Use the brakes to bring the nose of the car down. The goal is to keep the car horizontal in flight to prevent damages. Note: extreme jumping can damage your S10 Twister.



## RENNEINSATZ GETTING INTO RACING

**LRP-HPI-  
CHALLENGE.COM**



Informationen hierzu finden Sie unter [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) und [www.lrp-hpi-challenge.de](http://www.lrp-hpi-challenge.de)  
Information for racing you can find at [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) and [www.lrp-hpi-challenge.de](http://www.lrp-hpi-challenge.de)



## WARTUNG AM FAHRZEUG MAINTENANCE GUIDE

Überprüfen und warten Sie Ihren S10 Twister regelmäßig.  
Nur dann erreichen Sie maximalen Fahrspaß und optimale Fahrleistungen.

Es empfiehlt sich nach jedem gefahrenen Akku alle Schrauben nachzuziehen, sowie die Zustand und Verklebung der Reifen zu überprüfen.

Nach ca. 10 gefahrenen Akkuladungen steht die Wartung der Knochen, Kardans und Radachsen an. Antriebsteile zerlegen, reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.  
Defekte Teile austauschen, Fahrzeug wieder komplettieren und Zahnräder, Achsen und Antriebswellen fetten bzw. ölen. Leichtgängigkeit der Schwinge überprüfen.

Schrauben Sie das Motorritzel ab und überprüfen Sie den Leichtlauf Ihres Fahrzeuges durch drehen der Antriebsachsen. Bei Schwergängigkeit Fahrzeug zerlegen, die Ursache suchen und beheben. Sollten Sie einen unrunder Lauf Ihrer Antriebseinheit bemerken, überprüfen und zerlegen Sie gegebenenfalls die Slippereinheit.  
Getriebeteile reinigen und neu fetten.

Nach ca. 20 gefahrenen Akkus empfiehlt es sich die Stoßdämpfer zu überprüfen.  
Dämpfer reinigen, auf Dichtigkeit überprüfen und Leichtgängigkeit der Kolbenstangen gewährleisten.

Please check and maintain your S10 Twister regularly.  
Only this way you will achieve the maximum performance and fun with your vehicle.

After every run please check all the screws and tighten them if needed.  
Also have a look at your tires if the glueing is still ok.

After 10 runs it would be necessary to check your wheel axle and drive shafts.  
To do this you have to remove, check, and clean them. If anything is damaged please replace it with a new part. Please take grease or oil on the joints and axles. If your drive unit does not have a perfect concentric, please check and take your slipper unit apart.

Remove the pinion gear and check the smooth running of your S10 Twister drive-train. If your drive-train does not run freely and is binding, please disassemble it to find the reason for this problem.  
Please also clean all drive-train parts and lubricate them with grease again.

After 20 run please check the oil in the shocks.  
It would be necessary to clean them, check if they are leakproof and work smoothly.

## WARTUNG AM FAHRZEUG MAINTENANCE GUIDE

### Einstellung Ritzelspiel

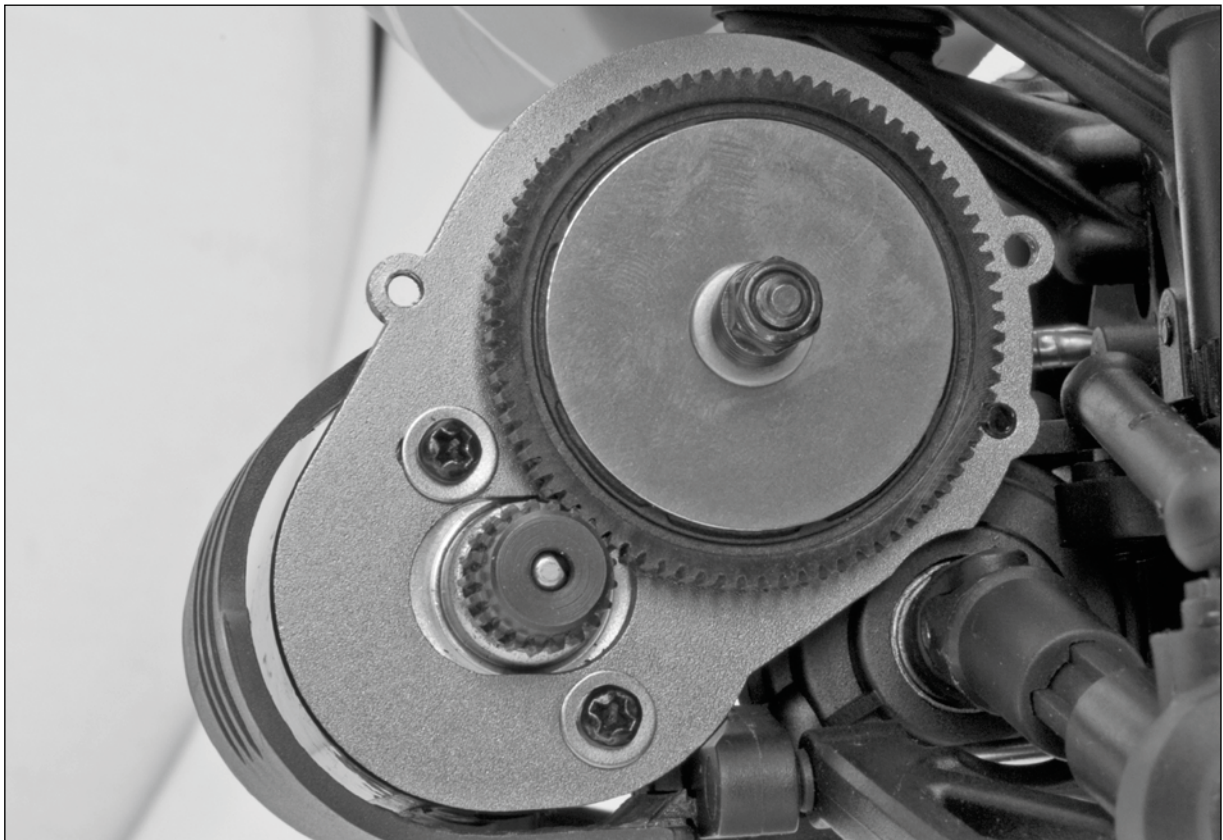
Verschiedene Strecken erfordern unterschiedliche Übersetzungen um die Leistung Ihres Fahrzeuges optimal auszunutzen. Wechselt man das Motorritzel ist es wichtig den richtigen Abstand zwischen Ritzel und Hauptzahnrad einzustellen. Sobald der Motor eingebaut und das Ritzel montiert ist, muss der Abstand überprüft werden. Vor Überprüfung Fahrakku vom Regler trennen. Anschließend dreht man das Hauptzahnrad vorsichtig hin und her. Bewegt sich dieses nur schwer ist der Abstand zu klein, ist der Weg ohne Widerstand zu groß sollte man den Motor näher an das Hauptzahnrad schieben. Als Hilfsmittel dient ein Stück Papier oder Plastikfolie, das zur Überprüfung zwischen den Zahnrädern durchgezogen werden kann.

Da sich der Motor durch Erschütterungen verschieben könnte empfehlen wir eine regelmäßige Prüfung des Zahnflankenspieles.

### Pinion and spur gear meshing

When the motor is installed and the pinion gear is tightened, check the mesh by trying to gently move the spur gear with your finger (make sure no battery is connected). If you can move the spur gear a lot without resistance, then it is too loose. Alternatively if the spur gear can just hardly be moved, then it is too tight. The easiest way is to insert a thin piece of plastic (like a shopping carrier bag) or paper between the pinion and spur gear before you tighten the motor. Once tighten, remove the plastic/paper and check the mesh again.

As the motor can move during usage of your S10 Twister, the pinion/spur gear mesh should be checked regularly.





## WARTUNG AM FAHRZEUG MAINTENANCE GUIDE

Pinion Gear	Spur Gear	Overall Ratio
18	78	11,27
19	78	10,67
20	78	10,14
21	78	9,66
22	78	9,22
23	78	8,82
24	78	8,45
25	78	8,11
26	78	7,80



Ritzel (18Z – 26Z)  
S10 Twister

**ART.NR.:**

**66018 = 18Z**

**66019 = 19Z**

**66020 = 20Z**

**66021 = 21Z**

**66022 = 22Z**

**66023 = 23Z**

**66024 = 24Z**

**66025 = 25Z**

**66026 = 26Z**

### Die Getriebeübersetzung errechnet sich wie folgt:

Externe Übersetzung \* interner Übersetzung

Die externe Übersetzung errechnet sich aus Hauptzahnrad / Motorritzel.

Die interne Übersetzung errechnet sich aus Differentialrad / Zwischenrad.

### Wahl der optimalen Übersetzung

Folgende Kriterien sollte man bei der Wahl der Getriebeübersetzung beachten.

- Die Wahl des Motors: Je weniger Wicklungen ein Motor hat, desto mehr erhöhen sich Leistung und Drehzahl. Daher sollte man die Übersetzung kürzer wählen (Bitte darauf achten dass Tuning Motoren nur in Verbindung mit einem anderen elektronischen Regler betrieben werden können). Orientieren Sie sich an den angegebenen Übersetzungsvorschlägen der entsprechenden Motoren.
- Übersetzungswahl abhängig von der Strecke.

Als Anhaltspunkt sollte man das Fahrzeug so übersetzen, dass die maximale Geschwindigkeit bei 2/3 des längsten geraden Stückes erreicht wird. Äußere Einflüsse, wie Umgebungstemperatur und Streckenbeschaffenheit, sollten mit bedacht werden. Nach einem gefahrenen Akku sollte Regler- und Motortemperatur nicht zu hoch sein.

### How to calculate the gear ratio:

External Ratio \* internal Ratio

The external Ratio is calculated: Spur Gear / Pinion Gear.

The internal Ratio is calculated: Differential Gear/ Idle Gear.

### Choice of the perfect gear ratio:

To select the best gear ratio, you have to take the following guidelines into calculation.

- The choice of the motor: if you use a motor with less turns a smaller gear ratio has to be used, because the motor with lower turns has more power and higher RPM (if you use a tuning motor, a tuning speed control is required aswell). Please have a look at the gearing proposal of the tuning motor.
- The choice of the gear ratio depends on the track layout. The optimum gear ratio is found, if at 2/3 of the longest straight of the track your car reaches maximum speed. External influences like surface appearance and air temperature are also important factors you have to take into consideration. After each run you should wait for the motor, speed controller and battery to cool down.

## WARTUNG AM FAHRZEUG MAINTENANCE GUIDE

### Befüllung von Stoßdämpfern

Wie im Kapitel Wartung und Tuning bereits angedeutet, kann man die Stoßdämpfer immer wieder neu befüllen. Sei es um einen nicht mehr vollständig befüllten Dämpfer wieder zu befüllen, oder aber durch Verwendung eines anderen Dämpferöles das Fahrverhalten zu verändern.

Entfernen Sie das alte Öl aus dem Dämpfer und reinigen diesen (Beachten Sie bitte die Hinweise der entsprechenden Flüssigkeiten. Nicht in den Hausmüll entsorgen).

Zur Befüllung ziehen Sie die Kolbenstange nach unten und beginnen den Zylinder zu befüllen. Bewegen sie die Kolbenstange langsam auf und ab bis die Luftblasen vollständig entwichen sind.

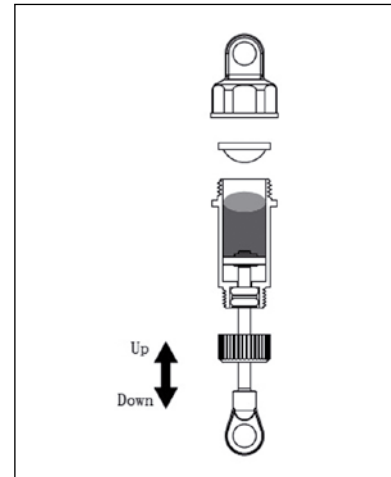
Dämpfer mit Membran und Dämpferkappe verschließen und durch Bewegungen der Kolbenstange überprüfen ob keine Luft mehr vorhanden ist. Übergelaufenes Öl mit einem Papiertaschentuch abwischen. Der Dämpfer muss über den kompletten Federweg gleichmäßig arbeiten. Wird die Dämpfung mit einfedernder Kolbenstange härter, ist zu viel Öl im Zylinder.

### Fill up shocks

As it was mentioned in the chapter maintenance and tuning already, the shocks can be refilled again and again. It may be due to loss of oil or to change the shock oil in order to influence the driving characteristics of your S10 Twister.

Remove the old oil out of the shock and clean it thoroughly. Then pull down the shock piston and fill-in new oil into the cylinder. Remove air bubbles by slowly moving the piston up and down.

Tighten the shock cap include the shock bladder and pull down piston once again to check if there is air in the shock or if it works smoothly. Absorb oil overflow with tissue paper. The shocks have to work constant over the full length. If the shock will get harder when pushing in the shock shaft, then there is too much oil in the cylinder. Please open the shock cap by 2-3 turns and gently push in the shock shaft. Surplus oil will spill out of the shock body. Now re-tighten the shock cap and the shock rebuild is finished.





## WARTUNG AM FAHRZEUG MAINTENANCE GUIDE

### Wartung / Überprüfung der Kugellager

Durch äußere Einflüsse (Dreck, Teppichflusen, Feuchtigkeit) können Kugellager in Ihrer Leistungsfähigkeit eingeschränkt, oder sogar zerstört werden. Nach Zerlegung ihres S10 Twister können Sie die Kugellager prüfen. Achten Sie zunächst auf optische Auffälligkeiten. Ist ein Lager beschädigt? Sieht man Schmutz oder Teppichreste? Reinigen Sie die Lager und entfernen Sie entsprechende Rückstände. Drehen Sie das Lager von Hand und achten Sie auf Unregelmäßigkeiten oder rauen Lauf. Durch spülen der Lager in Reinigungsflüssigkeit können kleinere, innere Verschmutzungen entfernt werden. Nach der Reinigung Lager trocknen lassen und entsprechend wieder ölen / fetten. Vorgang eventuell nochmals wiederholen.

Bitte nie entsprechende Schmierstoffe vergessen. Bei der Überprüfung in der Hand laufen die Lager zwar sehr leicht, aber bei höheren Drehzahlen fehlt der entsprechende Schmierfilm, die Lager erhitzen und werden zerstört.

Festgegangene Lager oder Lager, die auch nach der Reinigung noch rau laufen müssen ausgetauscht werden. Ansonsten können andere Bauteile beschädigt, und die Leistungsfähigkeit Ihres Modells stark vermindert werden. Ein schwergängiger Antrieb kann einen Defekt des elektronischen Fahrtenreglers oder Motors durch Überlastung herbeiführen.

### Maintenance / Checking the ball bearings





Because of extraneous cause (dirt, leavings of a carpet, humidity) ball bearings could be constricted in capability or even damaged. When you have disassembled your S10 Twister, you can check all your bearings. First check out for optical damages. Is the ball bearing damaged? Can you see dirt or leavings of a carpet? Clean the bearing and remove residua. Spin the ball bearing with your fingers and check if it works without any scratching. If you rinse the bearing in cleaning fluid small particles of dirt can be removed. After the cleaning procedure it is important to let the bearings dry and to oil them again. Important! Never forget to oil them otherwise you will damage the bearings. If you check the bearings in your hand they may feel smooth without oil, but if they get load, the bearings will get hot because of missing lubrication film. Blocked bearings, which do not work after cleaning, have to be replaced. Otherwise other components could be damaged and the performance of your S10 Twister can be dramatically lowered. A rough running drive-train may cause damage of the speed control or will result in a broken motor.

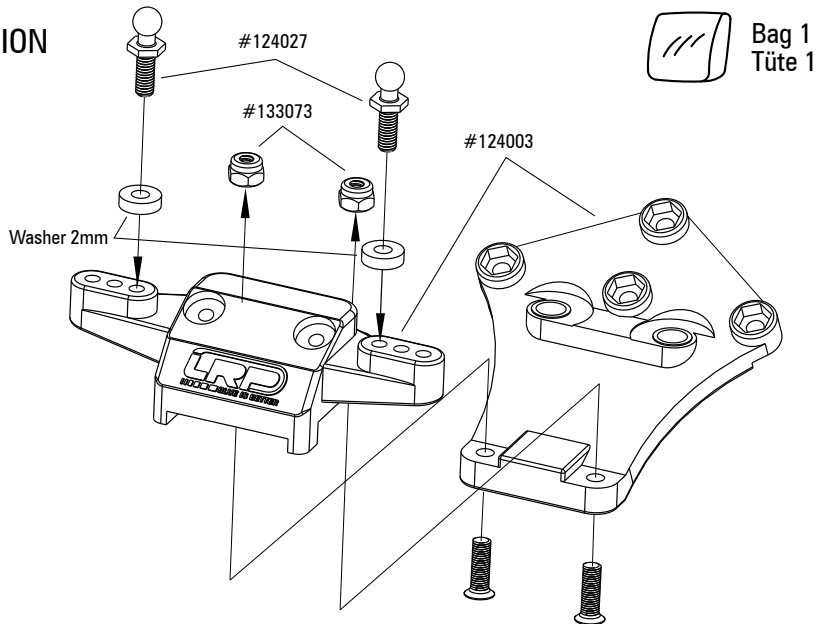


Ball Bearing Oil 2  
# 65430

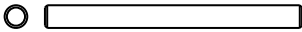

# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

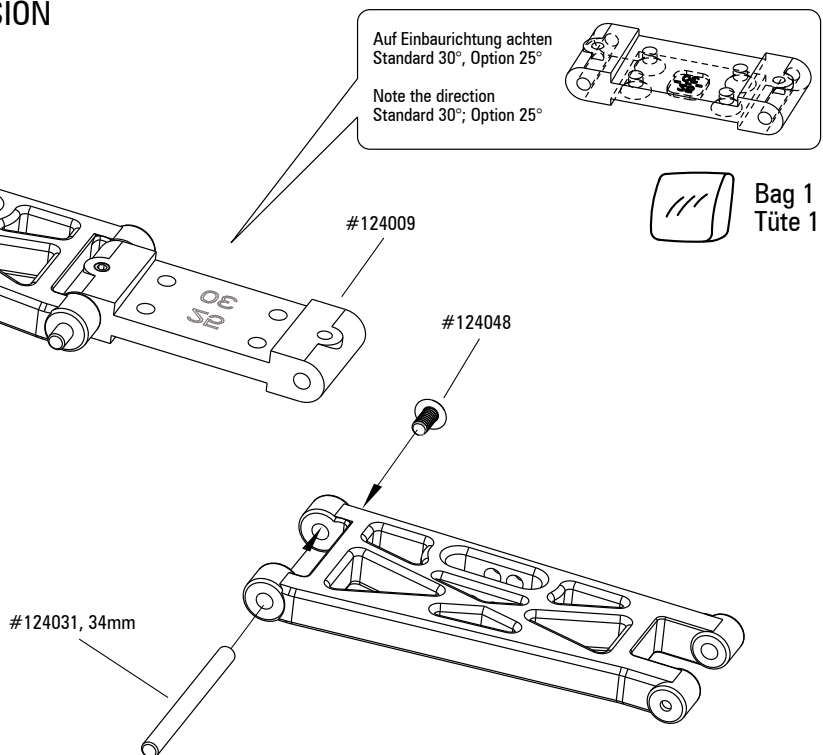
## 1 FRONT SUSPENSION VORDERACHSE

	Ball Stud (long) #124027	2x
	M3 x 10 #133086	2x
	Nylon Nut M3 #133073	2x
	Washer 3 x 7 x 2	2x



## 2 FRONT SUSPENSION VORDERACHSE

	Pin 3 x 34 #124031	4x
	M2.5 x 5 #124048	2x


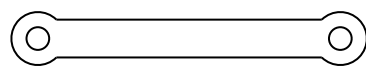


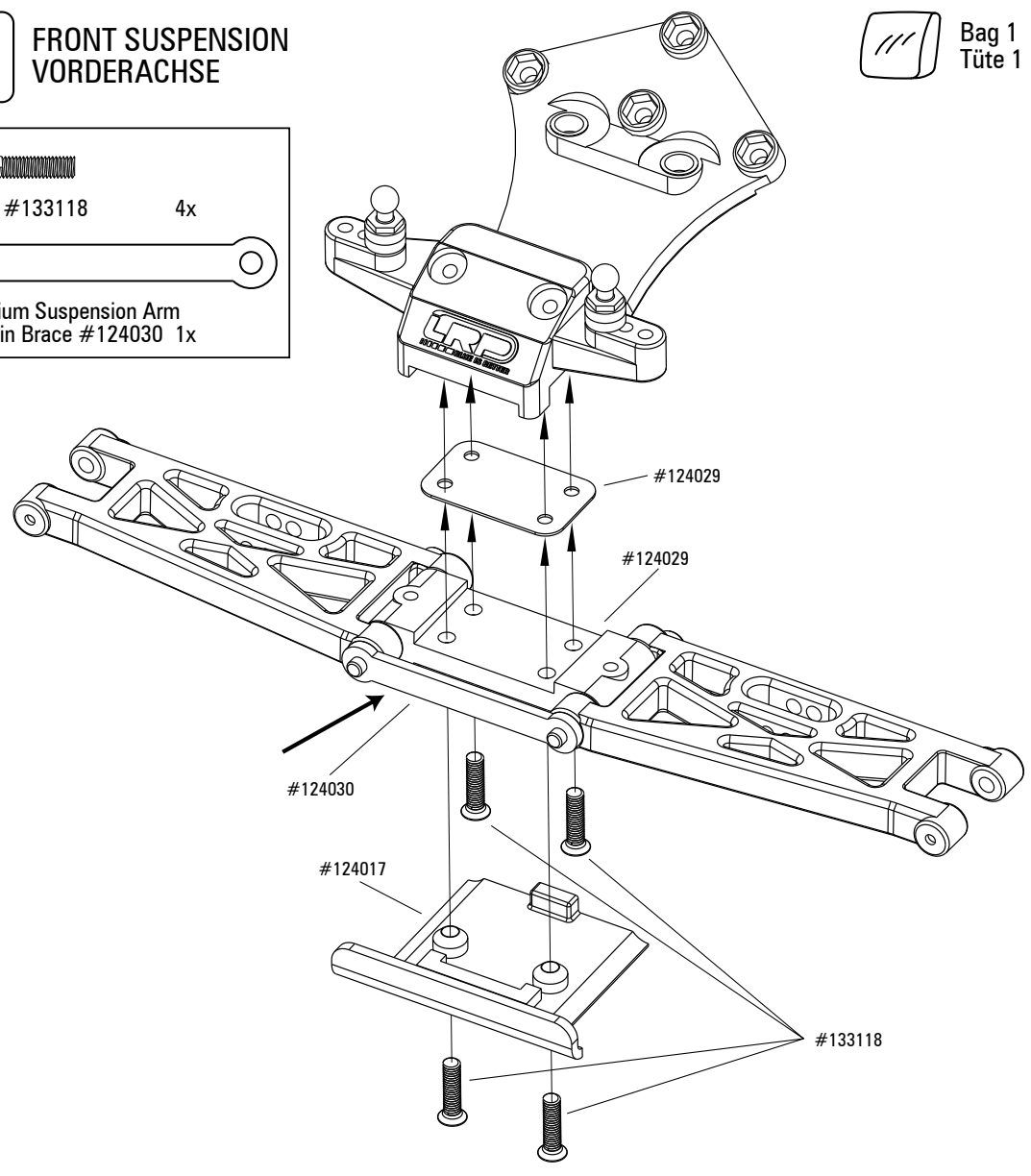
# S10 TWISTER BUGGY KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 3 FRONT SUSPENSION VORDERACHSE

Bag 1  
Tüte 1

-  M3x12 #133118 4x
-  Aluminium Suspension Arm hinge Pin Brace #124030 1x

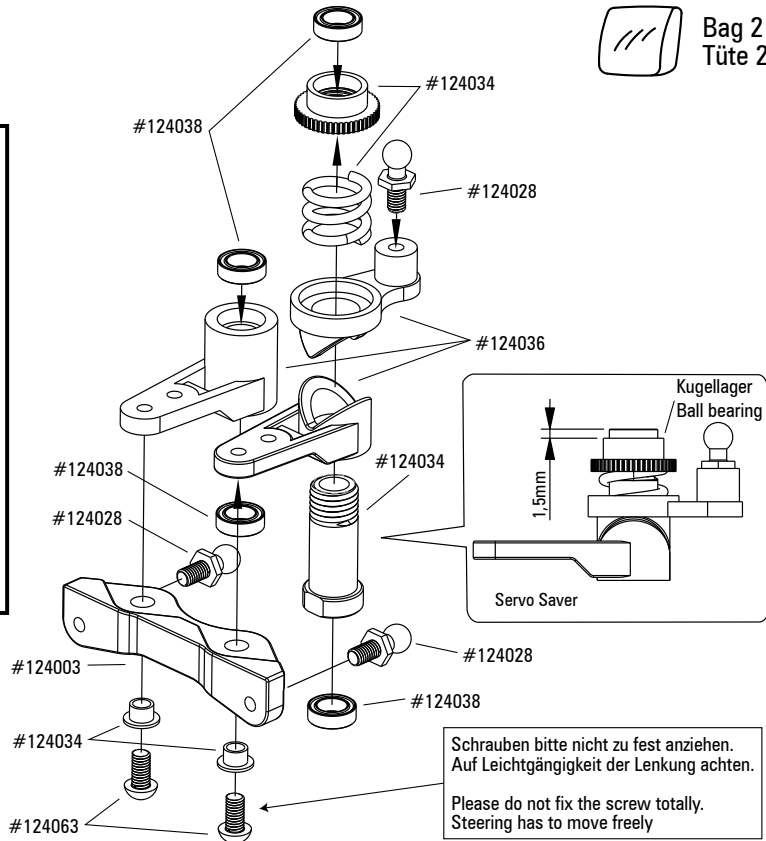




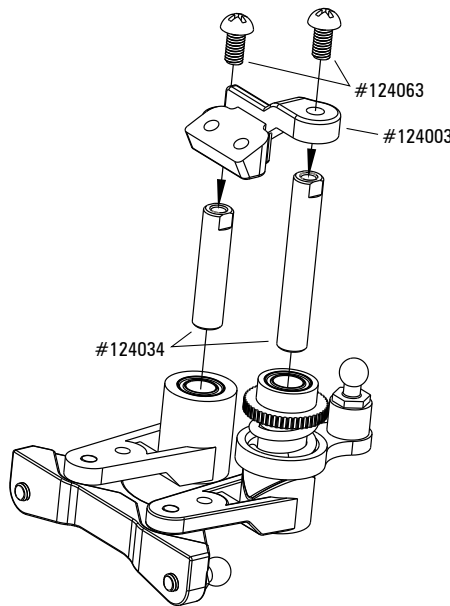
# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

## 4 STEERING LENKUNG

	Ball Stud (short) #124028	3x
	M3 x 6 #124063	4x
	Ball Bearing 5x8x2.5 #124038	4x
	#124034	1x



## 5 STEERING LENKUNG



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

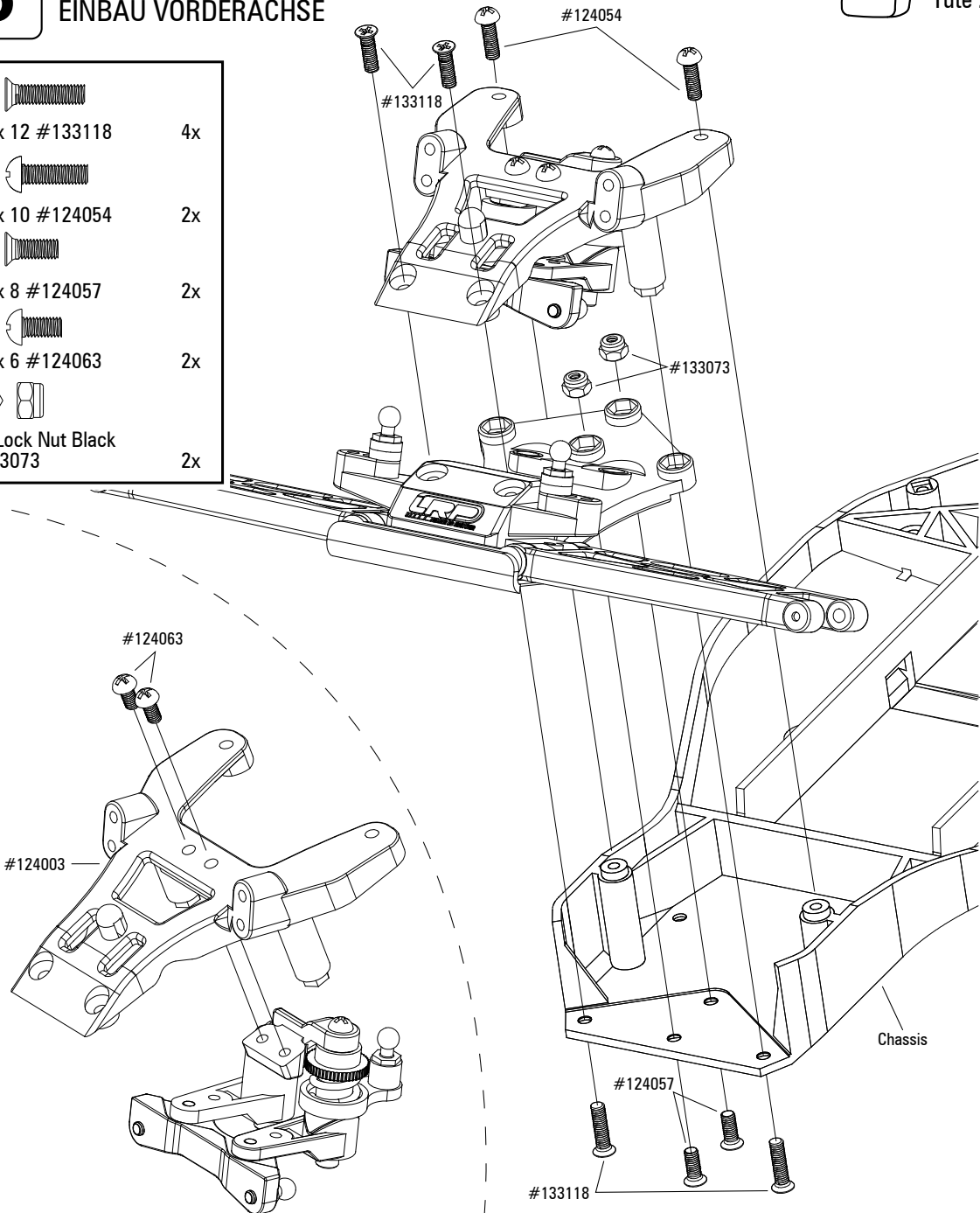
**6**

**ATTACHING FRONT SUSPENSION  
EINBAU VORDERACHSE**



Bag 2  
Tüte 2

	M3 x 12 #133118	4x
	M3 x 10 #124054	2x
	M3 x 8 #124057	2x
	M3 x 6 #124063	2x
	M3 Lock Nut Black #133073	2x

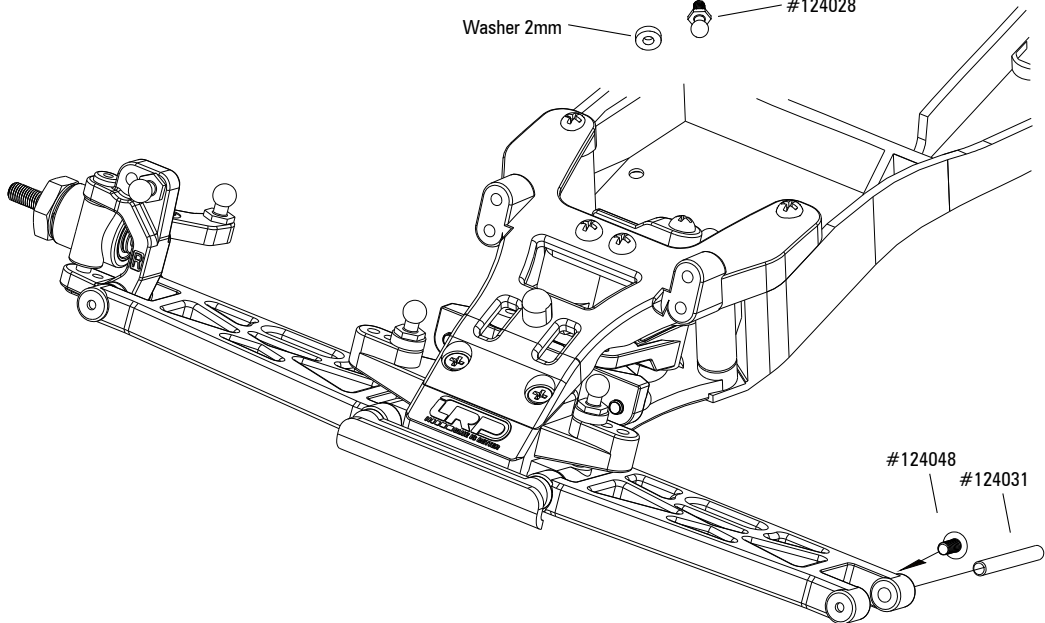
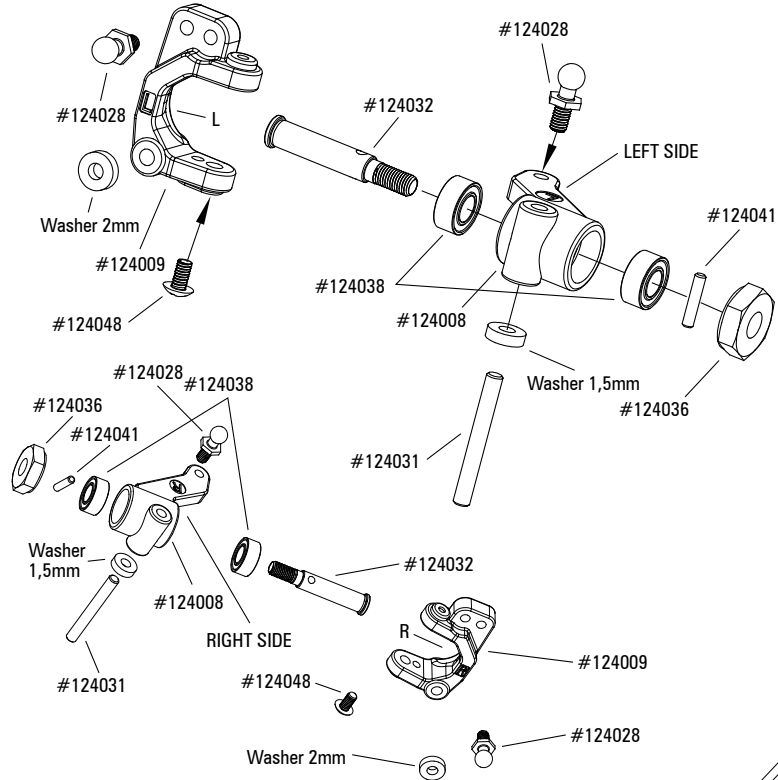


# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

## 7 FRONT SUSPENSION VORDERACHSE

Bag 3  
Tüte 3

	Pin 3 x 25 #124031	4x
	Washer 3 x 7 x 2	2x
	Washer 3 x 7 x 1,5	2x
	M2.5 x 5 #124048	2x
	Pin 2 x 10 #124041	2x
	Ball Stud (short) #124028	4x
	Ball Bearing 5x8x2.5 #124038	4x



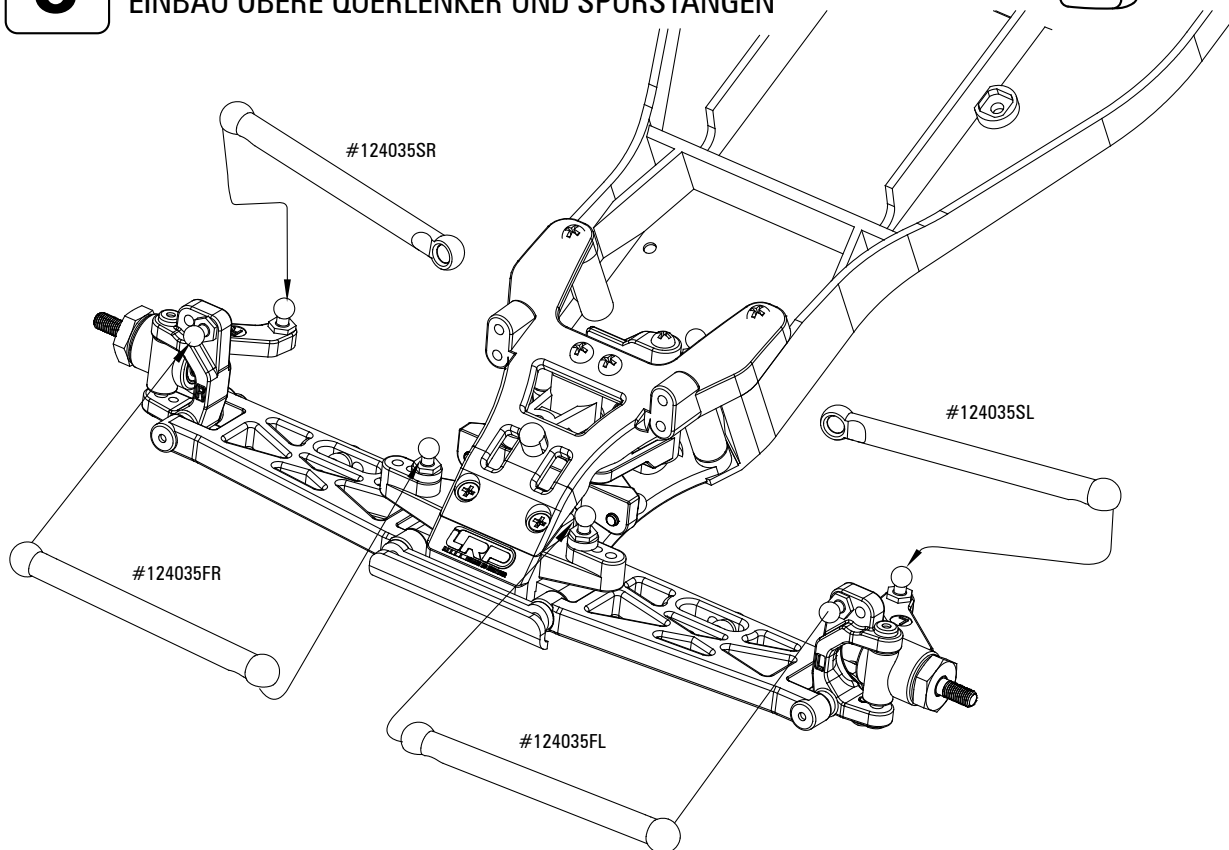
# S10 TWISTER BUGGY KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

**8**

FRONT SUSPENSION  
EINBAU OBERE QUERLENKER UND SPURSTANGEN







Bag 3  
Tüte 3

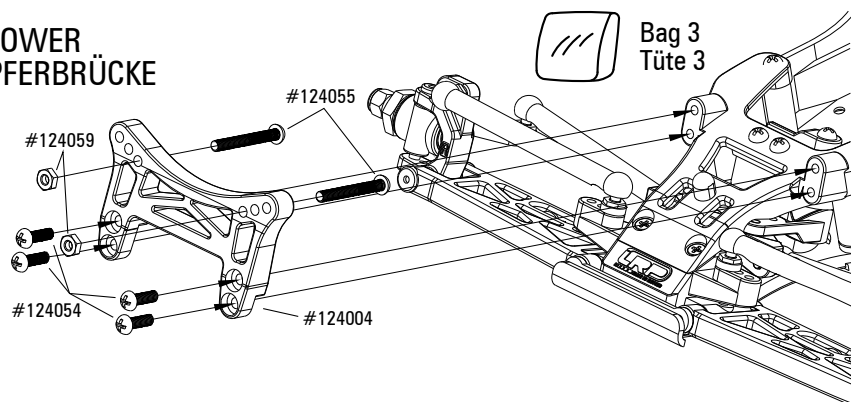


**9**

FRONT SHOCK TOWER  
VORDERE DÄMPFERBRÜCKE



Bag 3  
Tüte 3

		
M3 x 26 #124055	2x	
		
M3 x 10 #124054	4x	
		
Nut M3 #124059	2x	

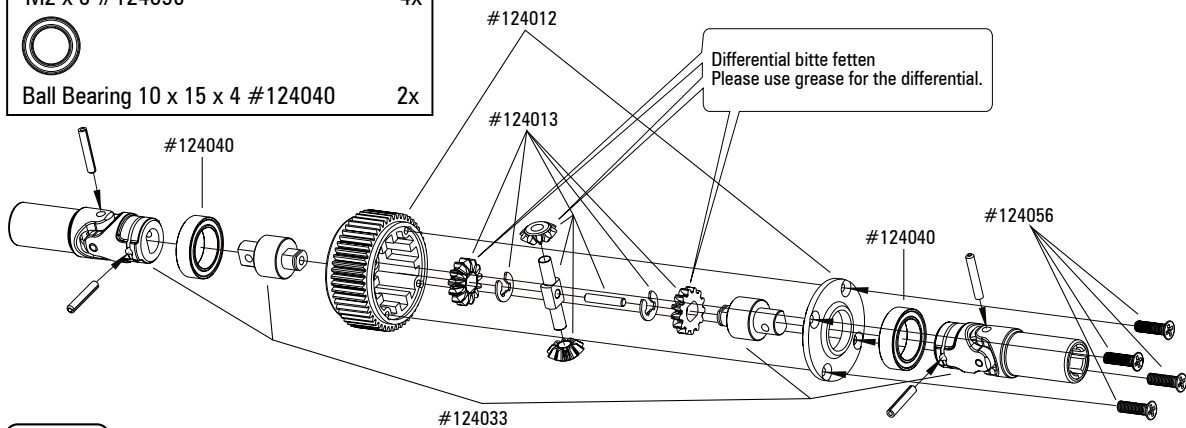


# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS



## 10 DIFFERENTIAL GEAR KEGELDIFFERENTIAL

-  M2 x 8 #124056 4x
-  Ball Bearing 10 x 15 x 4 #124040 2x

 Bag 4  
Tüte 4

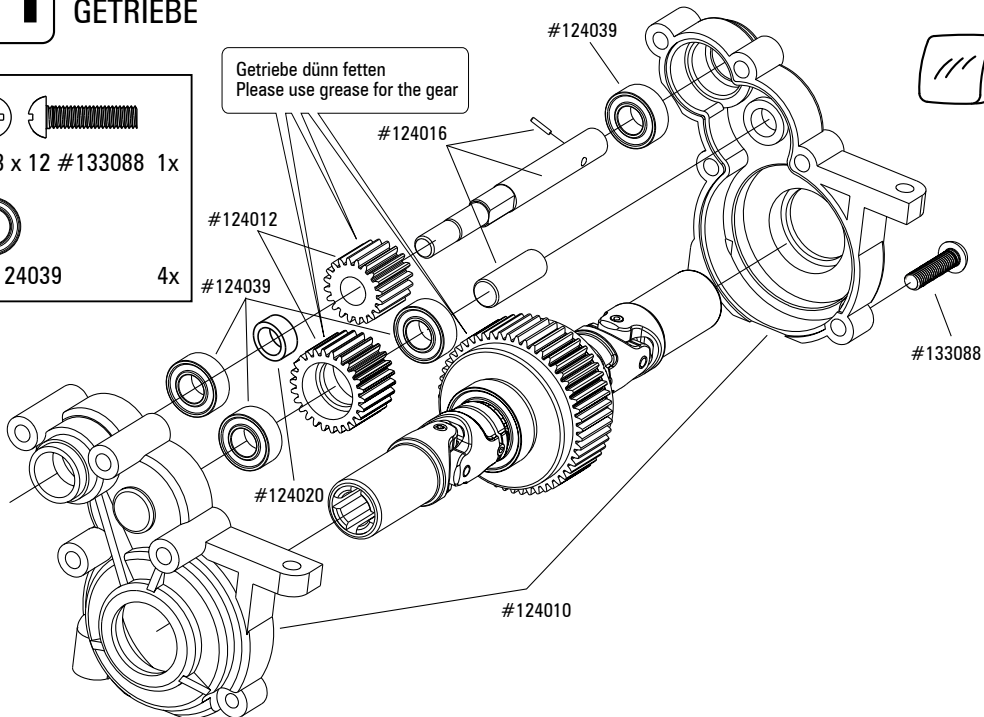


## 11 TRANSMISSION GETRIEBE

-  M3 x 12 #133088 1x
-  #124039 4x

Getriebe dünn fetten  
Please use grease for the gear

 Bag 4  
Tüte 4

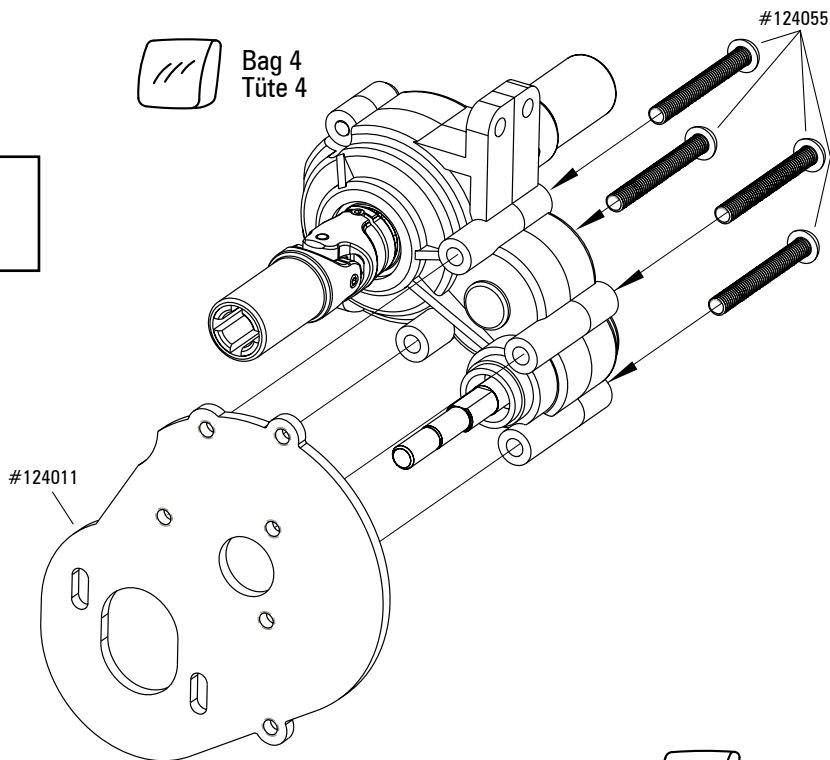
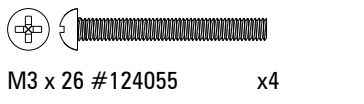


# SLOTWHEELS BUGGY KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

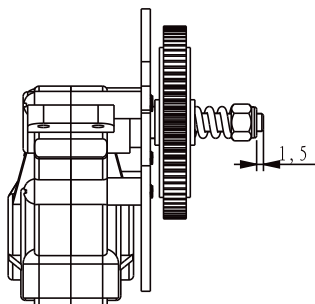
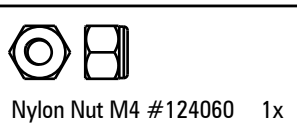
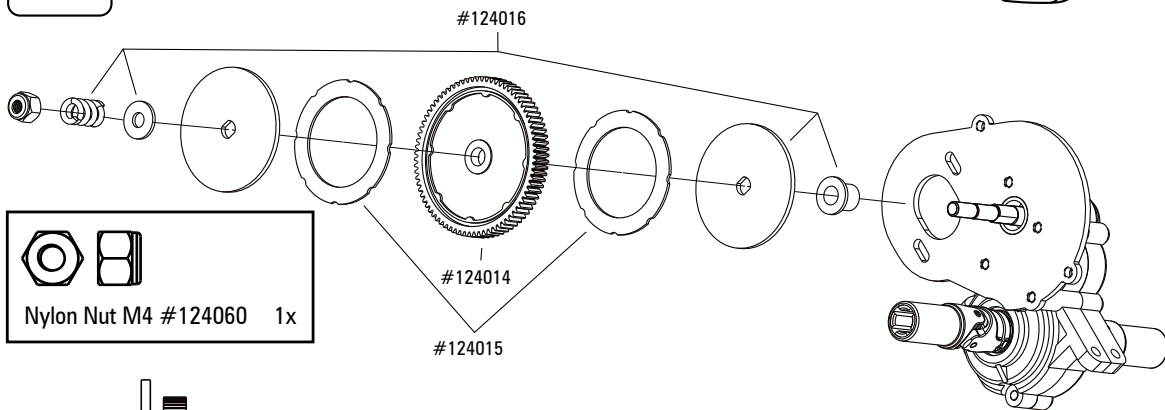
### 12 MOTOR MOUNT MOTOR PLATTE

Bag 4  
Tüte 4



### 13 SLIPPER UNIT SLIPPER EINHEIT

Bag 4  
Tüte 4









Hinweise zur Slippereinstellung auf Seite 52  
Instruction for slipper setting on page 52

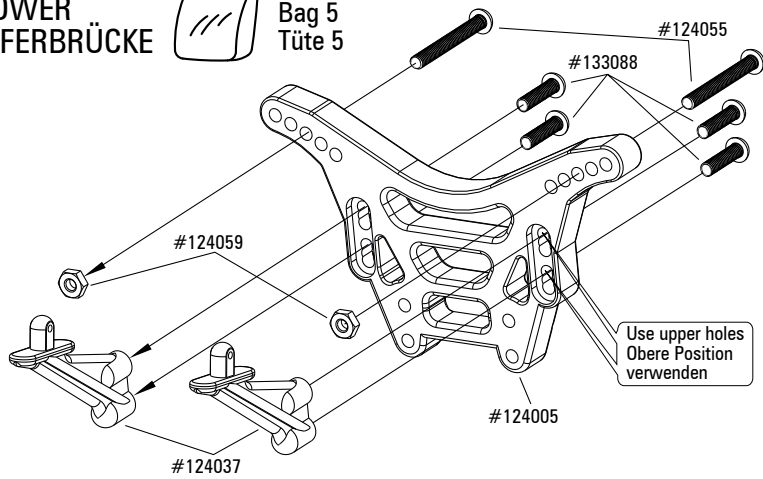
# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

## 14 REAR SHOCK TOWER HINTERE DÄMPFERBRÜCKE



Bag 5  
Tüte 5





		
M3 x 26 #124055	2x	
		
M3 x 12 #133088	4x	
		
Nut M3 #124059	2x	

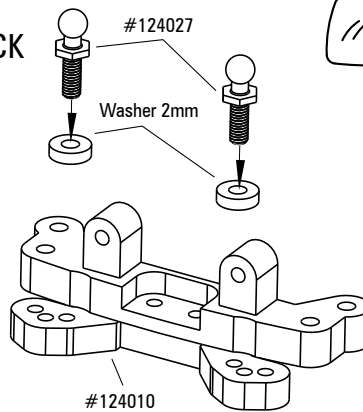


## 15 REAR UPPER DECK HINTERES OBERES DECK



Bag 5  
Tüte 5

		
Ball Stud long #124027	2x	
		
Washer 3 x 7 x 2	2x	




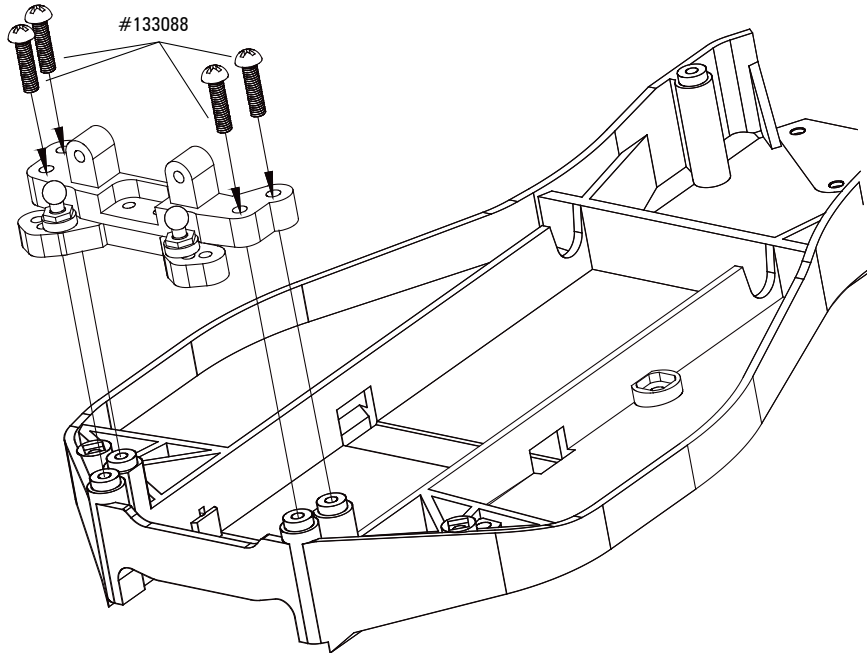
# SLOT CAR RACING BUGGY KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 16 ATTACHING REAR UPPER DECK MONTAGE DES HINTEREN, OBEREN DECKS


Bag 5  
Tüte 5

  
 M3 x 12 #133088 4x

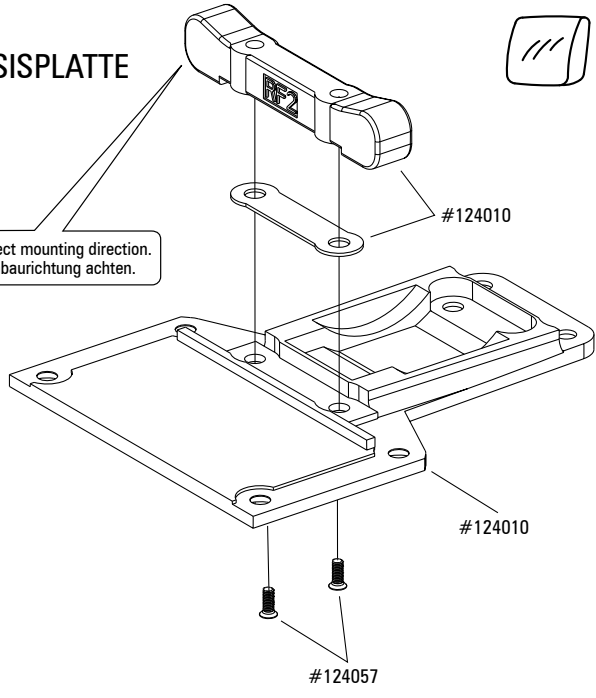


### 17 REAR LOWER DECK HINTERE UNTERE CHASSISPLATTE

Bag 5  
Tüte 5

  
 M3 x 8 #124057 2x

Please note the correct mounting direction.  
Bitte auf korrekte Einbaurichtung achten.





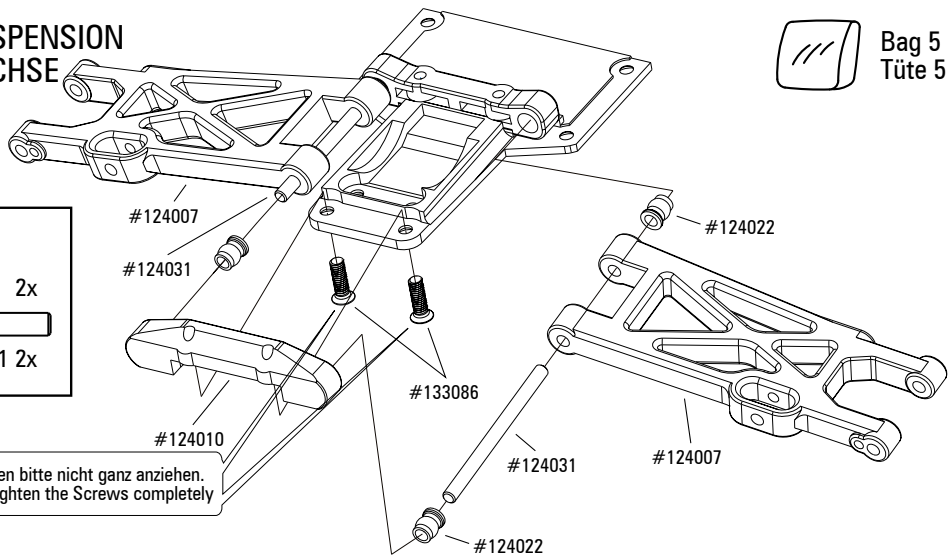
# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

## 18 REAR SUSPENSION HINTERACHSE



Bag 5  
Tüte 5

M3 x 10 #133086	2x	
Hinge Pin 3 x 44 #124031	2x	



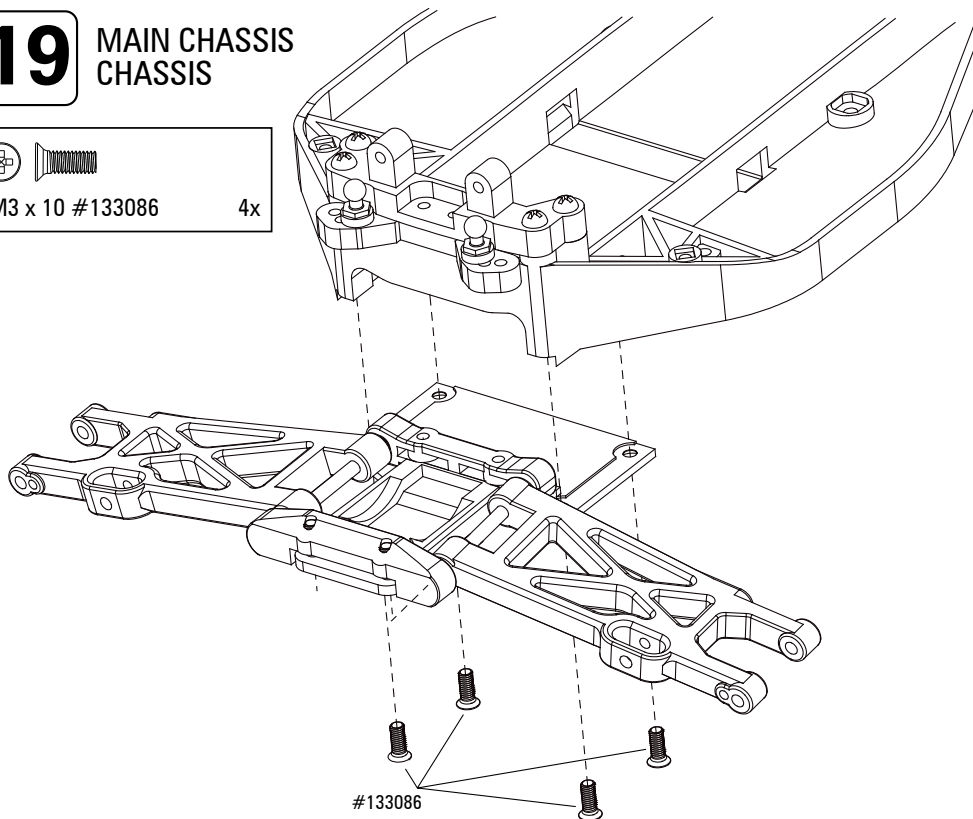
Schrauben bitte nicht ganz anziehen.  
Do not tighten the Screws completely

## 19 MAIN CHASSIS CHASSIS



Bag 5  
Tüte 5





M3 x 10 #133086	4x	

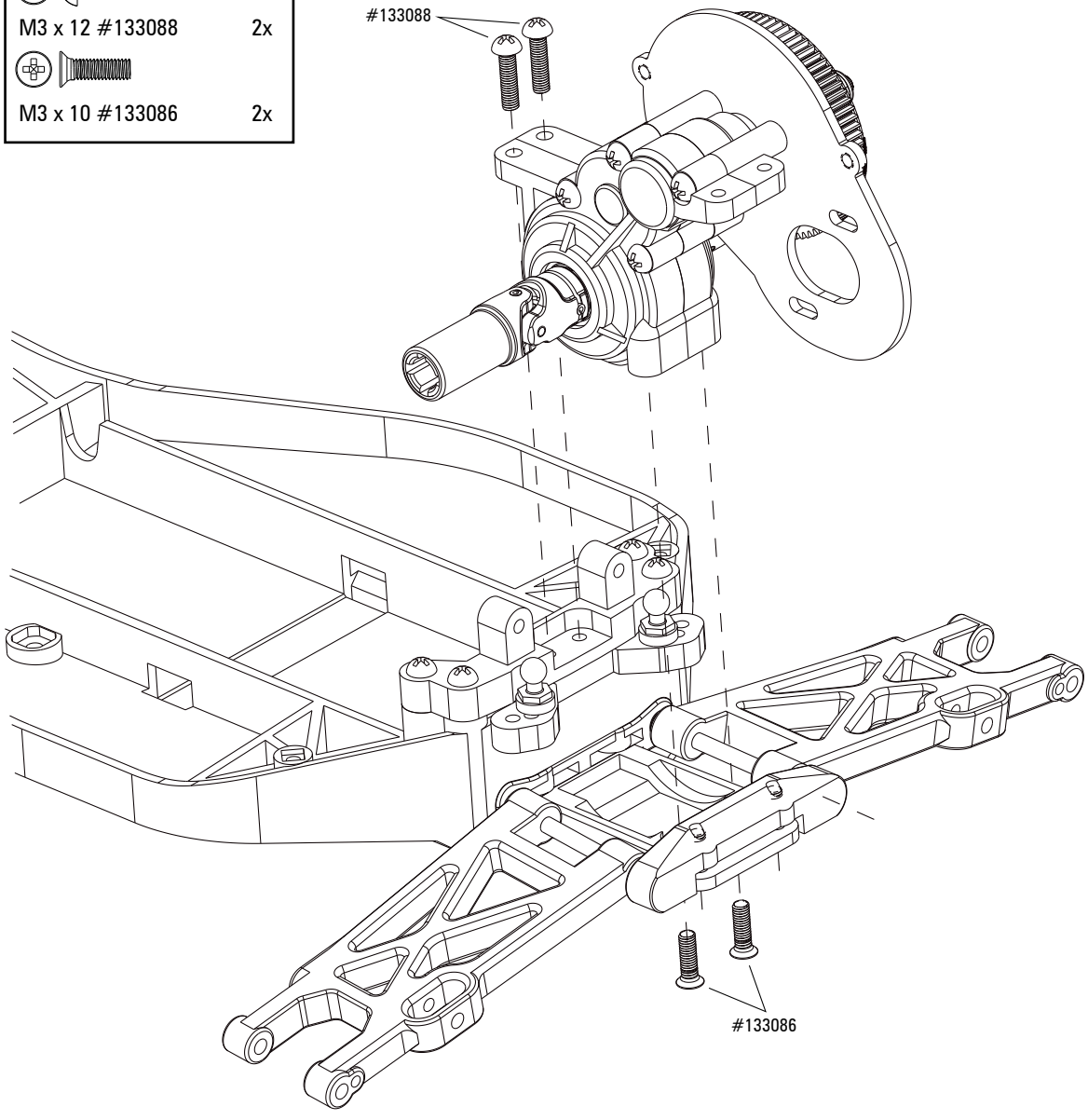


## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 20 REAR GEARBOX ANTRIEBSEINHEIT

Bag 5  
Tüte 5

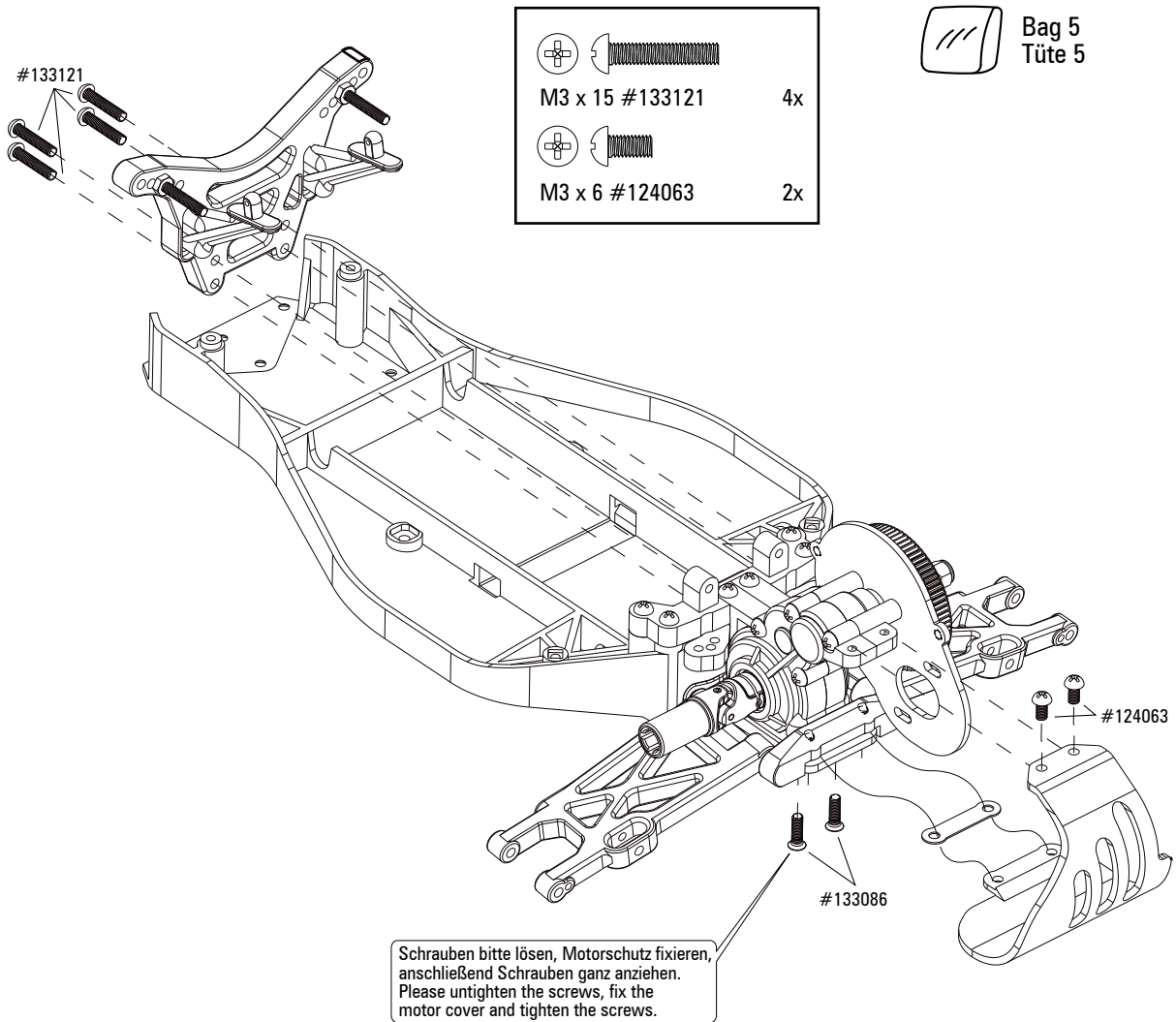
		M3 x 12 #133088	2x
		M3 x 10 #133086	2x



# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

**21**

REAR SHOCK STAY & MOTOR GUIDE  
MONTAGE DER HINTEREN DÄMPFERBRÜCKE & MOTORSCHUTZPLATTE










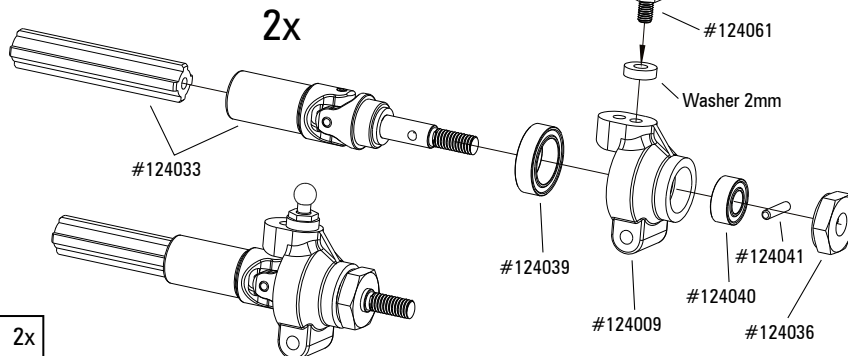
# SLOT CAR RACING Buggy KIT

## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 22 REAR SUSPENSION HINTERACHSE






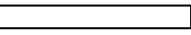


Bag 6  
Tüte 6

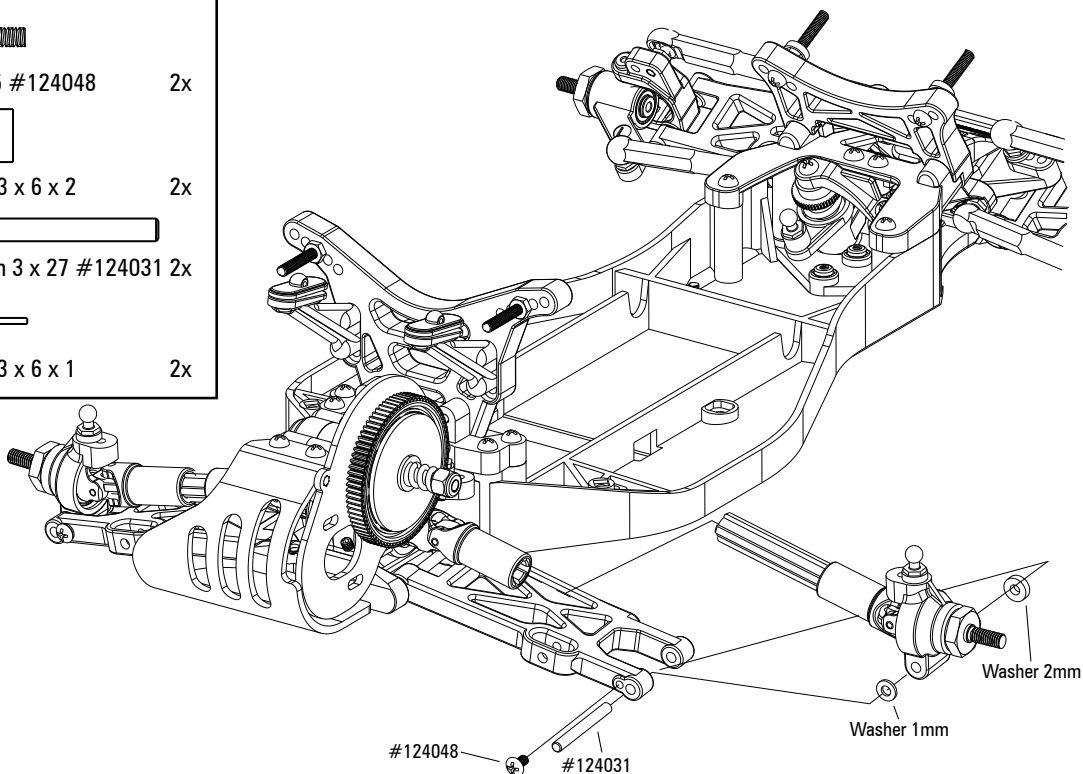
-   Washer 3 x 7 x 2 2x
-   Pin 2 x 10 #124041 2x
-  Ball Stud (medium) #124061 2x
-  Ball Bearing 10 x 15 x 4 #124039 2x
-  Ball Bearing 5 x 10 x 4 #124040 2x



### 23 REAR SUSPENSION HINTERACHSE

Bag 6  
Tüte 6

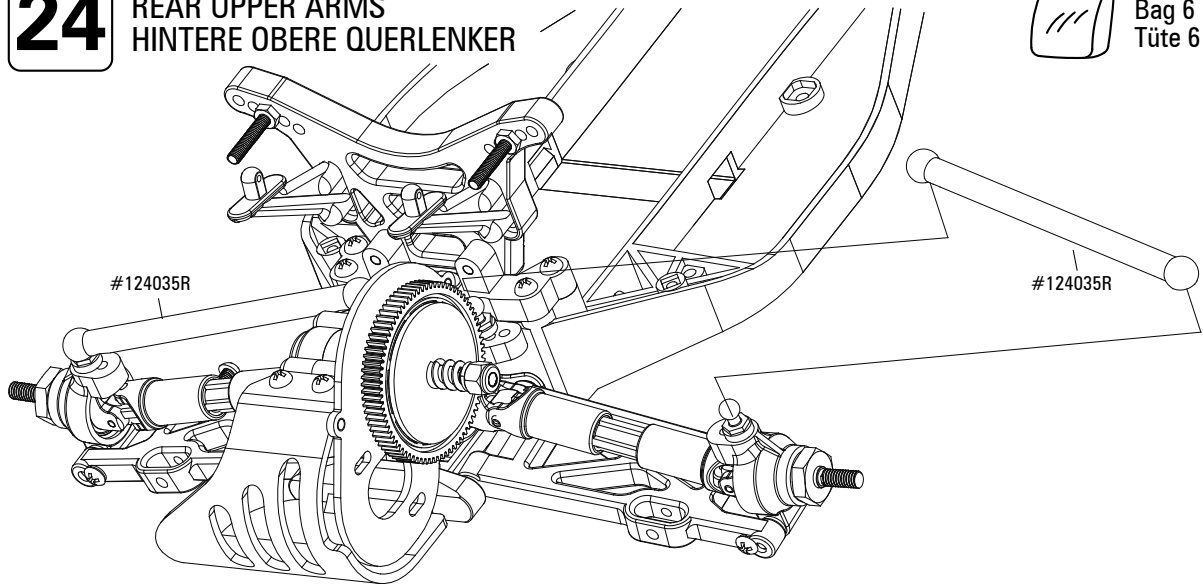
-   M2.5 x 5 #124048 2x
-   Washer 3 x 6 x 2 2x
-   Hinge Pin 3 x 27 #124031 2x
-   Washer 3 x 6 x 1 2x



# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

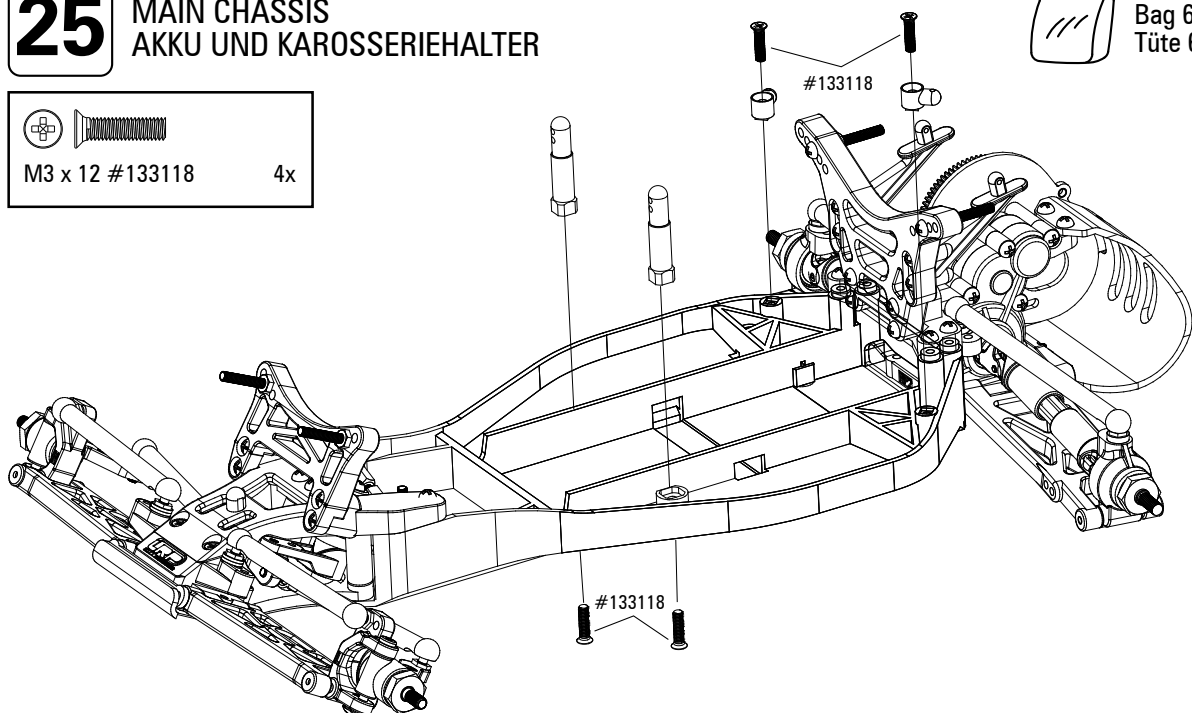
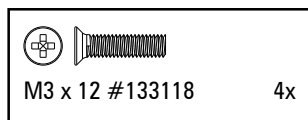
## 24 REAR UPPER ARMS HINTERE OBERE QUERLENKER

 Bag 6  
Tüte 6



## 25 MAIN CHASSIS AKKU UND KAROSSERIEHALTER

 Bag 6  
Tüte 6



# S10 TWISTER BUGGY KIT

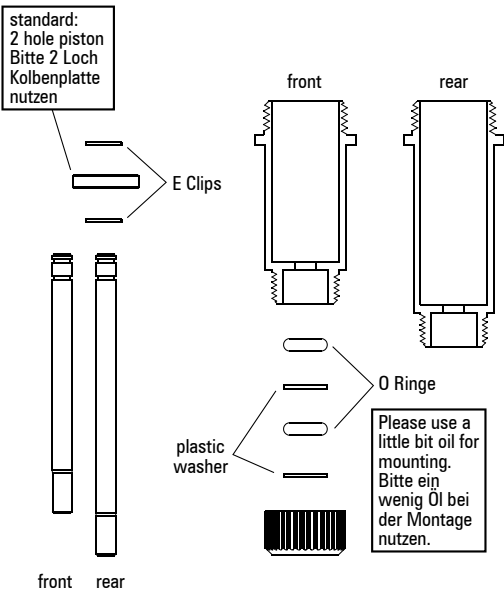
## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 26 SHOCKS STOSSDÄMPFER

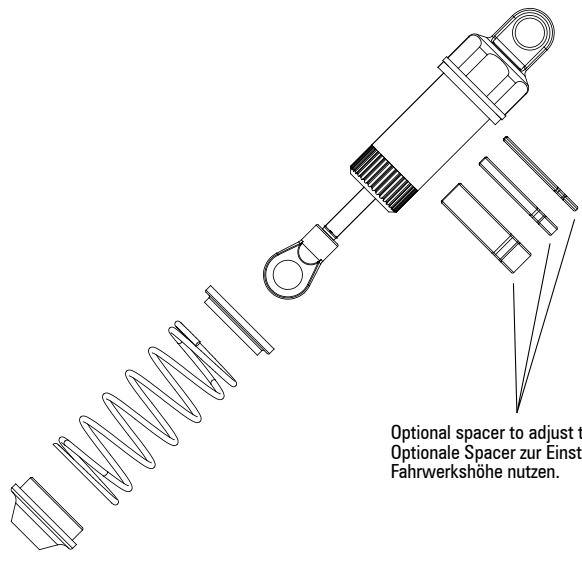
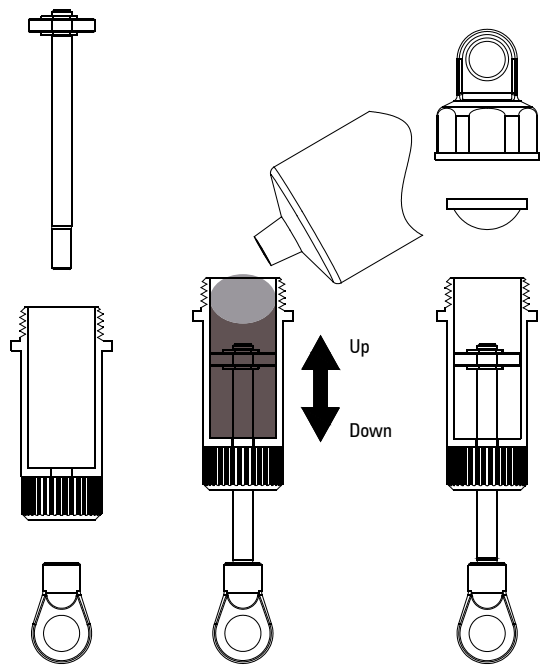
Zur korrekten Befüllung der Dämpfer bitte Seite 13 beachten  
For the correct filling of the shocks please check page 13

Bag 7  
Tüte 7

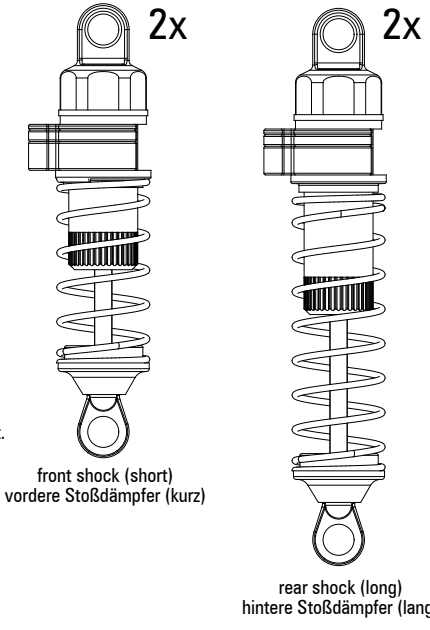
standard:  
2 hole piston  
Bitte 2 Loch  
Kolbenplatte  
nutzen



Please use a little bit oil for mounting.  
Bitte ein wenig Öl bei der Montage nutzen.



Optional spacer to adjust the ride height.  
Optionale Spacer zur Einstellung der Fahrwerkshöhe nutzen.











# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

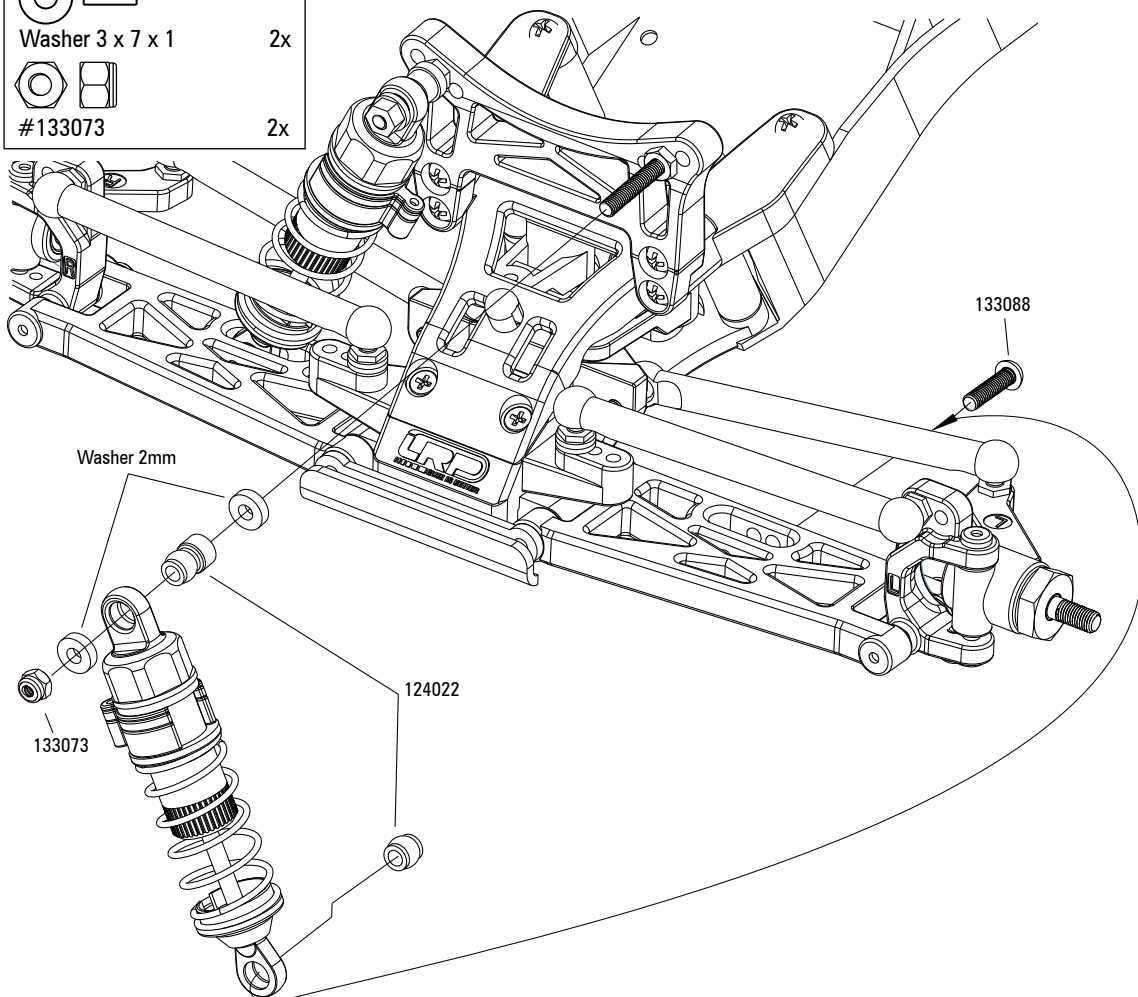
**27**

FRONT SUSPENSION  
BEFESTIGUNG DER VORDEREN DÄMPFER



Bag 7  
Tüte 7

		
M3 x 12 #133088		2x
		
Washer 3 x 7 x 2		2x
		
Washer 3 x 7 x 1		2x
		
#133073		2x



## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

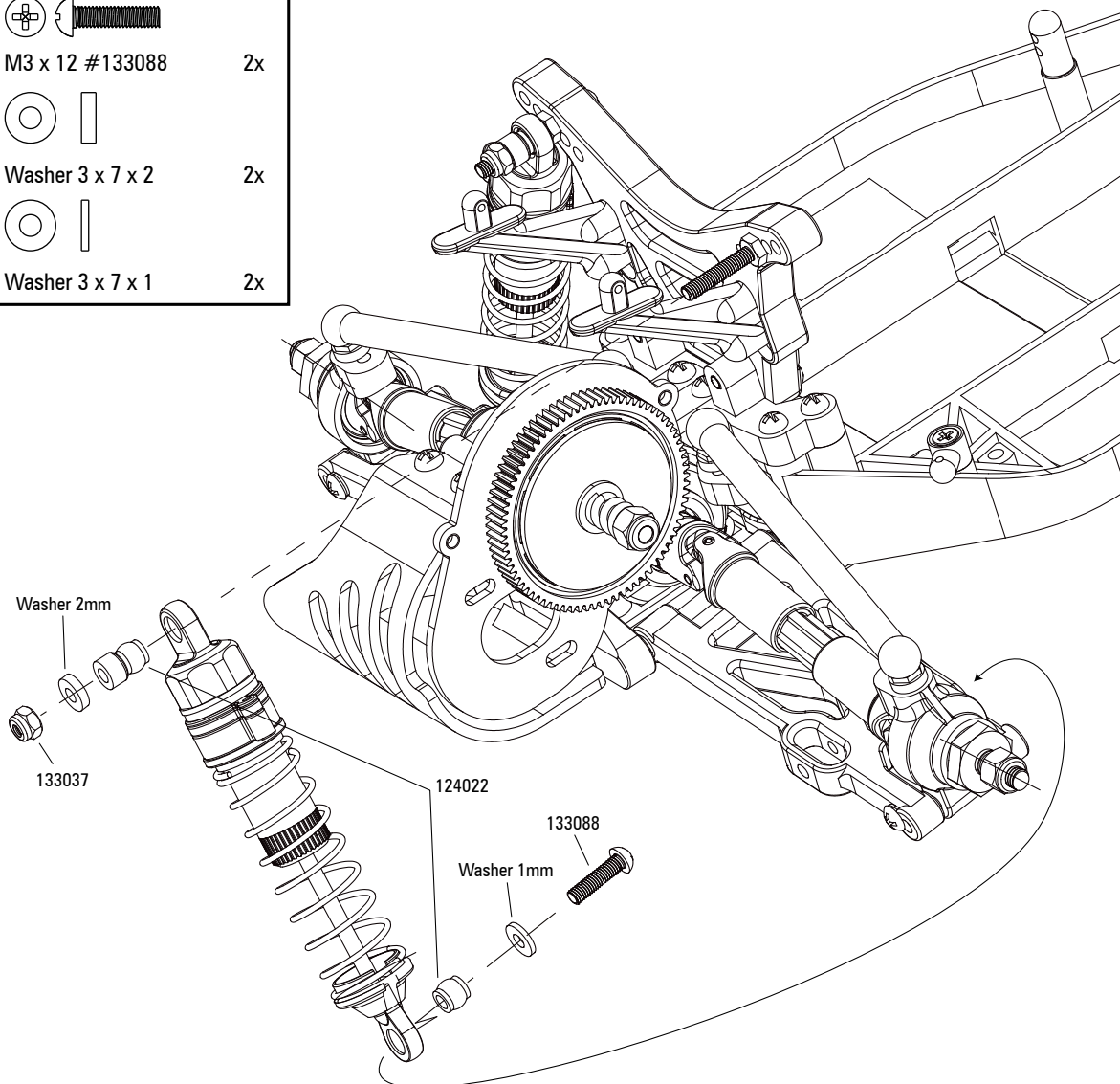
### 28

REAR SUSPENSION  
BEFESTIGUNG DER HINTEREN DÄMPFER



Bag 7  
Tüte 7

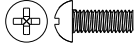

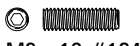

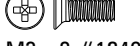
	M3 x 12 #133088	2x
	Washer 3 x 7 x 2	2x
	Washer 3 x 7 x 1	2x





# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

## 29 STEERING SERVO LENKSERVO

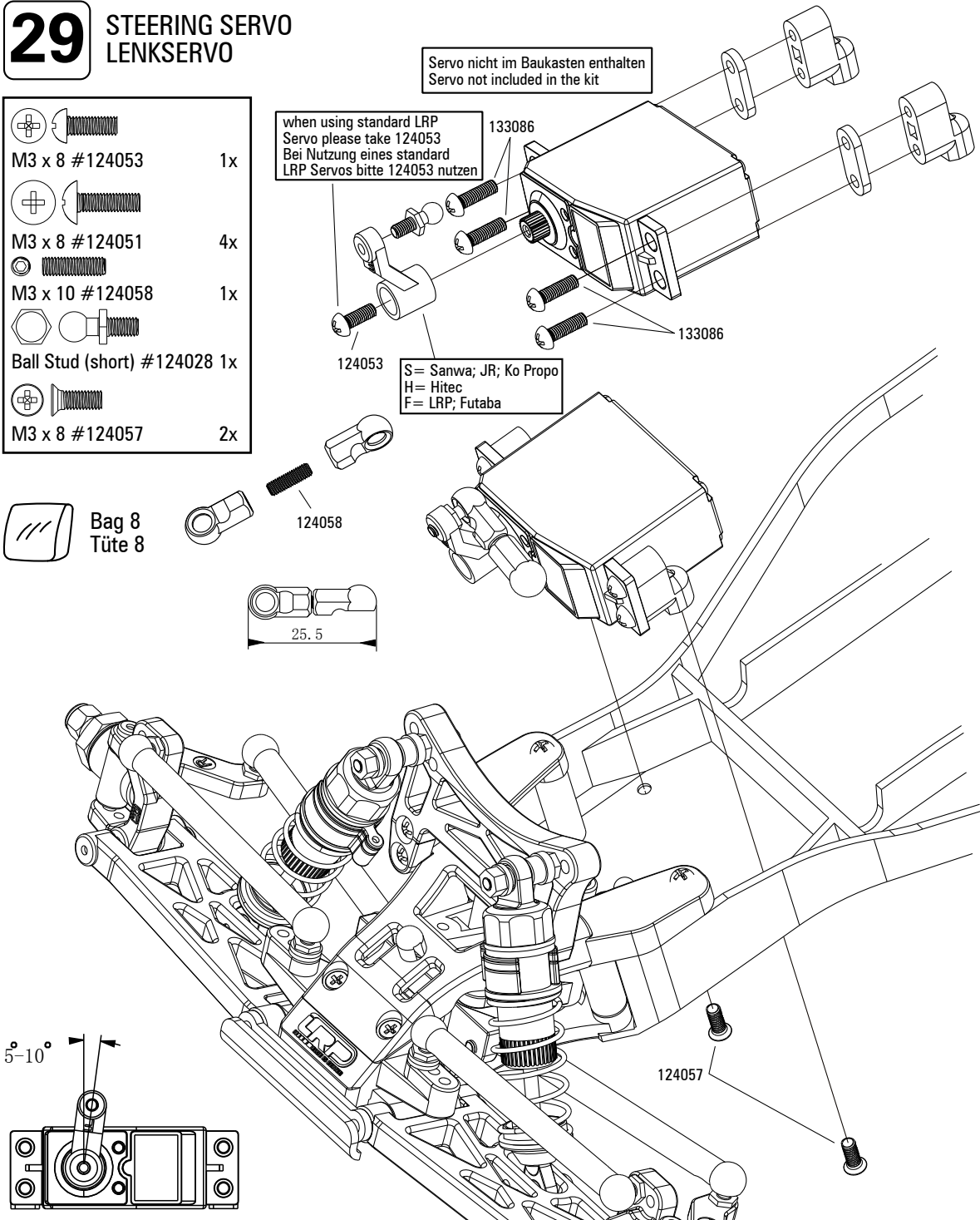
-  M3 x 8 #124053 1x
-  M3 x 8 #124051 4x
-  M3 x 10 #124058 1x
-  Ball Stud (short) #124028 1x
-  M3 x 8 #124057 2x

 Bag 8  
Tüte 8

when using standard LRP Servo please take 124053  
Bei Nutzung eines standard LRP Servos bitte 124053 nutzen

Servo nicht im Baukasten enthalten  
Servo not included in the kit









S = Sanwa; JR; Ko Propo  
H = Hitec  
F = LRP; Futaba

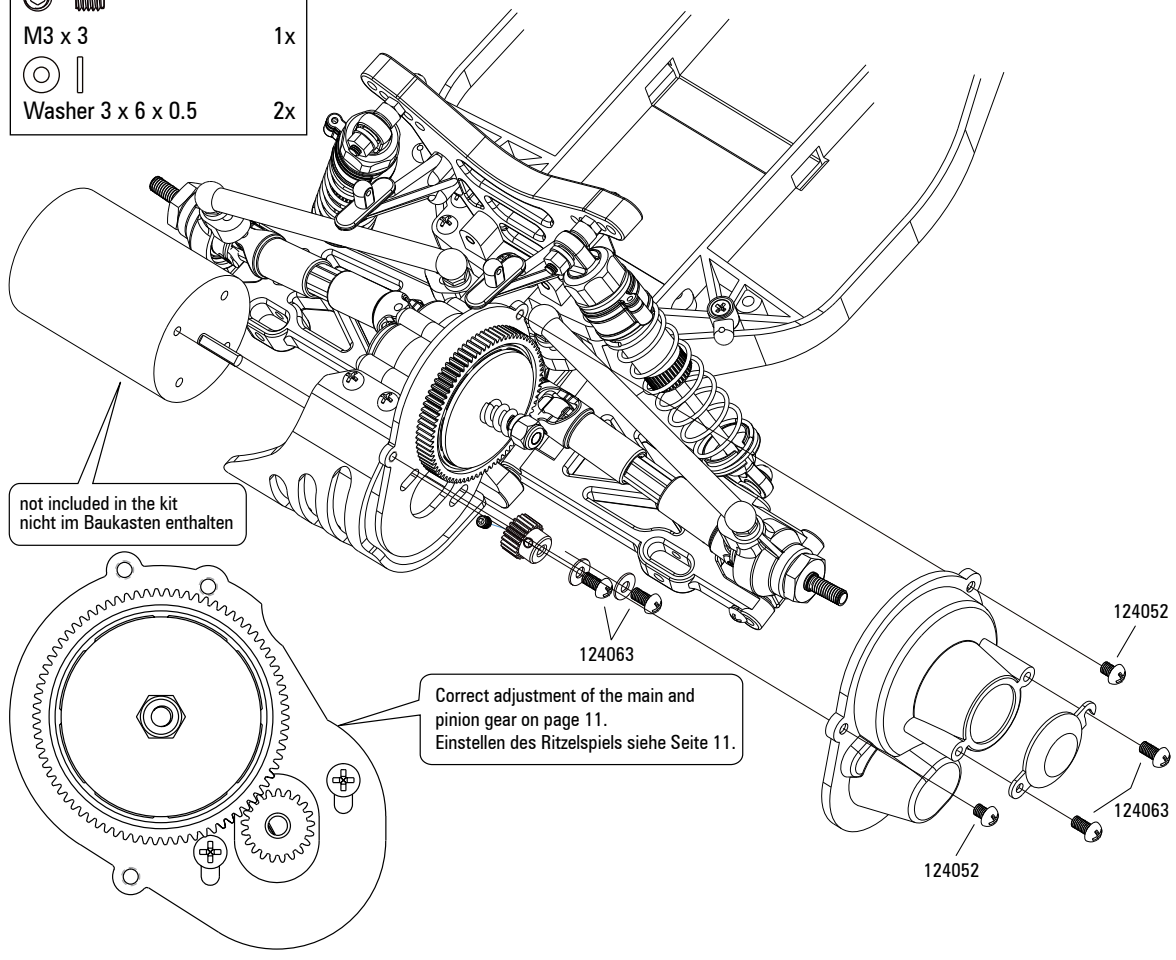


## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

### 30 MOTOR MOTOR

Bag 8  
Tüte 8

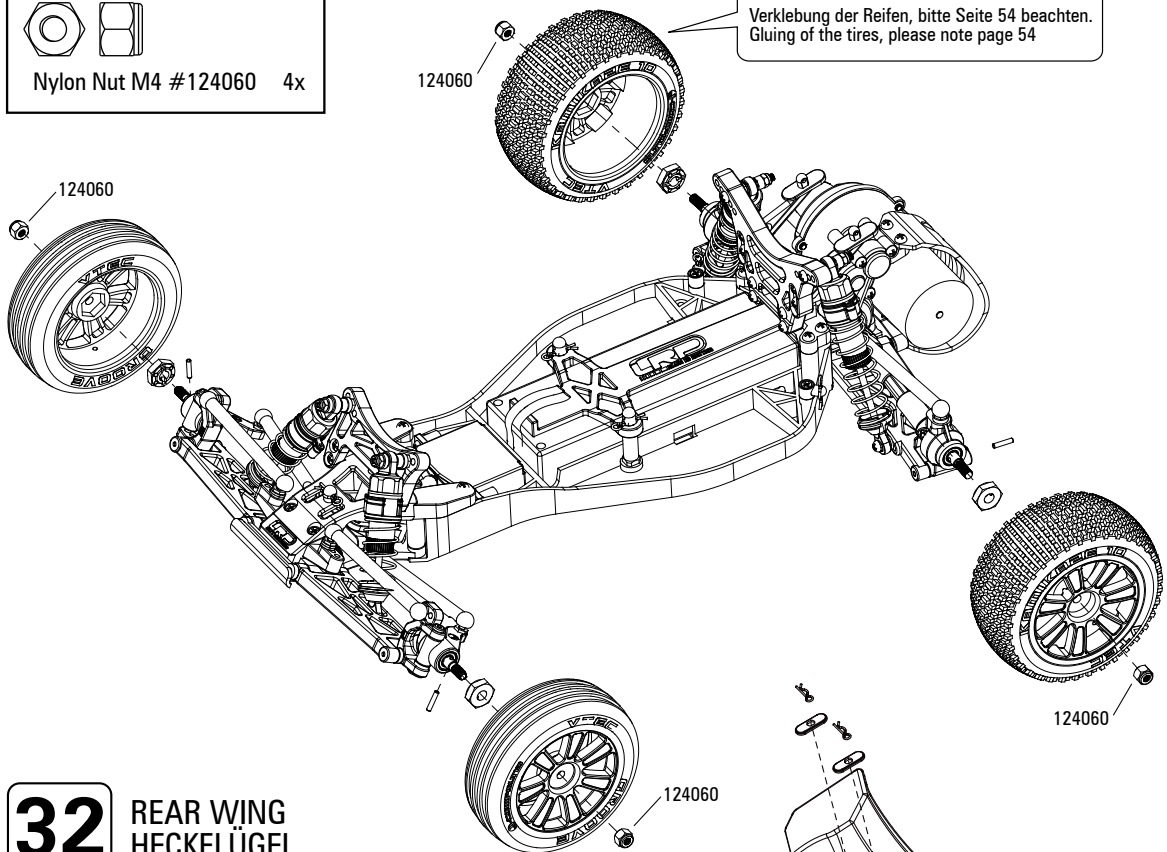
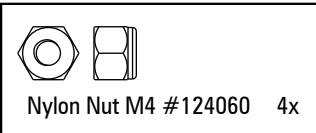
		
M3 x 4 #124052		2x
		
M3 x 6 #124063		4x
		
M3 x 3		1x
		
Washer 3 x 6 x 0.5		2x



# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

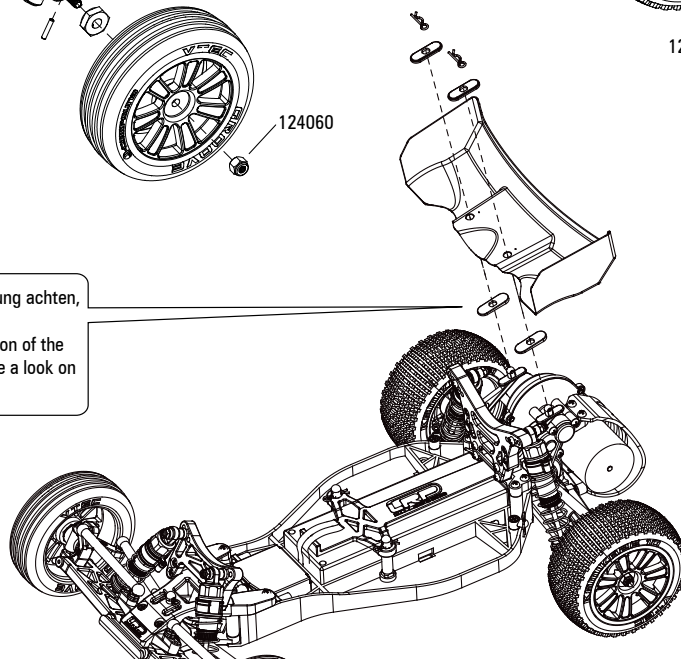
## 31 TIRE WHEEL RADMONTAGE

Bag 8  
Tüte 8



## 32 REAR WING HECKFLÜGEL

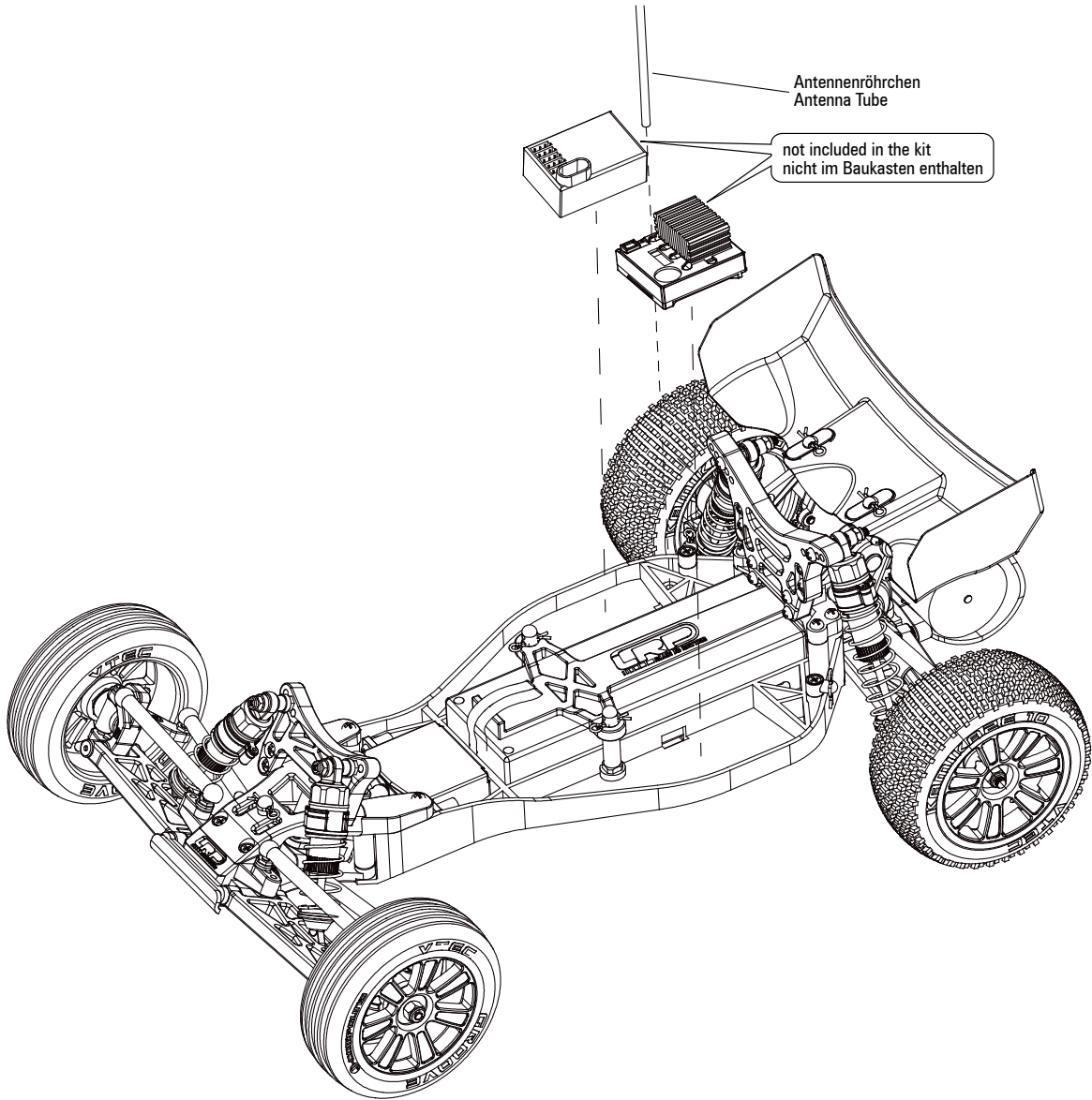
Bitte auf Einbauichtung achten,  
siehe Seite 53  
Beware of the direction of the  
washers. Please have a look on  
page 53



## BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

**33**

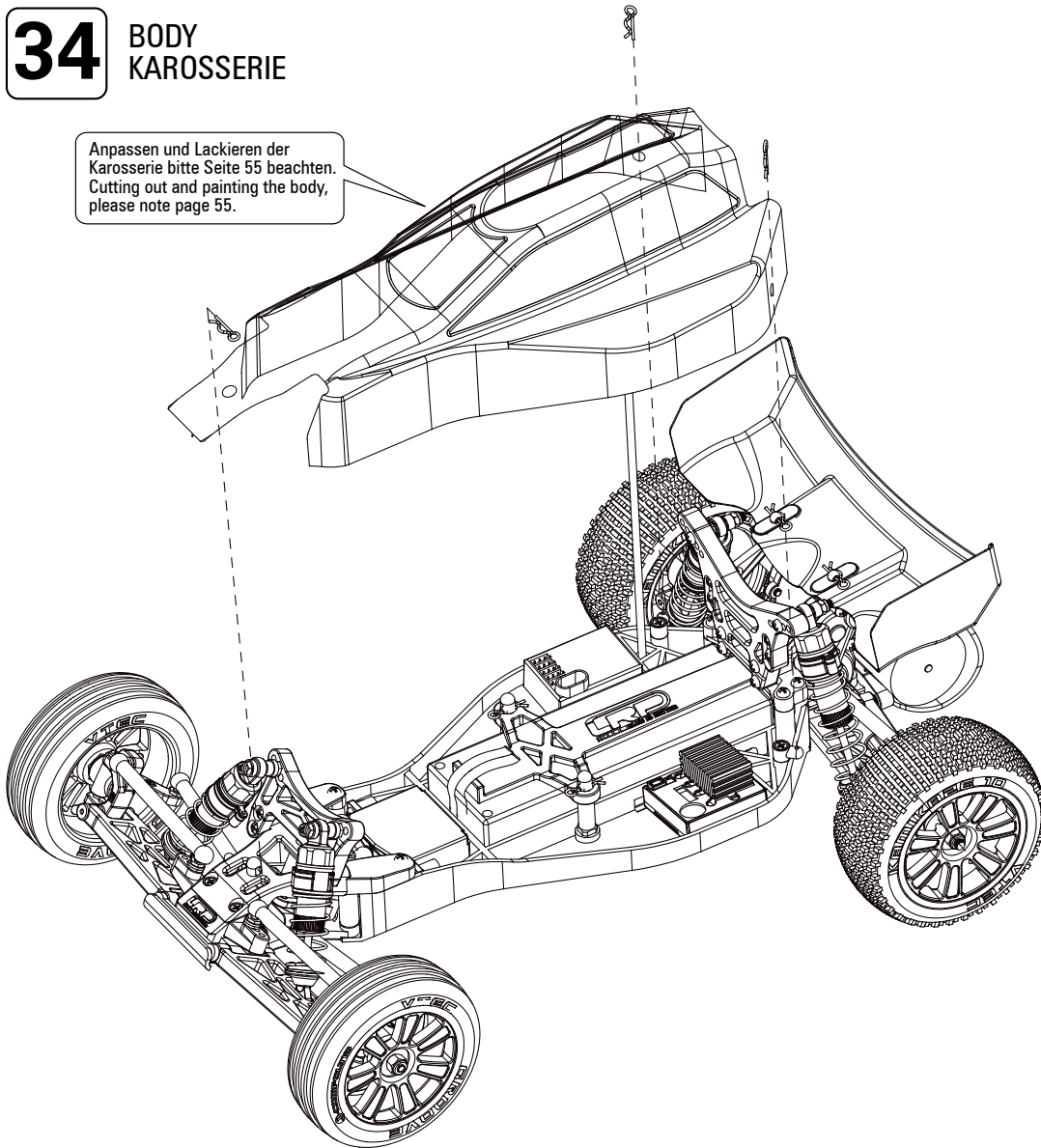
ASSEMBLING OF THE ELECTRONIC COMPONENTS  
EINBAU DER ELEKTRONISCHEN KOMPONENTEN



# BAUABSCHNITTE CONSTRUCTION SECTIONS

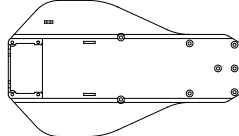
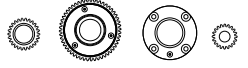
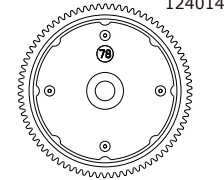
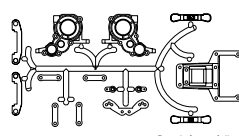
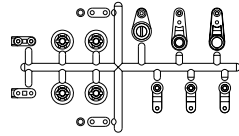
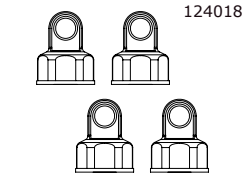
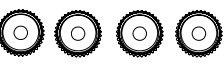
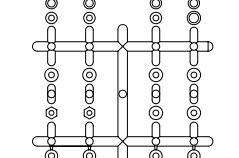
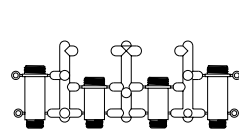
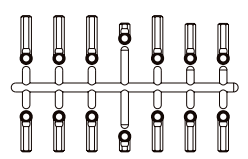
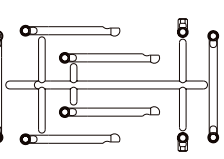
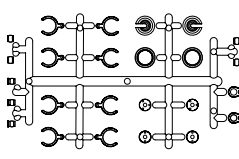
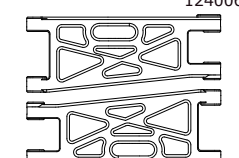
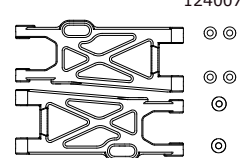
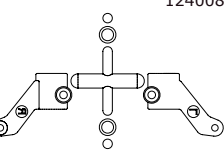
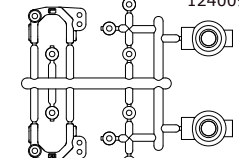

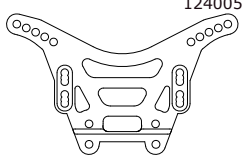
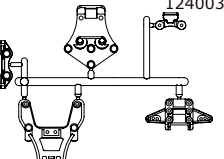
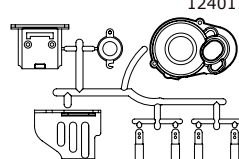
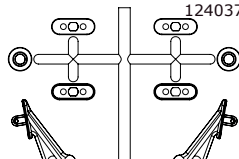
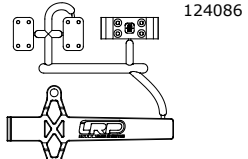
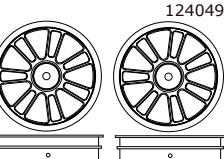
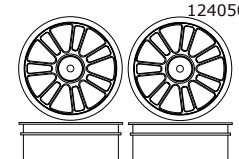
## 34 BODY KAROSSERIE

Anpassen und Lackieren der Karosserie bitte Seite 55 beachten.  
Cutting out and painting the body, please note page 55.


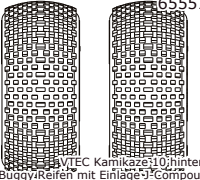
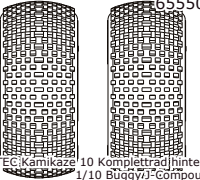
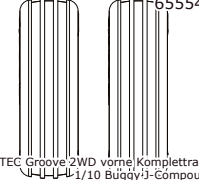
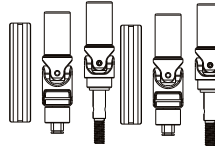
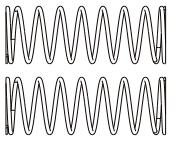
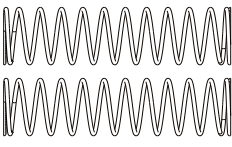
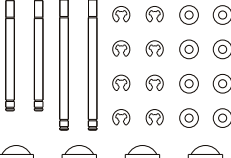


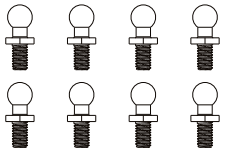
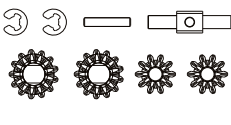

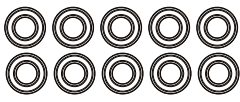

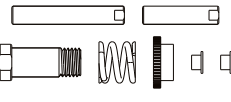

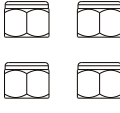

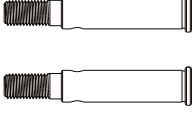
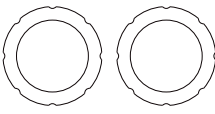
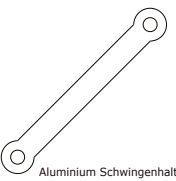
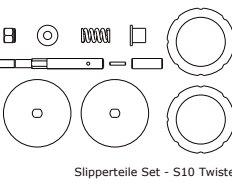
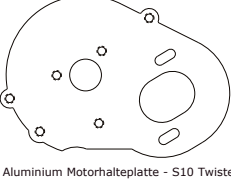


# S10 TWISTER BUGGY KIT

## TEILELISTE PARTS LIST

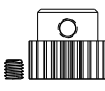
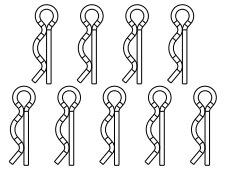
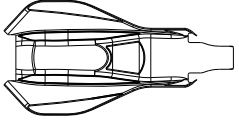
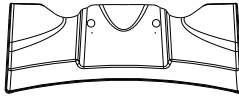
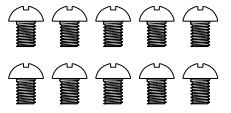
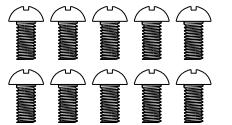
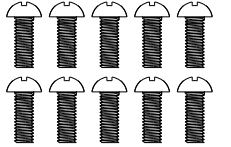
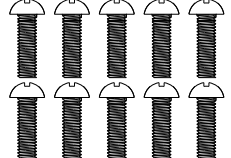
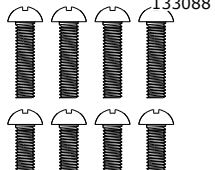
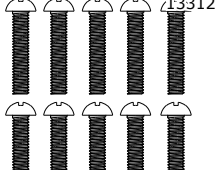
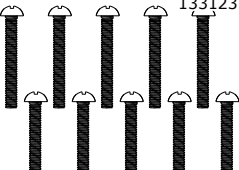
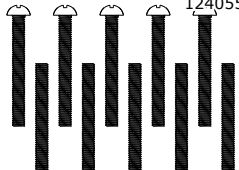


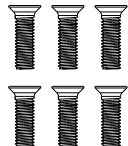
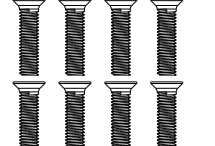
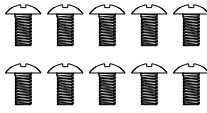
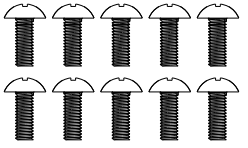

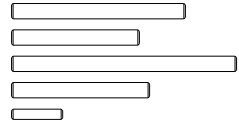

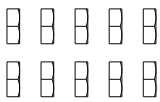
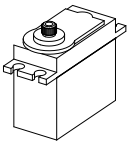

<p>124085</p>  <p>Chassisplatte - S10 Twister Chassis Plate - S10 Twister</p>	<p>124012</p>  <p>Getriebe Zahnrad Satz - S10 Twister Gearbox Gearwheels - S10 Twister</p>	<p>124014</p>  <p>Hauptzahnrad 78Z. - S10 Twister Main Gear 78T - S10 Twister</p>	<p>124010</p>  <p>Getriebegehäuse hintere Schwingenhalter Plastikteile Gear Box - Rear Suspension Arm Hinge Pin Braces Plastics</p>
<p>124036</p>  <p>Servo Horn Plastikteile - S10 Twister Servo Arm Plastics - S10 Twister</p>	<p>124018</p>  <p>Obere Dämpferkappen (4Stk.) - S10 Twister Upper Shock Caps (4pcs) - S10 Twister</p>	<p>124019</p>  <p>Untere Dämpferkappen (4Stk.) - S10 Twister Lower Shock Caps (4pcs) - S10 Twister</p>	<p>124020</p>  <p>Dämpferbuchensatz - S10 Twister Shock Bushing Set - S10 Twister</p>
<p>124021</p>  <p>Dämpfergehäuse (v+h) - S10 Twister Shock Body (f+r) - S10 Twister</p>	<p>124026</p>  <p>Kugelfannensatz - S10 Twister Ballcup Set - S10 Twister</p>	<p>124035</p>  <p>Spurstangensatz - S10 Twister Turnbuckle Set - S10 Twister</p>	<p>124022</p>  <p>Dämpfer Plastik Kleinteile Set - S10 Twister Shock Plastics Small Parts Set - S10 Twister</p>
<p>124006</p>  <p>Unterer Querlenkersatz vorne - S10 Twister Front Lower Suspension Arm Set - S10 Twister</p>	<p>124007</p>  <p>Unterer Querlenkersatz hinten - S10 Twister Rear Lower Suspension Arm Set - S10 Twister</p>	<p>124008</p>  <p>Lenkhebel (f+r) - S10 Twister Steering Knuckle (f+r) - S10 Twister</p>	<p>124009</p>  <p>C-Hub + Radträger hi. - S10 Twister Front C-Hub + Rear Hub Carr. - S10 Twister</p>
<p>124004</p>  <p>Dämpferbrücke vorne - S10 Twister Front Shock Tower - S10 Twister</p>	<p>124005</p>  <p>Dämpferbrücke hinten - S10 Twister Rear Shock Tower - S10 Twister</p>	<p>124003</p>  <p>Vorderes Chassis Plastikteile - S10 Twister Front Chassis Plastics - S10 Twister</p>	<p>124017</p>  <p>Motor Abd. + Unterfahrerschutz - S10 Twister Motor Cover Set + Skid Plate - S10 Twister</p>
<p>124037</p>  <p>Spoilerhalter Plastikteile - S10 Twister Wing Mount Plastics - S10 Twister</p>	<p>124086</p>  <p>Akkualter + vordere Schwingenhalter Battery Tray + Front Suspension Holder</p>	<p>124049</p>  <p>Speichen Felge VA schwarz (2 Stk.) Spoke Wheel front black (2 pcs)</p>	<p>124050</p>  <p>Speichen Felge HA schwarz (2 Stk.) Spoke Wheel rear black (2 pcs)</p>

# TEILELISTE PARTS LIST

 <p>65555J VTEC Groove 2WD vorne - 1/10 Buggy-Reifen mit Einlage J-Compound VTEC Groove 2WD front - 1/10 Buggy tyre incl. insert J-Compound</p>	 <p>65551J VTEC Kamikaze 10 hinten - 1/10 Buggy-Reifen mit Einlage J-Compound VTEC Kamikaze 10 rear - 1/10 Buggy tyre incl. insert J-Compound</p>	 <p>65550J VTEC Kamikaze 10 Komplettreifen hinten - 1/10 Buggy J-Compound VTEC Kamikaze 10 pre-glued tyre rear - 1/10 Buggy J-Compound</p>	 <p>65554J VTEC Groove 2WD vorne Komplettreifen - 1/10 Buggy J-Compound VTEC Groove 2WD pre-glued tyre front - 1/10 Buggy J-Compound</p>
 <p>124033 Teleskop Kardan (2 Stk.) - S10 Twister Telescope Kardan Shaft (2pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124024 Feder Vorderachse (blau) - S10 Twister Front Shock Spring (blue) - S10 Twister</p>	 <p>124025 Feder Hinterachse (blau) - S10 Twister Rear Shock Spring (blue) - S10 Twister</p>	 <p>124023 Kolbenstangen + Membran - S10 Twister Shockshaft + Shockbladder - S10 Twister</p>
 <p>124027 Kugelpfopf lang 10mm (4Stk.) - S10 Twister Ball-End long 10mm (4pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124061 Kugelpfopf mittel 8mm (2Stk.) - S10 Twister Ball-End medium 8mm (2pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124028 Kugelpfopf kurz (8Stk.) - S10 Twister Ball-End short (8pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124013 Differential Zahnrad-Satz - S10 Twister Differential Gear Set - S10 Twister</p>
 <p>124038 Kugellager 8x5x2,5mm (4Stk.) Ball Bearing 8x5x2.5mm (4pcs)</p>	 <p>124039 Kugellager 10x5x4mm (10Stk.) Ball Bearing 10x5x4mm (10pcs)</p>	 <p>124040 Kugellager 15x10x4mm (4Stk.) Ball Bearing 15x10x4mm (4pcs)</p>	 <p>124034 Servo-Saver Satz - S10 Twister Servo-Saver Set - S10 Twister</p>
 <p>133074 M3x3mm Madenschraube (8Stk.) - Rebel M3x3mm Set Screw (8pcs) - Rebel</p>	 <p>124060 M4 Stopfnutter schwarz (4Stk.) M4 Lock Nut black (4pcs)</p>	 <p>124041 Radmitnehmerstifte (4Stk.) - S10 Twister Wheel Adapter Pins (4pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124032 Radachse vorne (2Stk.) - S10 Twister Front Hub Carrier Axle (2pcs) - S10 Twister</p>
 <p>124015 Slipperscheiben (2Stk.) - S10 Twister Slipperpads (2pcs) - S10 Twister</p>	 <p>124030 Aluminium Schwingenhalter vorne Alum. Suspension Arm Hinge Pin Brace front</p>	 <p>124016 Slipperteile Set - S10 Twister Slipper Parts Set - S10 Twister</p>	 <p>124011 Aluminium Motorhalterplatte - S10 Twister Aluminium Motor Mount - S10 Twister</p>

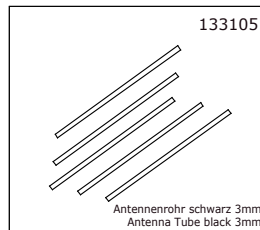
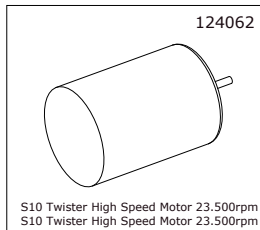
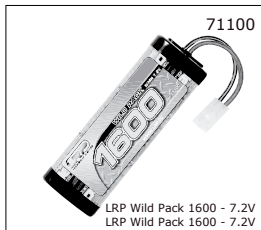
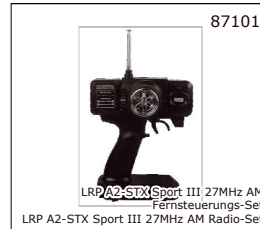
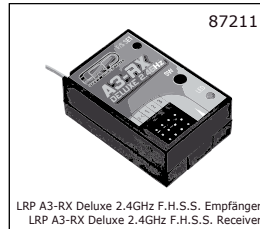
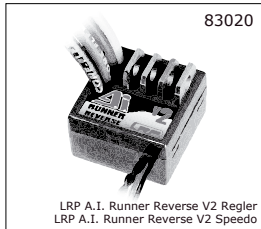
# S10 TWISTER BUGGY KIT

## TEILELISTE PARTS LIST

<p>66018-26</p>  <p>Ritzel   Pinion Gears:            18Z   18T   66018            19Z   19T   66019            20Z   20T   66020            21Z   21T   66021            22Z   22T   66022            23Z   23T   66023            24Z   24T   66024            25Z   25T   66025            26Z   26T   66026</p>	<p>120977</p>  <p>Karosserie Splint (10 St)            Body Clip (10 St)</p>	<p>124042-44</p>  <p>Karosserien   Body Shells:            unlackiert   crystal clear   #124042            schwarz/weiß/blau   black/white/blue   #124043            blau/rot   blue/red   #124044</p>	<p>124045-47</p>  <p>Heckflügel   Rear Wings            unlackiert   crystal clear   #124045            blau/rot   blue/red   #124046            schwarz/weiß/blau   black/white/blue   #124047</p>
<p>124052</p>  <p>M3x4mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x4mm Button Head Screw (10pcs)</p>	<p>124063</p>  <p>M3x6mm Rundkopfschraube (10Stk.) - Rebel            M3x6mm Button Head Screw (10pcs) - Rebel</p>	<p>124053</p>  <p>M3x8mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x8mm Button Head Screw (10pcs)</p>	<p>124054</p>  <p>M3x10mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x10mm Button Head Screw (10pcs)</p>
<p>133088</p>  <p>M3x12mm Rundkopfschraube (8Stk.)            M3x12mm Button Head Screw (8pcs)</p>	<p>133121</p>  <p>M3x15mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x15mm Button Head Screw (10pcs)</p>	<p>133123</p>  <p>M3x22mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x22mm Button Head Screw (10pcs)</p>	<p>124055</p>  <p>M3x26mm Rundkopfschraube (10Stk.)            M3x26mm Button Head Screw (10pcs)</p>
<p>124056</p>  <p>M2x8mm Senkkopfschraube (10Stk.)            M2x8mm Countersunk Screw (10pcs)</p>	<p>124057</p>  <p>M3x8mm Senkkopfschraube (10Stk.)            M3x8mm Countersunk Screw (10pcs)</p>	<p>133086</p>  <p>M3x10mm Senkkopfschraube (6Stk.)            M3x10mm Countersunk Screw (6pcs)</p>	<p>133118</p>  <p>M3x12mm Senkkopfschraube (8Stk.)            M3x12mm Countersunk Screw (8pcs)</p>
<p>124048</p>  <p>M2.5x5mm Flachkopfschraube (10Stk.)            M2.5x5mm Flat Head Screw (10pcs)</p>	<p>124051</p>  <p>M3x8mm Flachkopfschraube (10Stk.)            M3x8mm Flat Head Screw (10pcs)</p>	<p>124058</p>  <p>M3x10mm Madenschraube (10Stk.)            M3x10mm Set Screw (10pcs)</p>	<p>124031</p>  <p>Achsteife Satz (10Stk.) - S10 Twister            Hinge Pin Set (10pcs) - S10 Twister</p>
<p>133073</p>  <p>M3 Stoppmutter schwarz (6Stk.) - Rebel            M3 Lock Nut black (6pcs) - Rebel</p>	<p>124059</p>  <p>M3 Mutter schwarz (10Stk.) - S10 Twister            M3 Nut black (10pcs) - S10 Twister</p>	<p>133730</p>  <p>LRP Servo R-7030, 3kg            LRP Servo R-7030, 3kg</p>	<p>87102</p>  <p>LRP A2-RX Sport III 27MHz AM Empfänger            LRP A2-RX Sport III 27MHz AM Receiver</p>



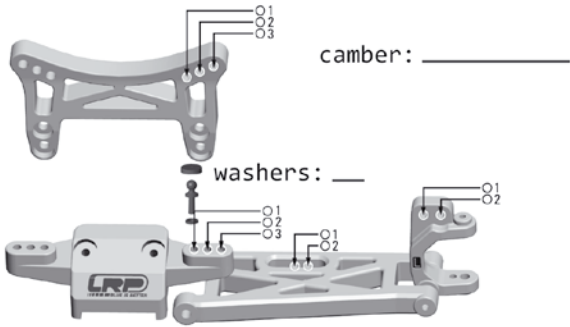
# TEILELISTE PARTS LIST



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## SETUP SHEET

### ● Front Suspension



ride height: \_\_\_\_\_



### ● Front Shocks

spring: \_\_\_\_\_ piston: \_\_\_\_\_  
shock oil: \_\_\_\_\_ limiter: \_\_\_\_\_

### ● Electronics

motor&wind: \_\_\_\_\_  
pinion: \_\_\_\_\_  
spur gear: \_\_\_\_\_  
batteries: \_\_\_\_\_

### ● Other

body: \_\_\_\_\_  
notes: \_\_\_\_\_

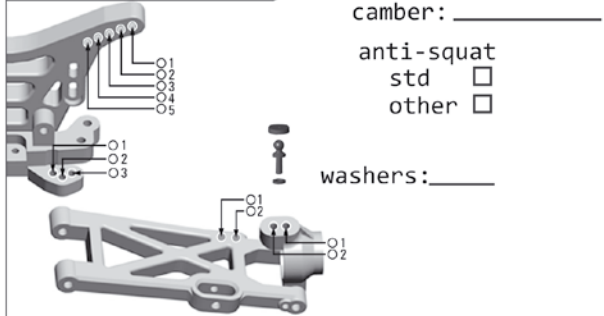
### ● Front Tires

tire: \_\_\_\_\_  
compound: \_\_\_\_\_  
insert: \_\_\_\_\_  
wheel: \_\_\_\_\_

### ● Race Comments

qualify: \_\_\_\_\_ main: \_\_\_\_\_ finish: \_\_\_\_\_  
comments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### ● Rear Suspension



rear hub carriers  
std  ride height: \_\_\_\_\_  
0°



### ● Rear Shocks

spring: \_\_\_\_\_ piston: \_\_\_\_\_  
shock oil: \_\_\_\_\_ limiter: \_\_\_\_\_

### ● Differential

gear differential fluid:  \_\_\_\_\_  
ball differential:  \_\_\_\_\_

### ● Rear Tires

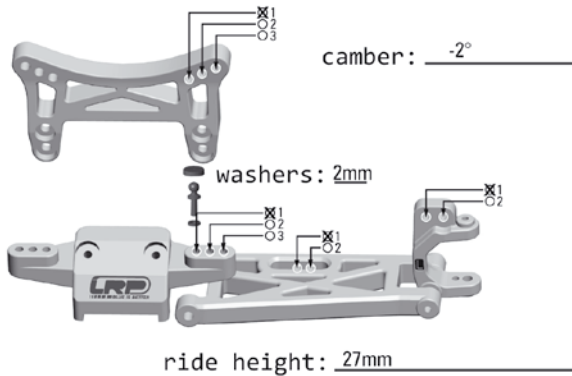
tire: \_\_\_\_\_  
compound: \_\_\_\_\_  
insert: \_\_\_\_\_  
wheel: \_\_\_\_\_

### ● Track Info

smooth:  bumpy:  blue groove:   
traction high:  med:  low:   
soft dirt:  grass:  clay:  wet:   
dusty:  other: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# SETUP SHEET

## ● Front Suspension



## ● Front Shocks

spring: blue piston: standard  
 shock oil: LRP 40wt limiter: \_\_\_\_\_

## ● Electronics

motor&wind: \_\_\_\_\_  
 pinion: 21  
 spur gear: 78  
 batteries: LRP 1600 NiMH

## ● Other

body: Twister  
 notes: \_\_\_\_\_

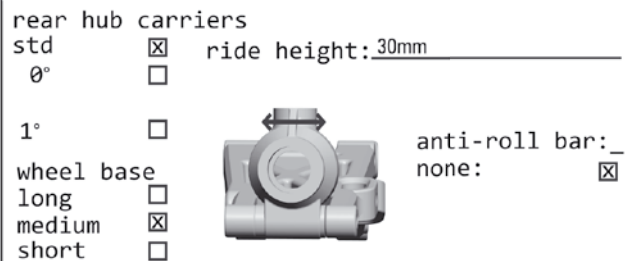
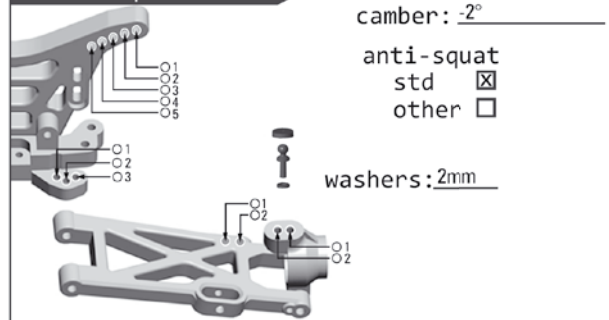
## ● Front Tires

tire: VTEC Groove  
 compound: \_\_\_\_\_  
 insert: standard  
 wheel: standard

## ● Race Comments

qualify: \_\_\_\_\_ main: \_\_\_\_\_ finish: \_\_\_\_\_  
 comments: Setup Basic, Team LRP  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## ● Rear Suspension



## ● Rear Shocks

spring: blue piston: standard  
 shock oil: LRP 40wt limiter: \_\_\_\_\_

## ● Differential

gear differential fluid:   
 ball differential:

## ● Rear Tires

tire: VTEC Kamikaze  
 compound: \_\_\_\_\_  
 insert: standard  
 wheel: standard

## ● Track Info

smooth:  bumpy:  blue groove:   
 traction high:  med:  low:   
 soft dirt:  grass:  clay:  wet:   
 dusty:  other: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

# S10 TWISTER BUGGY KIT

Das optimale Speed-Tuning für den S10 Twister! Durch diese speziell auf den S10 Twister abgestimmten Antriebs-Sets können Sie Ihr Modell bis zur absoluten Höchstgeschwindigkeit trimmen. Die Kombos bestehen aus Motor, passendem Regler und Akku. Somit wird kein weiteres Zubehör benötigt. Je nach Wusch sind Geschwindigkeiten von ca. 45, 60 oder 80 km/h möglich.

## 45 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 45 KM/H



Die Budget-Highspeed-Kombo - Brushed-Power passend für den S10 Twister Buggy! Das Preis-/Leistungsverhältnis ist bei diesem Set einfach unschlagbar. Der V10 Spec5 Motor verleiht dem Twister ein sattes Plus an Geschwindigkeit und Kraft. Der 3000er Stickpack verlängert deutlich die Fahrzeit. Das 45 km/h Kit ist damit mit Abstand das günstigste Leistungstuning-Kit für den Twister.

ARTIKEL	BEST. NR.
S10 Twister Speed-Kit 45 km/h	80570

## 60 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 60 KM/H



Die Pro-Highspeed-Kombo - Brushless-Power passend für den S10 Twister! Mehr Speed, mehr Power und extreme Beschleunigung - dafür sorgt das S10 Twister Speed-Kit 60 km/h. Mit diesem Set verdoppeln Sie die Endgeschwindigkeit Ihres Twister. Mit dem Vector K4 Brushless Motor mit 8.5 Turns, einem Spin Pro Brushlessregler und einem LRP Hyper Pack mit 5000 mAh erhalten Sie die perfekte Kombination in Sachen Preis und Leistung. Sie brauchen mehr Topspeed? Dann brauchen Sie das 60 km/h Tuning-Kit.

ARTIKEL	BEST. NR.
S10 Twister Speed-Kit 60 km/h	80572

## 80 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 80 KM/H



Die Racing-Highspeed-Kombo für den S10 Twister! Diese Antriebs-Kombo würde speziell für den Wettbewerbseinsatz zusammengestellt. Zusätzlich wurde auch hier extrem auf möglichst geringe Kosten geachtet. Spin Pro Brushlessregler, Vector K4 Brushless Motor mit 6.5 Turns und ein LRP LiPo Hyper Pack machen aus dem S10 Twister einen echten Wettbewerbsrenner.

**ACHTUNG! HEISS! NUR FÜR GEÜBTE FAHRER.**

ARTIKEL	BEST. NR.
S10 Twister Speed-Kit 80 km/h	80574



The perfect speed tuning for the S10 Twister! These speed kits are specially tailored for the S10 Twister. You can pimp your model to the absolute top speed! The combos consist of motor, suitable speed control and battery. There's no need for any further accessories. Depending on your ambitions, you can tune your car to speeds of ca. 45, 60 or 80 km/h.

## 45 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 45 KM/H



This high-speed combo also fits small racing budgets. Brushed power tailored for the S10 Twister Buggy. The price-performance ratio of this set is just unbeatable. The V10 Spec.5 motor makes your S10 Twister remarkably more powerful and faster. LRP's Power Pack 3000 extends the run time significantly. The 45 km/h kit is the most affordable performance tuning for the Twister.

ITEM	ORDER NO.
S10 Twister Speed-Kit 45 km/h	80570

## 60 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 60 KM/H



The pro-high-speed combo – brushless power for the S10 Twister! Higher speed, more power and extreme acceleration are the main attributes of the S10 Twister Speed-Kit 60 km/h. With this set you can tune your Twister to double the standard top speed. Vector X12 Brushless Modified motor combined with the Spin Pro speed control and the resources of a LRP Hyper Pack battery with 5000 mAh – this is real power! You need more top speed? Then you should get the 60 km/h tuning kit.

ITEM	ORDER NO.
S10 Twister Speed-Kit 60 km/h	80572

## 80 km/h

### S10 TWISTER SPEED-KIT 80 KM/H



The high-speed combo for the S10 Twister! This kit has been specifically tailored for one use only: competitions. On top of this, we still kept our focus on lowest possible costs. Spin Pro Brushless speed control, Vector K4 Brushless 6.5T motor and a LRP LiPo Hyper Pack turn the S10 Twister into a real competition machine.

**BWARE! HOT! ONLY FOR SKILLED DRIVERS!**

ITEM	ORDER NO.
S10 Twister Speed-Kit 80 km/h	80574





**NOTIZEN    NOTES**

A large, empty white rectangular area intended for users to write notes or observations. The area is framed by a thin grey border and is set against a background with a repeating pattern of light grey leaf-like shapes on a darker grey field.

# SETUP ANLEITUNG SETUP GUIDE

Durch verschiedene Änderungen an Ihrem Modell können Sie das Fahrverhalten Ihres S10 Twisters beeinflussen, und so optimal auf Ihren Fahrstil abstimmen.

**In der RTR Version sind Spur und Sturzstangen starr, und daher nicht einstellbar. Durch Einbau von einstellbaren Stangen sind die Spur und Sturzwerte variierbar**

By changing several settings at your S10 Twister, you can adapt the handling of your model to your own preference.

**In Stock, adjustable tie- and camber rods are not included. Using option parts you can adjust these parameters.**

## Spur

Die Spur eines einzelnen Rades kennzeichnet den Winkel, in dem es zur Fahrzeuglängsachse steht. Grundeinstellung an der Vorderachse Ihres Fahrzeuges ist eine neutrale Spur. Das Auto fährt sehr neutral, der Reifenverschleiß bleibt gering und das Auto vermittelt das Gefühl einfach zu fahren. Durch Änderung der Vorderachse an der Vorspur (die Reifen stehen vorne näher zusammen als hinten) bekommt das Auto die Tendenz zum untersteuern (das Fahrzeug schiebt). Bei Nachspur reagiert die Lenkung aggressiver, speziell bei kleinen Lenkbewegungen. Die Tendenz des Fahrverhaltens neigt zum übersteuern (das Heck bricht leichter aus).

### Front Steering Toe Angle

The front steering toe angle has a big effect on how your car performs and how your tyres wear. You can have toe-in, zero toe or toe-out. This can be adjusted by changing the length of the steering turnbuckles. Zero toe will give the car a very neutral drive-feel. Tyre wear will also be reduced and the car will feel easy to drive. Toe-in (the tires are closer together in front than in the rear) will be less reactive and cause the car to understeer (front wheel push straight on whilst turning). This can be advantageous for drivers struggling to get to grips with the driving feel of the car. Toe-out (the distance between the tires is wider in front than in the rear) will be more aggressive on the steering response especially on small steering inputs. This will make the car want to oversteer (rear wheels slide on small steering inputs). This is useful as a race tuning aid to gain extra steering.

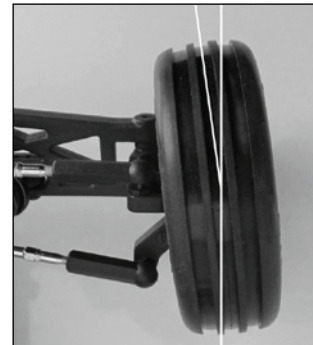
## Sturz

Der Sturz bezeichnet den Winkel, den das Rad zur Senkrechten hat. Er ist positiv, wenn das Rad oben nach außen geneigt ist und negativ bei Neigung oben nach innen. Der Radsturz kann an allen Rädern einzeln eingestellt werden. Dieser kann positiv (das Rad steht unten näher zur Fahrzeugmitte als oben) oder negativ (das Rad steht oben näher zur Fahrzeugmitte als unten) sein, und beeinflusst die Kontaktfläche zwischen Reifen und Fahrbahn sowohl statisch als auch in der Kurvenfahrt. Durch Einstellung des Sturzes wird in erster Linie der Reifenverschleiß und das Fahrverhalten kontrolliert. An den oberen Querlenkern kann der Sturz eingestellt werden.

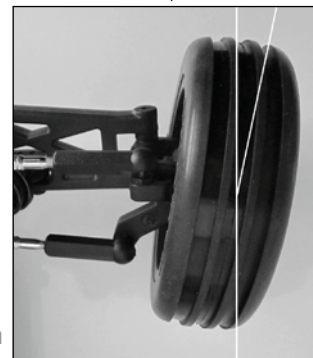
## Camber

Camber can be adjusted on all 4 wheels of the car separately. You can have negative camber or positive camber which will affect the contact area of the tyre with the surface both statically and whilst cornering. Camber is mainly used to control the wear of the tyre. You should adjust the camber to equal the wear all across the surface of the tyre and the driving characteristics. Camber is adjusted by the top turnbuckle linking the wheel to the chassis front and rear.

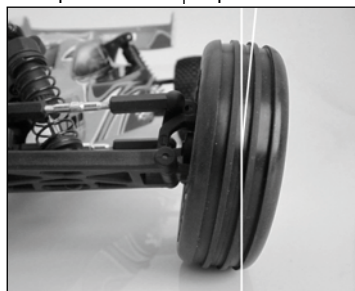
+ Vorspur | + Toe In



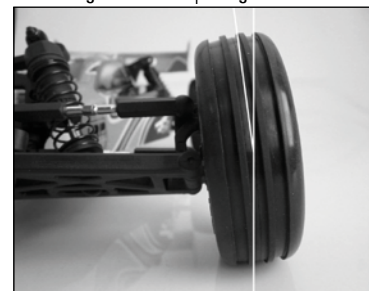
- Nachspur | - Toe Out



+ positiver Sturz | + positive Camber



- negativer Sturz | - negative Camber



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## SETUP ANLEITUNG SETUP GUIDE

### Lenkgeometrie des S10 Twister

Serienmäßig besitzt der S10 Twister eine Kunststoff Lenkungsplatte die in zwei Positionen zur Einstellung der Lenkgeometrie montiert werden kann. In der vorderen Position (Lenkschlitten befindet sich in der vorderen Position) ist der Winkel der Vorderräder zueinander (von oben gesehen) im eingeschlagenen Zustand am größten. Man spricht vom Ackermannwinkel. In der hinteren Position ist der Winkel am kleinsten. Je kleiner der Winkel ist, desto aggressiver ist das Einlenkverhalten.

### Steering geometry of the S10 Twister

As standard your S10 Twister has a steering slider included, which features two different mounting positions to achieve different steering settings. If the steering turnbuckles are mounted in the front hole, the angle between the front wheels is as big as possible on maximum left/right position of the front tires. In the rear mounting-hole, the angle between the front tires is as small as possible. This angle is called Ackermann angle. A smaller angle results in a more aggressive steering feeling at the entrance of the corner.



### Kick Up

In der Serienausstattung hat man die Möglichkeit, zwei verschiedene Kick Up Werte an der Vorderachse zu verbauen. Die Einbaurichtung des „front bulkhead“ gibt 25° bzw. 30° vor.

Bei 30° Kick Up erhält man einen besseren Geradeauslauf und hat Vorteile in lang gezogenen Kurven, bei 25° Kick Up wird das Fahrzeug etwas unruhiger und bringt Vorteile in engen Kurven.

### Kick Up

Serially the S10 Twister has got a "front bulkhead" with two different kick up datas.

If you use 30° the directional stability is better, also the feeling in wide corners.

If you use 25° the car will be better in narrow turns.



## SETUP ANLEITUNG SETUP GUIDE

### Bodenfreiheit

Die Bodenfreiheit des Chassis hat großen Einfluss darauf, wie das Auto mit dem Untergrund zurecht kommt. Ein Glattbahnfahrzeug hat weniger Bodenfreiheit (ca. 5–6mm) als ein Offroad Fahrzeug (ca. 20–30mm). Einstellbar ist die Bodenfreiheit über die Unterleg Clipse an den Stoßdämpfern. Durch unterschiedliche Einstellung von Vorder- und Hinterachse kann das Fahrverhalten ebenfalls beeinflusst werden. Optimal ist es, vorne und hinten die gleiche Höhe zu haben.

### Adjusting the ride height

The ride height of the chassis will greatly influence how the vehicle handles the surface it is being used on. An onroad car has less ride height (round about 5-6mm) than an off road car (round about 20-30mm). You can adjust the ride height on your vehicle by using the preload collar on the shock absorber body. Make sure you add the same distance of the adjustment screw on each side as unequal left to right ride height will result in inconsistent performance. You can adjust the front and rear ride height independently which will also alter the handling characteristics. It is best to have equal front and rear ride height.

### Dämpferpositionen

Sie können die Winkel der Dämpfer, sowie die Entfernung zur Mittelachse des Chassis ändern, indem Sie sie an unterschiedlichen Punkten der Dämpferbrücken und der Querlenker befestigen.

#### Flachere Dämpferpositon

(Dämpfer an der Brücke weiter innen, an der Schwinge weiter außen):  
Weichere Dämpfung, bessere Seitenführung, geeignet für griffige Strecken, Fahrzeug fährt stabiler und einfacher.

#### Steilere Dämpferposition

(Dämpfer an der Brücke weiter außen, am Querlenker weiter innen):  
Härtere Dämpfung bewirkt ein direkteres Fahrverhalten, gut geeignet für enge, technisch anspruchsvolle Strecken.

### Shock mounting Position

You can change the shock mounting position by mounting the shocks at different angles, and also moving the shock closer or further from the centerline of the car. You accomplish this by moving the shock top and bottom mounts to different locations on the shock towers and lower suspension arms.

More angled shocks (less upright), moving in on tower and/or moving out on lower arm.

Softer initial damping, makes the handling more "forgiving", good for high-bite tracks, since it makes the car more stable and easy to drive.

Less angled (shocks more upright). Moving out on tower and/or moving in on the lower arm.

Stiffer dampening, makes the handling more responsive, better suited for tight, technical tracks.



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## SETUP ANLEITUNG SETUP GUIDE

### Befestigung der oberen Querlenker

Sie können bei Ihrem S10 Twister diverse Befestigungspositionen der oberen Querlenker wählen um das Fahrverhalten zu beeinflussen.

Die Länge des oberen Querlenkers (als Optionsteil erhältlich) beeinflusst das Fahrverhalten wie folgt:

Kürzer = agileres Fahrverhalten

Länger = stabileres Fahrverhalten

Die Position des oberen Querlenkers beeinflusst das Fahrverhalten wie folgt:

Niedrigerer Befestigungspunkt an der inneren, oberen Querlenkeraufnahme.

- weniger Griff beim Gas geben.
- Auto reagiert schneller auf Lenkbefehle.
- bei griffigen Strecken wird Kippneigung vermindert.
- empfohlen für Strecken mit schnellen Richtungswechseln.

Höherer Befestigungspunkt an der inneren, oberen Querlenkeraufnahme.

- mehr Lenkung beim Gas geben.
- Auto reagiert langsamer auf Steuerbefehle.
- empfohlen für ebene Strecken, viel Griff und langgezogenen Kurven.

### Camber link location

To adjust the response of your S10 Twister Chassis you can use a variety of camber link positions.

The camber link **length** (option part) influences the driving characteristics.

Shorter link = more responsive

Longer link = more stable

The camber link **position** also influences the driving characteristics.

Higher position at the shock tower.

- More on-power steering.
- Car responds slower to input.
- Better on smooth, high-grip tracks with long fast corners.

Lower position at the shock tower.

- Less on power steering.
- Car responds quicker to input.
- Use in high-grip conditions to avoid traction rolling.
- Use on tracks with quick direction change.

### Motor Position / Motor Position

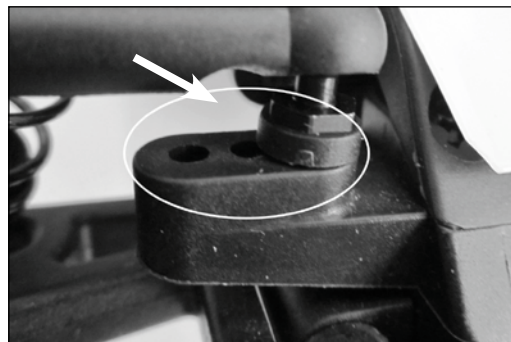
Um eine optimale Traktion bei einem 2WD Buggy zu erhalten, wird der Motor hinter der Hinterachse positioniert. Dadurch liegt der Schwerpunkt des Fahrzeuges möglichst nah an der Antriebsachse und ermöglicht so maximalen Vortrieb. Durch diese Gewichtsverteilung neigt ein 2WD zum untersteuern. Durch Nutzung von Gewichten auf der Vorderachse kann diesem Fahrverhalten entgegengewirkt werden.

To have optimum traction of your 2WD, the motor position is backyard of the rear axle. The centre of mass is near the drive axle to have maximum driving. Because of this weight distribution the car show a tendency to understeer. If you use balance weights on the front axle you can compensate this driving characteristics.



Tuningteil #124500

Option Part #124500



# OPTIMIERUNG TUNING

## Tuningteile

Informationen hierzu entnehmen Sie bitte unserer Tuningteile Liste des entsprechenden Fahrzeuges unter [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc).

## Performance upgrade of your S10 Twister

Information about S10 Twister Tuning Parts you can find at [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc)

## Tuning / Setup Tips.

Um Ihren S10 Twister individuell auf die Rennstrecke abzustimmen haben Sie die Möglichkeit, durch Anpassung der Einstellungen Ihres S10 Twister Modells, oder auch durch Verwendung diverser LRP Tuningteile das Fahrverhalten des Fahrzeuges weiter zu optimieren. (Nicht im Baukasten enthalten)

## Tuning / Setup Tips

To find your individual setup for your race track, you have the possibility to change several settings at your S10 Twister. Also you can use various LRP Tuning parts to optimize your vehicle. (Not included in the kit)

## Stabilisatoren.

Der Stabilisator hat die Aufgabe, in Kurvenfahrten die Rollneigung zu verringern und die Radlasten gleichmäßiger zu verteilen. Durch verbauen unterschiedlicher Drahtdicken kann so das Fahrverhalten beeinflusst werden.

Möchte man das Fahrzeug untersteuernd haben, nutzt man an der Vorderachse einen härteren Stabilisator, bzw. an der Hinterachse einen weicheren.

Um eine übersteuernde Tendenz zu erhalten, verbaut man an der Hinterachse einen dickeren Stabilisator, bzw. an der Vorderachse einen dünneren. Achten sollte man vor allem darauf, dass die Drahtdicken vorne und hinten nicht zu weit auseinander gewählt werden, da sonst die Gefahr des Einknickens einer Achse gegeben ist.

## Sway-bars

The sway-bars have the task to reduce the roll-movement of the chassis while cornering and therewith spread the wheel-load equally to the four wheels.

If you want to have more under steering, use a thicker sway-bar wire in the front, or a thinner in the rear.

To get a tendency of over steering, use a thicker sway-bar wire in the rear, or a smaller in the front.

Please note not to have front and rear sway-bars with too different diameter installed, as this may result in a very inconsistent handling during cornering.

## Federn und Dämpfer:

Die Fahrwerksfedern sollen gewährleisten, dass die Räder Fahrbahnunebenheiten ausgleichen und möglichst immer Bodenkontakt behalten. In Zusammenarbeit mit den Öldruckdämpfern bilden Sie das Fahrwerk eines Fahrzeuges. Ohne Dämpfung würde das Fahrzeug nach jeder Unebenheit nachschaukeln bzw. unkontrolliert springen.

Wichtig hierbei ist, dass die Federn und Dämpfer aufeinander abgestimmt sind, da sonst die Gefahr einer Überdämpfung (Dämpfer im Verhältnis zur Feder zu hart) oder einer Überfederung (Fahrwerksfeder zu Verhältnis zum Dämpfer zu hart) besteht.

Man versucht das Fahrzeug möglichst tief auf eine Rennstrecke abzustimmen um den Schwerpunkt abzusenken. Das Fahrzeug muss entsprechend härter abgestimmt sein, damit das Chassis nicht durchschlägt (Restfederweg beachten). Es sollte aber nicht zu hart abgestimmt sein, da das Fahrzeug unter Umständen zu springen beginnt und Bodenkontakt verliert.

Es empfiehlt sich die Ölviskosität (Zähflüssigkeit) in den Dämpfern, bzw. Federrate (Härte der Feder) nur in kleinen Schritten zu ändern.



**HiTemp Pure Silicone Oil (20 wt – 80 wt)**  
Stoßdämpferöl zur Abstimmung Ihres Modells.  
10 verschiedene Viskositäten von 20wt (dünn)  
bis 80wt (dick).

# S10 TWISTER BUGGY KIT

## OPTIMIERUNG TUNING

### Springs and Shocks

The shock springs should guarantee that the tires can follow the bumps at the track and should possibly have ground contact. Together with the shocks they build the suspension of a car. Without shocks the car would not stop swinging after each bump.

It is very important that the spring and shock match each other.

If the springs are too stiff compared to the shock oil, or if the shock oil is too hard compared to the springs the suspension cannot work efficiently.

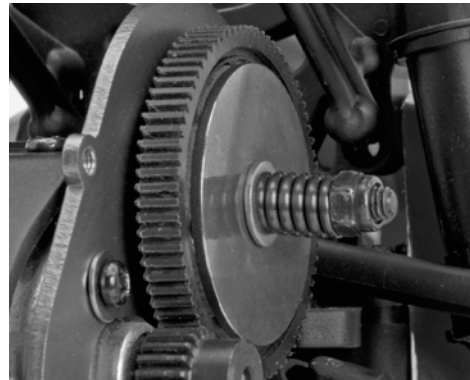
The racers try to use the lowest working ride height at the race track in order to lower the centre of gravity of the vehicle. Due to this fact the setup of the car has to be stiffer to avoid the chassis to bottom out after jumps or bumps.

Important point: the car should not be too hard, otherwise the suspension cannot absorb the bumps and therefore lose contact to the surface. We advise to change the oil viscosity (in the shocks) and the spring rate in small steps on your way to setup your car perfectly.

### Slipper

Bei Ihrem S10 Twister ist ein Slipper verbaut, eine Rutschkupplung die den Antriebsstrang vor Überlastung schützen soll. Die serienmäßige Einstellung (ca. zwei Gewindegänge sichtbar) ist für Serienmotoren (LRP #124062) abgestimmt. Bei Tuningmotoren sollte der Slipper nachgestellt werden. Bemerkt man ein durchrutschen, empfiehlt es sich diesen über die Einstellmutter nachzustellen.

Auch der Untergrund und die Gegebenheiten auf der Strecke spielen eine Rolle bei der Slippereinstellung. Auf lockerem Untergrund stellt man den Slipper offener ein, um die maximal mögliche Traktion zu erreichen. Bei Strecken mit vielen Sprüngen sollte man den Slipper ebenfalls weich einstellen, da das Getriebe dadurch bei Landungen weniger belastet wird. Auf Asphalt kann die Einstellung des Slippers deutlich strammer sein, um die maximal mögliche Beschleunigung zu erreichen.



### Slipper

The S10 Twister has a slipper included. The slipper clutch should protect the drive train not to be overloaded. The standard setting works perfect with a standard motor (LRP #124062) in the car. If you want to use a tuned motor the setting of the slipper may need to be adjusted. If you feel the slipper sliding and you want to have more acceleration, tighten the slipper in small steps. The track conditions are also important for the slipper setting. If the track is slippery you have to loosen the clutch to achieve maximum acceleration. The same you have to do if there is a track with a lot of jumps. A smooth slipper setting protects the drive train. On asphalt surface you have a lot of acceleration and no bumps, so you can close the slipper clutch quite much.

### Radstand

An den Radträgern der Vorder- und Hinterachse kann, durch versetzen von Scheiben, der Radstand des S10 Twister variiert werden. Ein langer Radstand macht das Fahrzeug ruhiger und stabiler, ein kurzer Radstand wendiger und agiler.

### Wheelbase

You can adjust the wheelbase of the 2WD by changing the shims at the hub carriers in front and rear. A longer wheelbase makes the car more stable, a shorter wheelbase makes the car more agile.

## OPTIMIERUNG TUNING

### Differentiale:

Ein Differential ist ein Ausgleichsgetriebe welches die Aufgabe hat, die Radschwindigkeiten bei Kurvenfahrten (das äußere Rad legt einen größeren Weg zurück als das innere) auszugleichen.

Bei dem im S10 Twister verbauten Kegeldifferential gibt es die Möglichkeit dessen Wirkweise durch unterschiedliche Öle zu beeinflussen. Je dicker das verwendete Öl ist, desto höher ist die Sperrwirkung des Ausgleichgetriebes. Die Traktion erhöht sich, die Kurvenfahrt verschlechtert sich. Wichtig hierbei: immer auf die Dichtigkeit des Differentials achten.

### Differential

The S10 Twister uses a geared-differential. At these kind of differentials the effectiveness can be influenced by using different diff-oils. With a higher viscosity you lock the differential more, which gives the car more forward traction, but worse corner handling. Very important point: the differential has to be leakproof.



**LRP Hi Temp Silicone Differential Oil (1000 – 50000 wt.)**

Das hoch qualitative Differentialöl ist temperaturresistent und in 10 verschiedenen Viskositäten erhältlich.

### Heckflügel

Der Heckflügel des S10 Twister kann in verschiedenen Positionen montiert werden. Die Spoilerhalterung kann an der Dämpferbrücke in zwei verschiedenen Höhen montiert werden, und so den Flügel höher oder tiefer setzen. Die Unterlegscheiben am Heckflügel haben einen Neigungswinkel von 3° und können in zwei Richtungen montiert werden (bitte Markierung beachten). Die steilere Position bewirkt mehr Abtrieb auf der Hinterachse, die flachere Position mehr Top Speed.

### Rear Wing

There are several positions to mount the rear wing. At the rear shock tower you can use a higher or lower mounting position for the wing. The wing angle can be adjusted by altering direction of the washers (please note the marks). The washers under the wing have 3°, so you can use a flat position for top speed, or a steep for more down force of the rear axle.

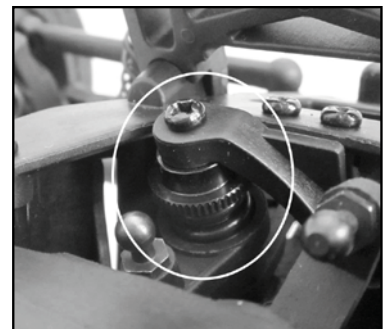
### Servo Saver

Ihr S10 Twister verfügt serienmäßig über einen einstellbaren Servo Überlastungsschutz. (Servo Saver). Dieser absorbiert Schläge auf die Lenkung und schützt so Ihr Servo. Über die verbaute Rändelschraube kann der Saver eingestellt werden. Die Werkeinstellung ist ein guter Kompromiss zwischen direkter, präziser Lenkung und Schutzfunktion für das Lenkservo.

### Servo Saver

All S10 Twister have a Servo Saver out of the box. This one absorbs impacts to the steering and protects the steering servo. You can adjust the servo saver with the servo saver nut.

The adjustment out of the box is a good compromise between a well working steering and protection of the steering servo.



# S10 TWISTER BUGGY KIT

## OPTIMIERUNG TUNING

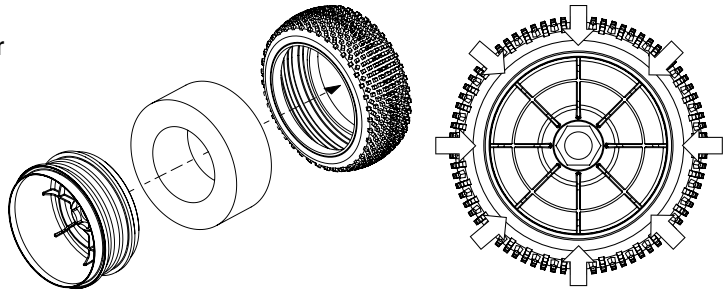
### Reifen

Auf Rennstrecken auch gerne schwarzes Gold genannt.

Um beste Griffverhältnisse zu erreichen müssen die Reifen in optimalem Zustand sein.

Ein neuer oder neuwertiger Reifen hat, verglichen zu einem gebrauchten Reifen, eine bessere Traktion. Die Reifenflanke ist härter, entsprechend ist die Seitenführung deutlich präziser.

Achten Sie darauf dass der Reifen perfekt verklebt ist, der Reifen bzw. die Felge nicht beschädigt ist und das ganze Rad einen sauberen Rundlauf hat. Ein wichtiger Aspekt ist die Temperatur der Strecke. Je heißer der Untergrund ist, desto härter sollte die gewählte Reifenmischung sein. Das komplette LRP/VTEC Reifensortiment können Sie unter [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc) finden. Die im Baukasten mitgelieferten Reifen (Vorderachse Groove 10 #65555J; Hinterachse #Kamikaze 10 #65551J) sind LRP Offroad Challenge legal!



### Tire

Racer often talk about tires as „black gold“.

To get the best possible grip it is important that the tires are in optimum condition and are the best choice for the track.

A new or nearly new tire has, compared to an older one, the advantage of better traction. The wall of a new tire is harder and because of that has a more precise drive feeling.

Please pay attention if the gluing is perfect, if the tire or rim is damaged and if the whole tire runs absolutely balanced.

Also you have to notice the temperature of the track. When temperature is getting up you have to use tires with harder rubber. You can see all LRP/VTEC Tires at [www.LRP.cc](http://www.LRP.cc). The tires of the S10 Twister are legal in the LRP Offroad Challenge (Front tires Groove 10 #65555J; rear tires Kamikaze 10 #65551J)!

### Verklebung der Reifen auf der Felge

Schleifen Sie die Felgen an der Auflagefläche der Reifen an. Entfetten Sie die Reifenauflegefläche und ziehen Sie die Reifen auf die Felgen. Drücken Sie den Reifen richtig in die Felge und verkleben Sie diesen mit Sekundenkleber (empfohlen LRP ZIP Plus 3 Sekundenkleber Art.Nr. 65221). Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise auf den Kleberflaschen.

### The glueing of rims and tires.

Please grind the rims at the contact area with the tires to get better adhesion for the tires. Degrease the tires at the contact area with the rims and install the tires on the rims. Press the tires correctly on the rim and glue it with superglue (Reference LRP ZIP Plus 3 Instant Cement Order No. 65221). Please follow the instructions, shown at the bottle of the glue

## OPTIMIERUNG TUNING

### Karosserie

Einige Fahrzeuge werden, je nach Ausstattung, mit einer unlackierten Karosserie ausgeliefert. Diese werden von innen abgeklebt und lackiert (bitte Hinweis „Darstellung der Scheiben“ beachten). Die angezeichneten Karosserielöcher können vor oder nach der Lackierung mit einem LRP Schälbohrer (Art.Nr. 65701) geöffnet werden.

### Lackierung und Beklebung

Nachdem die Karosserie an den vorgezeichneten Linien mit einer Lexanschere ausgeschnitten wurde, bereiten man Sie zur Lackierung vor.

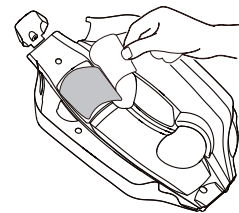
Die Karosserie wird mit Seife ausgewaschen um Fett- und sonstige Rückstände zu entfernen.

Nachdem diese vollständig getrocknet ist, bringt man die Abklebefolie der Scheiben von innen auf (bitte Hinweis zur Darstellung der Scheiben beachten). Anschließend wird die Karosserie mit spezieller Polycarbonatfarbe (Empfehlung LRP Lexan Spray Magic Colour 2), ebenfalls von innen, in mehreren Schichten, dünn lackiert (Bitte Hinweise auf der Spraydose beachten). Den Lack bitte mindestens zwölf Stunden trocknen und abziehen lassen. Nach der Lackierung die Schutzfolie entfernen und die Aufkleber anbringen.

**Achtung: Bitte nur in gut gelüfteten Räumen oder im Freien lackieren!**

### Darstellung der Scheiben

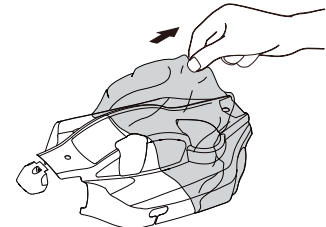
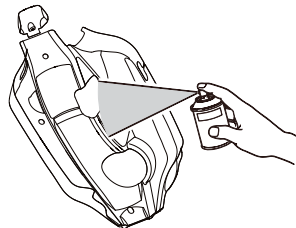
Die Scheiben können auf zwei verschiedene Möglichkeiten gestaltet werden. Entweder lackiert man die Karosserie von innen komplett und bringt die entsprechenden Aufkleber von außen auf, oder man nutzt die Scheibenaufkleber vor der Lackierung auf der Innenseite. Die Scheibenausschnitte werden abgeklebt, überlackiert und nach trocknen der Farbe wieder abgezogen.



### Bodyshell

Several vehicles will be delivered with clear bodies. They will be masked and painted on the inside (please have a look to the hint of "Illustration of the windows").

The pre-marked body holes could be done before or after painting with a LRP Body Reamer Wrench (Art. Nr. 65701).



### Paint and decals

After you have cut the bodyshell with a lexan scissors, please wash the body with dish soap and dry it completely. Then you can apply the windows-mask from inside, as the bodyshell will be painted from the inside aswell (please have a look to the hint of "Illustration of the windows"). For painting please use only polycarbonate paint (reference LRP Magic Colour 2).

Please apply several skinny layers of the colour and let it dry for at least 12 hours (follow information on the spray can).

After painting the bodyshell, please remove the protective film first and then start with the decalisation of the bodyshell.

**Attention: painting must be done only in well-ventilated areas or outside of a building!**

### Illustration of the windows

You have two different ways to "paint" the windows.

One way is to paint the complete bodyshell and then apply the window stickers at the outside of the body (removing protective film first). The other way is to use the window stickers on the inside of the body. Then you paint the body completely, let it dry and remove the stickers, so you will have clear windows.



## OPTIMIERUNG TUNING

### Feintuning Ihres S10 Twister

Kleinigkeiten können entscheidende Hundertstel im Rennbetrieb bringen, zum Beispiel Minimierung des Spieles. Nach einer gewissen Betriebsdauer ist es normal dass bestimmte, bewegliche Bauteile etwas Spiel bekommen. Typische Bauteile sind die oberen Querlenker, Schwingenaufnahme und Antriebsteile. Bei den Kugelpfannen empfiehlt es sich, diese gegen Neuteile auszutauschen. Bei den Querlenkern und Antriebsteilen gibt es die Möglichkeit, diese mit Zehntelscheiben auszugleichen.

Zehntelscheiben (Shims) sind wie Unterlegscheiben, allerdings dünner und dienen zum Ausgleich von Toleranzen. Verbaut man diese sollte man auf folgende Punkte achten:

Vermindern Sie das entstandene Spiel nicht zu sehr, ansonsten besteht die Gefahr des Verklemmens. Achten Sie genau auf die Abmaße der benötigten Scheiben. Eine zu große Innenbohrung lässt die Zehntelscheibe arbeiten, was der Verminderung des Spieles entgegenwirkt.

Ein zu großer Außendurchmesser kann der Grund dafür sein dass andere Bauteile klemmen, die Bewegungsfreiheit eines bewegten Teiles unbeabsichtigt eingeschränkt wird, oder Antriebsteile verklemmen. Aus diesem Grunde ist es wichtig diese Arbeiten gewissenhaft durchzuführen.

### Bringing your S10 Twister to perfection

Peanuts can gain these important tenth or hundredth of seconds for you, compared to your competitors.

One example: minimize the backlash of moving parts

It s normal that your S10 Twister has, after a certain operating time, a little bit play in all moving parts. For the upper turnbuckles we introduce to use new ones.

At the suspension arms and drive components you can use flat washers to minimise the play.

Flat washers (also called Shims) can have a size of 0,1 or 0,2 mm and will be used to balance out tolerance. If you use shims, please have a look at several points.

Do not minimize the play too much, otherwise the parts cannot work perfectly anymore.

Please watch the dimensions of the shims. If you use a wrong dimension it could be that other parts will start binding.

So it is necessary to shim your car very accurately.



# BESTIMMUNGEN PROCEDURES

## ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies liegt unter Anderem vor bei:

- Unfallschäden
- Lackierte Karosserien, sobald diese benutzt worden sind
- Ausfall oder übermäßige Abnutzung einzelner Teile als Folge eines Unfallschadens
- Wasserschäden oder Probleme aufgrund von eingedrungenem Wasser/Feuchtigkeit

LRP tauscht keine kompletten Autos, wenn diese bereits benutzt wurden. Senden Sie nicht das komplette Produkt ein, sondern nur die Teile, für die Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen. Wird das komplette Produkt eingeschickt behält sich LRP vor, die Arbeitszeit zur Demontage und Montage dem Kunden in Rechnung zu stellen.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvorschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

### LRP-Werks-Service:

- Produkt mit Kaufbeleg und Fehlerbeschreibung bruchsicher verpacken.
- Einsenden an: LRP electronic GmbH – Serviceabteilung  
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland  
Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)  
A: 0900 270 313 (0.73€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)  
eMail: service@lrp.cc Web: www.lrp.cc
- Rücksendung an Sie per Nachnahme.

## REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt.

This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This applies among other things on:

- Crash damage
- Painted bodies, after they have been used
- Component failure or premature wear as a result of crash damage
- Water damage or problems resulting from water/moisture intake

LRP does not do a warranty change of the whole product, once the product has been used.

Do not send in the whole product. Only send in the defective parts, on which you want to claim warranty. If the whole product is send in, LRP will charge a service fee for the Disassembly and Assembly of the product at our discretion.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

### LRP-Distributor-Service:

- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you usually by COD (cash on delivery), but this is subject to your national LRP distributor's general policy.





# GARANTIE- UND WARNHINWEISE

## deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden.

Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku, der zum Betrieb dieses Produkts notwendig ist, immer außerhalb des Geräts auf. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Vertrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fahrtenregler einschalten. Der Empfänger könnte Störsignale auffangen, Volllas geben, und Ihr Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fahrtenregler ausschalten, dann Sender ausschalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Überprüfen Sie, ob die Antenne im Sender festgeschraubt ist. Wenn sie lose oder nicht verbunden sein sollte, kann das Sendesignal im Betrieb unterbrochen werden. Schrauben Sie die Antenne vorsichtig fest. Machen sie vor jeder Fahrt einen Reichweitencheck. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie könnten unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen.

## english

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unattended while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never cut off or modify the original plugs and original wires. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery, which is necessary to use this product, outside of the product. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose them at a special garbage depot. Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you switch off, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Check the transmitter antenna to be sure it is not loose. If the transmitter antenna works loose, or is disconnected while the model is running, signal transmission will be lost. Do not screw the antenna forcibly. Otherwise its antenna-holding part can be damaged. Always perform a operating range check prior to use. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation.

## französisch

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et/ou de graves blessures! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu requis pour le fonctionnement de ce produit démonté de l'appareil. Si l'accu est défectueux, ceci peut endommager le produit. Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les poubelles ménagères, mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchèteries. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond et endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour des dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements.

## spanisch

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni acortados bajo ninguna circunstancia. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconecte de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila de este producto siempre fuera del mismo. En caso de que la pila sea defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. No elimine las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de ecogida de basura especial. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a tope y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo siempre empiece el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias.

## italienisch

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto inutilizzo quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corti circuiti possono danneggiare il prodotto. La spina e il cavo originali non vanno sostituiti o tagliati. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. L'accumulatore necessario al funzionamento del prodotto deve sempre essere messo in carica staccato dall'apparecchio stesso. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto. Non gettare nei rifiuti le batterie esauste, ma smaltirle negli appositi punti di raccolta o come rifiuti speciali. Il trasmettitore va sempre inserito prima di attivare il ricevitore o il regolatore di corsa. Il ricevitore potrebbe intercettare segnali di disturbo, dare gas e quindi, danneggiare il modello. Per la disattivazione seguire la sequenza inversa. Spegnere prima il ricevitore e il regolatore di corsa, poi il trasmettitore. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi.

## japanisch

器具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。これらの点を守らなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合、製品やその周辺に火災の恐れがあります。全ての配線および接続は絶縁してください。ショートによって製品を損傷する場合があります。オリジナルのプラグや配線を切ったり、改造したりしないでください。製品を使用しない場合は、製品を電源から切断しておいてください。この製品を使用するに必要な電池は必ず製品から外して充電してください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する場合があります。使用済みの電池は家庭ごみとして廃棄せずに、集積場所あるいは特別なごみとして廃棄してください。スピードコントロールあるいはレシーバーのスイッチをオンにする前に、トランスミッターのスイッチを入れてください。レシーバーは妨害信号を受信することがあり、フル加速を始め、損傷してしまう場合があります。スイッチを切る場合は、逆の手順で行ってください。最初にレシーバーとスピードコントロールを切ってください。トランスミッターを切ってください。メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いません。

## griechisch

Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέξτε οποιαδήποτε τις ακολουθείτε υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην κάλυπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη ούκ των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες και σοβαρούς τραυματισμούς! Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίτηρηση, όσο είναι ενεργοποιημένο, όσο λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένο με πηγή ροφοδοσίας ρεύματος. Σε περίπτωση βλάβης ενδέχεται να προκληθεί φωτιά στο προϊόν ή στον περιβάλλοντα χώρο. Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Ταυτόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Δεν επιτρέπεται ποτέ να κόβετε μεταγωγές ή να κόβετε το εργοστάσιο φως και το εργοστάσιο καλώδιο. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέετε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φορτίστε την μπαταρία που είναι απαραίτητη για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος πάντα έξω από τη συσκευή. Εάν η μπαταρία είναι εκφυλισμένη, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες στο οικιακό απορρίμματα, αλλά στα σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Θέτετε πάντα πρώτα σε λειτουργία τον πομπό πριν θέσετε σε λειτουργία το δέκτη ή το ρυθμιστή ταχύτητας. Ο δέκτης δε μπορούσε να λάβει σήματα παρεμβολής ή να ενεργοποιηθεί το ρυθμιστή ταχύτητας, να επιταχύνει πλήρως και να προκαλέσει ζημιά στο μοντέλο σας. Κατά την απενεργοποίηση βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την αντίστροφη σειρά. Απενεργοποιήστε πρώτα το δέκτη και το ρυθμιστή ταχύτητας και στη συνέχεια τον πομπό. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παράβλεψης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων.

## ungarisch

Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára. Tartsa a terméket úgy, hogy kiskisgyermek ne férhessen hozzá. Ótélőzölden tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényeket. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi és személyi károk keletkezhetnek és fenntál a súlyos sérülések veszélye! Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzeme, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezében. Minden kábelt és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatok adott esetben tönkretelhetik a készüléket! Sohasem módosítsa és sohasé vágja le az eredeti dugókat és kábeleket. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Mindig a terméket kívül töltsse fel a termék üzemeltetéséhez szükséges akkut. Ha az akku meghibásodik, károsíthatja a terméket. Ne dobja az elhasznált elemeket a házi hulladékba hanem adja le gyűjtőhelyen vagy speciális hulladék gyűjtőhelyén. Mindig előbb az adott kapcsolja be, mielőtt bekapcsolná a ventől vagy a sebességszabályozót. A ventől hibás jeleket vehet, teljes sebességre kapcsolhat és károsíthatja az ön modelljét. Kikapcsolásakor figyelem a fordított sorrendre. Kikapcsolja ki előbb a ventőt és a sebességszabályozót, utána az adott. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért.

## türkisch

Oynacak değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürününüzü zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında değeriindenilmesi için aşağıdaki talimatları mutlaka uyunuz. Bu talimatları uymaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açabilir! Ürünü, devrede veya işletilde olduğunda ya da bir akım kaynağına bağlı olduğu sürece asla denetimsiz bırakmayınız. Bir akım meydana geldiğinde söz konusu akım, ürünü kendisine veya çevresine eleventmeye yol açabilir. Bütün kablo ve bağlantılara iyi bir izolasyon uygulanmalıdır. Kısa devreler bazı kablulara ürüne zarar verebilir. Orijinal soket ve kablolar asla değiştirilmemel ve da kesilmemelidir. Ürününüz kullanılmadığı zamanlar daima ürününüzden bataryayı çıkartın ve/ veya ürünü akım kaynağından ayırın. Bu ürünü işletimi için gerekli olan bataryayı daima ürünü dışında şarj edin. Bataryada bir arıza söz konusu olduğunda bu, ürünü hasar görmesine neden olabilir. Kullanılmış pilleri evinize değil, çevre dostu toplama noktalama ya da bir özel atık yerlerine götürünüz. Alıcıyı ya da sürüş reglatörünü çalıştırdan önce daima verimimizi devreye alın. Alıcı anında sinyalleri alabilir, tam gaz verebilir ve modele zarar verebilir. Kapatırken ters sıralamayı dikkate alın. Önce alıcıyı ve sürüş reglatörünü kapatın, sonra vericiyi kapatın. Üretici, emiyet talimatlarını ve yararlanı dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

## tschschisch

Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zániknutí záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k vážným škodám a vážným zraněním osob! Výrobek nikdy nenechávejte bez dohledu, pokud je zapnutý, je v provozu nebo je připojen ke zdroji proudu. V případě závady by mohlo dojít k požáru výrobku nebo jeho okolí. Všechne připojení a kabely musí být dobře izolované. Zkratky mohou za určitých okolností zničit výrobek. Nikdy neměňte a neodfázujte originální zástrčky a originální kabely. Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Baterii, které je třeba k provozu tohoto výrobku, nabíjejte vždy mimo přístroj. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Opatřené baterie nevhazujte do domácího odpadu, odevzdávejte je pouze na stávajících sběrných místech nebo na zvláštních sběrných místech nezpečeného odpadu. Vždy nejprve zapněte vysíláč, než zapnete přijímač nebo regulátor rychlosti. Přijímač by mohl zachytit rušivé signály, spustit plný plyn a poškodit váš model. Při vypínání dodržujte postup v opačném pořadí. Nejprve vypněte přijímač a regulátor rychlosti, poté vypněte vysíláč. Výrobce nemůže být činn odpovědným za škody, které vznikají v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování.

## slovensch

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do materialne ali osebne škode in težkih poškodb! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na električno. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Vsi kablji in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratkosti lahko morebiti uničijo proizvod. Nikoli ne smete spreminjati ali odrezati originalnega vtika ni originalnega kabla. Kadar proizvoda ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Polnimo baterijo, ki je potrebna za obnavljanje tega proizvoda, vedno polnite zunaj naprave. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Izpraznjenih baterij ne zavrzite v gospodinjstvo odpadke, temveč jih oddajte v obstoječa zbirališča ali na posebni oddaji. Pred vklopom sprejemnika ali regulatorja hitrosti vedno najprej vklopite oddajnik. Prijímač ne more sprejemnik uvo moteče signale, sprosti polni plyn in poškoduje vaš model. Pri vypínání dodržte postup v opačném pořadí. Nejprve vypněte přijímač a regulátor hitrosti, nato pa oddajnik. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril.

## schwedisch

Ingen leksak. Lämplig sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utan räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvarliga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det sker ursaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Originalkontakterna och originalkablarna får aldrig ändras eller kapas. Ta alltid ut ackumulatören ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid ackumulatören, som är nödvändig för driften av apparaten, utifrån apparaten. Om ackumulatören skulle uppvisa en defekt, så kan detta leda till att produkten skadas. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoptorna, utan lämna in dem vid ett befintligt uppsamlingsställe eller lämna in dem till en elektroniktillbringningsstation. Koppla alltid först in din sändare, innan du kopplar in mottagaren eller hastighetsreglaget. Mottagaren kan fånga in störningar, fullgas och skada din modell. När du kopplar från, ge upp på att följa den omvända ordningsföljden. Koppla först från mottagaren och hastighetsreglaget, koppla sedan från sändaren. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte följs.

# WARANTEE AND WARNING NOTES

## russisch

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей.Выполните нижеуказанные требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию.Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускаются оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Не допускаются переделывать или отрезать оригинальные штекеры к кабелю. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжать аккумулятор, необходимый для эксплуатации этого изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускаются выбрасывать израсходованные батареи вместе с бытовым мусором; их следует сдавать только в специальные пункты сбора. Перед включением приемника или регулятора скорости следует включить передатчик. Если этого не сделать, приемник может принять сигналы помех, дать полный газ и повредить модель. При выключении действовать в обратном порядке. Вначале выключить приемник и регуляторы скорости, а затем передатчик. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений.

## rumânisch

Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriile următoare indicații. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răni foarte grave! Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins. În funcție sau conectați la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Ștecherul și cablul original nu trebuie niciodată modificate sau tăiate. Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Încărcătorul necesar pentru încălzirea produsului întotdeauna în afara aparatului. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Nu aruncați bateriile în gunoii normale, prași-le de colectare existente sau la punctele de colectare a deșeurilor speciale. Fornii întotdeauna mai întâi emițătorul înainte emițătorul și a controlul de viteză. Receptorul ar putea recepta semnale eronate, ar accelera la viteză maximă și ar deteriora modelul. La oprire respectați ordinea inversă. Opriți mai întâi receptorul și controlul de viteză, apoi emițătorul. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate.

## portugiesisch

Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia.A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Nunca modifique ou corte as fichas originais nem os fios originais. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador, necessário para o funcionamento deste produto, fora do aparelho. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Não deite baterias usadas no lixo doméstico, coloque-as sim no pilhão ou deponha-as nos Ecopontos. Ligue sempre primeiro o seu emissor antes de ligar o receptor ou o controlador de velocidade. O receptor poderia interceptar sinais parasitas, acelerar ao máximo e danificar o seu modelo. Para desligar siga a sequência inversa. Desligue primeiro o receptor e controlador de velocidade e só depois desligue o emissor. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências.

## polnisch

To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia. Strzec należy produktu przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegaj koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wyłączenia prawa gwarancyjnego. Nieprzeznaczenie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, zranczeń, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem elektrycznego. W przypadku uszkodzenia może do zapalenia produktu lub elementów jego obrotzenia. Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. Nie wolno zmieniać i obcinać wtyczek i kabli oryginalnych. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulatorem lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. Akumulator, który używany jest do eksploatacji niniejszego produktu, ładowany powinien być zawsze poza urządzeniem. Zużytych baterii nie należy umieszczać w domowych koszach na śmieci, lecz w istniejących punktach zbiorczych lub w miejscu dla odpadów specjalnych. Przed włączeniem odbiornika lub regulatora jazdy włączaj najpierw nadajnik. Odbiornik mógłby odbierać sygnały zakłócenowe (fałszywe), wydzielić pełny gaz uszkadzając tym samym Państwa model. W przypadku wyłączenia zachowywać kolejność odwrotną. Najpierw wyłączamy odbiornik i regulator jazdy, następnie wyłączamy nadajnik. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzeznaczenia wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

## norwegisch

Intet leksekk. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utlilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger: da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kunne denne sette produktet eller omgivelsen i brann. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuell ødelegge produktet. Originalpluggene og originalkablene må aldri endres eller kuttet av. Ta alltid batteriet ut av vasken eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batterier, som er nødvendig for driften av dette produkt, må alltid lades opp utenfor apparatet. Bruk batterier være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsaffaldet, men må leveres som avfall til det/til bestemte samløstasjoner eller anleverses som spesialavfall. Sendern må alltid slås på først, før mottakeren eller hastighetsregulatoren slås på. Mottakeren kunne motta interferenssignaler, gi full gass, og skade modellen din. Når du slår av, må du bruke den omvendte rekkefølgen. Slå først av mottaker og hastighetsregulator, deretter slås senderen av. Produzenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av et sikkerhetsanvisningene og advarende ikke følges.

## niederländisch

Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg het blad de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel vernietigen. De originele stekkers en kabels mogen nooit worden veranderd of afgesneden. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu, die voor gebruik van dit product noodzakelijk is, altijd buiten het apparaat op. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Gebruikte batterijen niet in het huisvuil gooien, maar bij de bestaande verzamelplaatsen of een speciaal depot afgeven. Schakel altijd eerst uw zender in, voordat u de ontvanger of snelheidsregelaar inschakelt. De ontvanger zou stoorsignalen op kunnen vangen, volgas en schade aan het model beschadigen. Bij het uitschakelen houdt u de omgekeerde volgorde aan. Eerst ontvanger en snelheidsregelaar uitschakelen en dan de zender uitschakelen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

## ltausisch

Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašom laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminyje gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialines ir asmenines žašlas bei rimtų kūno sužeidimų. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra jungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminyje gali užsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink. Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminyje gali sugesti. Niekada nekeiskite ir nenupjaukite originalaus kiškuko ir originalių laidų. Visada išimkite iš gaminio bateriją arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei jo nebenaudojate. Baterijas, kurių reikia, kad šis gaminyje veiktų, visada įkraukite išorinėje įstaigoje. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminyje. Nemeskite panaudotą bateriją į buitinių atliekų konteinerį, o atiduokite į surinkimo punktus arba išmeskite į specialius konteinerius. Visada pirmiau įjunkite siuntuvą, prieš įjungdami imtuvą ar greičio reguliatorių. Imtuvas gali sugauti trukdžių signalus, įjungti didžiausią pagreitinimą ir sugadinti Jūsų modelį. Kai išjungiate, būtinai darykite tai atvirkštine tvarka. Pirmiausia išjunkite imtuvą ir greičio reguliatorių, tada išjunkite siuntuvą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žašlą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų.

## lettisch

Ši nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sargāt ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cietējiem. Nedrīkst neatstāt ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce vai tās komponenti var aizdedzināties. Visiem pieslēgumiem vadiem jābūt pienāgā izolētiem. Noteikumi apstākļu izveidēm, radoties īssavienojumiem, ierīce var tikt sabojāta. Niekad nomainiet vai nenogrieziet oriģinālās kontaktdakšas un oriģinālos vadus. Ierīci izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Bateriju, kas nepieciešama šīs ierīces ekspluatācijai, ierīci uzdējiet ārpus ierīces. Bojāta baterija var radīt ierīces bojājumus. Noliektas baterijas neizmēģiniet sadzīves atkritumos, bet nododiet tām paredzētajos savākšanas punktos vai bīstamo atkritumu savākšanas vietā. Ierīci pirms uzvērēja vai ātruma regulatora ieslēgšanas vispirms izslēdziet savu raidītāju. Uzvērējs varētu uzvert traucējumu signālus, uzdot pilnu gāzi un sabojāt jūsu modeli. Izslēdzot vienmēr ievērojiet apgriezto secību. Vispirms izslēdziet uzvērēju un ātruma regulatoru, tikai pēc tam izslēdziet raidītāju. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus.

## bulgarisch

Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малци деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Не оставяйте никога продукта без надзора, докато той е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност. Всички кабели и свързки трябва да бъдат добре изолирани. Късоото съединение може в някои случаи да повреди продукта. Оригиналният щепсел и оригиналният кабел не трябва да се заменят или да се отрязват. Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. Винаги зареждайте акумулаторните батерии, които са необходими за този продукт, извън уреда. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Не изхвърляйте батериите заедно с домакинските отпадъци, а на определените за това места и в събирателните пунктове за батерии. Включвайте винаги най-напред Вашия предавател преди да включите Вашия приемник или разпределител. Получателят може да улови сигнали със смущения, да даде пълна газ и да повреди своя модел. При изключване съблюдавайте обратния ред. Изключете първо приемника и разпределителя, а след това и предавателя. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията.

## dänisch

Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små barns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelser. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsaltet, i drift eller forbundet til en strømforsyningskilde. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelser. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Originalstikket og originalkablet må aldrig ændres eller skæres af. Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt, hvis adskilt produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid den akkumulatør, der er nødvendig til driften af dette produkt, uden for maskinen. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskædigelse af produktet. Brugte batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet men kun afgives ved de eksisterende samløstasjoner eller en særlig losseplads. Tænd altid først for Deres sender, før De tænder for modtageren eller kørselsregulatoren. Modtageren kan oplange fejlsignaler, give fuld gas og beskadige Deres model. Ved slukning bedes De overholde den omvendte rækkefølge. Sluk først modtageren og kørselsregulatoren, sluk derefter for senderen. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger.

## ESTNISCH

KÄESOLEV TOODE POLE MÄNGUASI. EI SOBI ALLA 14 AASTASTELE LASTELE. ÄRGE JÄTKE TOODET VÄIKESTE LASTE KÄELATUSSSE. JÄRGIGE TINGIMATA JÄRGENVAID JUHENEID, VASTASEL KORRAL VÖIB TOODE HÄVIDA JA GARANTII EI KEHTI. NENDE JUHISTE EIRAMINE VÖIB TEKITADA TOOTE- JA ISIKUKAHJUSID NING PÖHJUSTADA RASKEDI VIGASTUSSE. ÄRGE JÄTKE TOODET KUNAGI JÄRELVALVETA. ÄRGE KUNAGI LAADIGE TOOTE RIKKUDA. ÄRGE KUNAGI MUJTKE EGA LÖIGAKE ORIGINALPISTIKU VÖI ORIGINALKABLIT. KUI TE TOODET EI KASUTA, EEMALDAGE ALATI SELLEST AKU VÖI LAHUTAGE TA VOOLUULIKAST LAADIGE SELLE TOOTE TOOKS VALJUK AKU ALATI VALJASPOL SEADET; VIGANE AKU VÖIB PÖHJUSTADA TOOTE KAHJUSTUSSE. KASUTATUD AKUSID ÄRGE VISAKKE OLMEJÄÄTMETE HULKKA, VAOID VIGNE VASTAVÄÄTSESSE KOGUMISKOHTADESSE VÖI ERILJÄÄTMETE PRÜGILASSE. ENNE VASTUVÖTJA VÖI SÖIDUREGULEERJA SISESELÜLITAMIST PANGE TOOLE SAATJA. VASTUVÖTJA VÖIB VASTASEL KORRAL SEGAVID SIGNAAL VASTU VÖTTA. TÄISAASAI ANDA NING SELLEGA MUDELIT KAHJUSTADA. VÄLJALÜLITAMISEL TOIMIGE VASTUPIDISES JÄRJEKORRAS. ESMALT LÖLITAGE VÄLJA VASTUVÖTJA JA SÖIDUREGULAATOR, SIIS SAATJA. TOOTJA EI VASTUTA KAHJUSTUSTE EEST, MIS ON TEKKINUD OHUTUSJUHISTE JA HOIATUSTE EIRAMISE TAGAJÄRJEL.

## FINNISH

TÄMÄ EI OLE LELU. EI OLE 14-VUOTIAIDEN KÄYTTÖÖN. SÄILYTTÄ TUOTE LASTEN ULOTTUMATTOMISSA. HUOMIOI SEURAAVAT NEUVOT, SILLÄ MUUTOIN TUOTE VOI VOIITTUA EIKÄ TAKUU KATA HUOLIMATTOMASTA KÄYTTÖSTÄ. AHEUTUNEITA VAURIOITA. NEUVOJEN Noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevaurioita ja vakavia henkilövaurioita. Älä jätä tuotetta valvomatta silloin kun se on päällä. Käytössä tai kytkettyinä verkkovirtaan, toimintatilan sattuessa voi vaurioitua tuote tai sitä ympäröivät materiaalit syttyä tuleen; kaikkien johtojen ja liittäjien tulee olla huolellisesti eristettyä tyytä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vaurioittaa laitetta. Alkuperäistä pistoketta tai johtoa ei saa vaihtaa tai katkaista. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirtasta. Laita tämä tuotteen käyttäminen tarvittava akku aina irrallaan tuotteesta. Viioittunut akku voi vahingoittaa tuotetta. Älä laita käytettyjä paristoja talousjätteen joukkoon, vaan laita ne ainoastaan niiden tarkoitettuun erikois-jätteiden keräysastiaan. Kytke aina ensin lähetin päälle ennen vastaanottimen tai nopeussäätimen päällekytkemistä. Vastaanotin voi siepata häiriösignaaleja, kiidhyttää auton täyteen nopeuteen JA vahingoittaa laitetta. Sammuttaessasi laitetta toimi painavasti älä jättestyksessä. Sammuta ensin vastaanotin ja nopeussäädin, sitten vasta lähetin. Valmistaja ei voi saattaa vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä.





## **WARNHINWEISE    WARNING NOTES**

**Warning notes:**

Warning not suitable for children under the age of 14 years without adult supervision.  
Toy safety regulations not applicable.

Achtung nicht für Kinder unter 14 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.  
Es gelten nicht die Sicherheitsrichtlinien für Spielzeug.

Attention ce produit ne convient pas aux enfants non accompagnés.  
La réglementation sur le jouet n'est pas applicable à ce produit.

Producto no recomendable para menores de 14 años sin la supervisión de un adulto.

親の監視がない場合、14歳以下の子供には適していません。玩具安全規定には適合していません。

Attenzione! Questo prodotto non è adatto ai bambini inferiore ai 14 anni senza controllo di un adulto.  
Le direttive per i giocattoli non sono in vigore.

**NOTIZEN NOTES**

Blank area for notes.

# SLOT TWISTER BUGGY KIT

HA00019

LRP electronic GmbH,  
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134,  
73630 Remshalden,  
Deutschland

Technik + Service Hotline für D:  
0900 577 4624 (0900 LRP GMBH)  
(0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

Technik + Service Hotline für A:  
0900 270 313  
(0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

info@LRP.cc    www.LRP.cc

